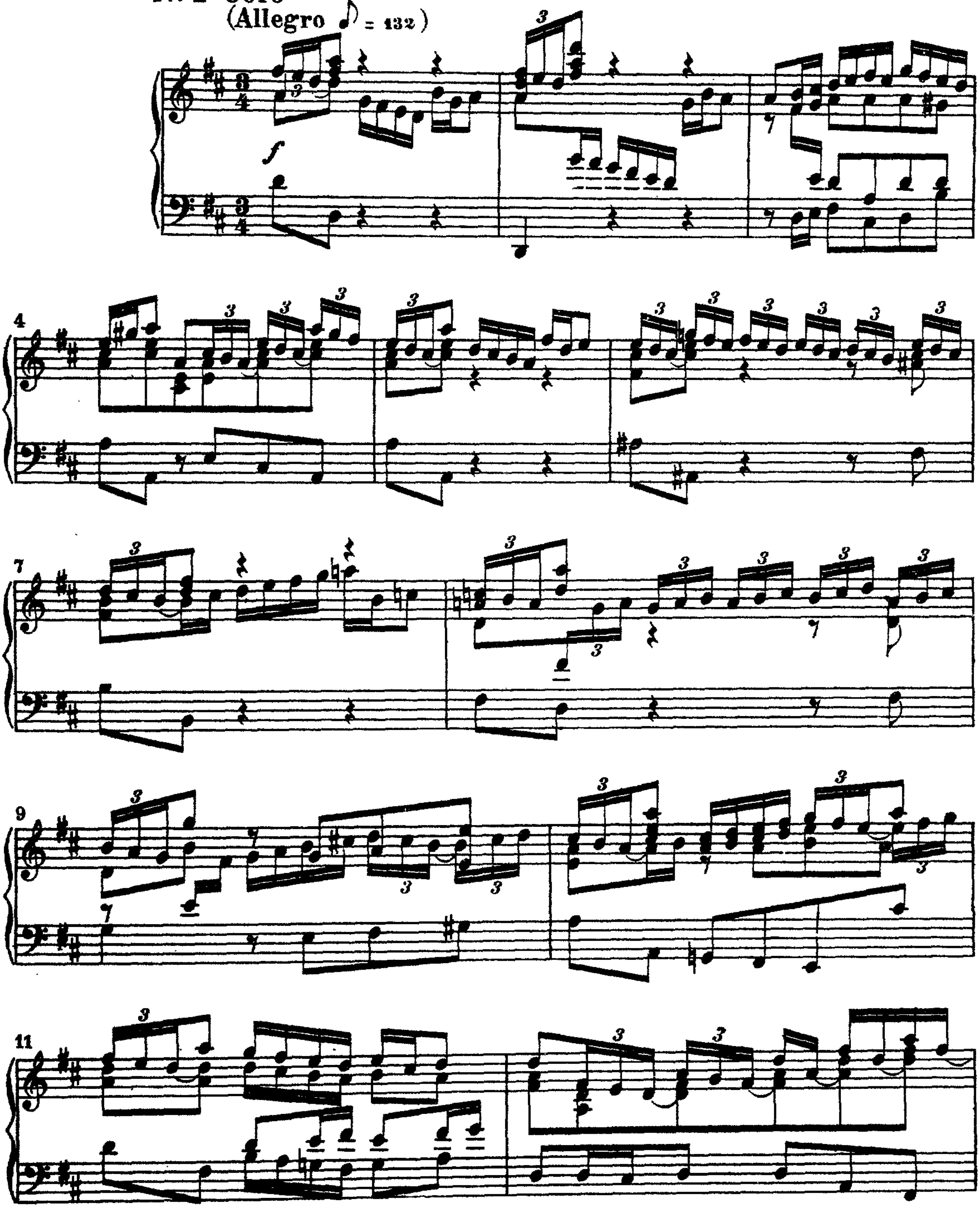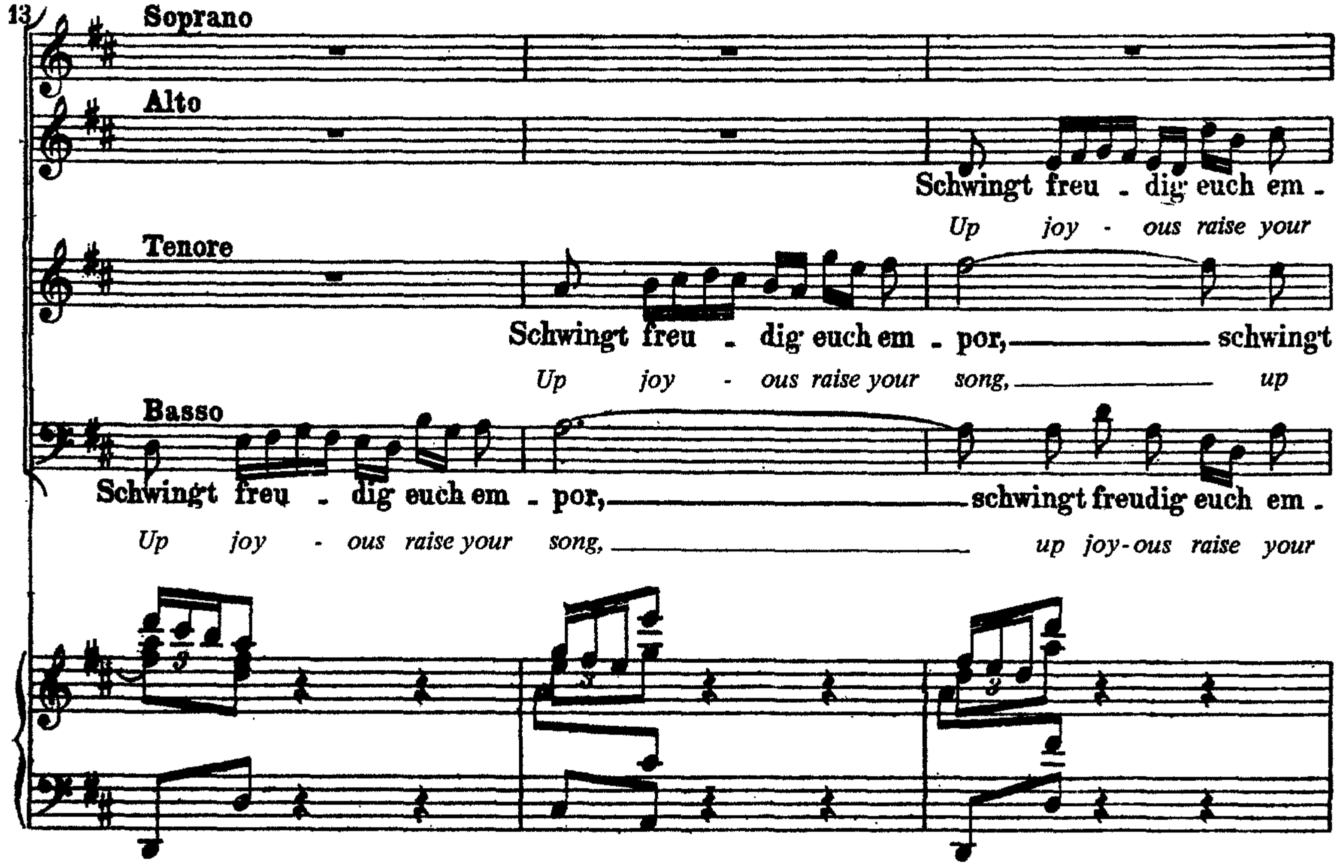J.S. Bach
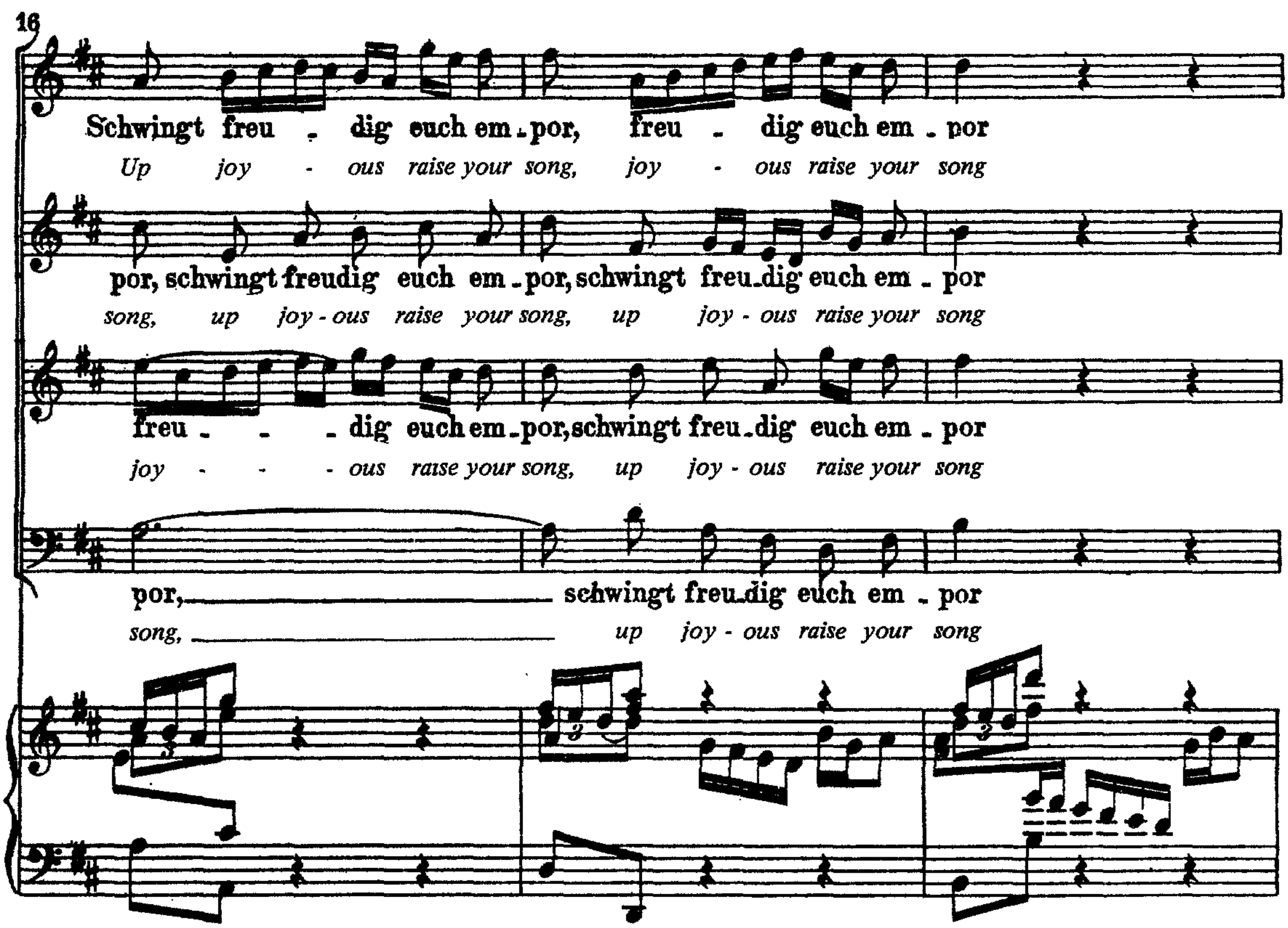
Cantata No. 36
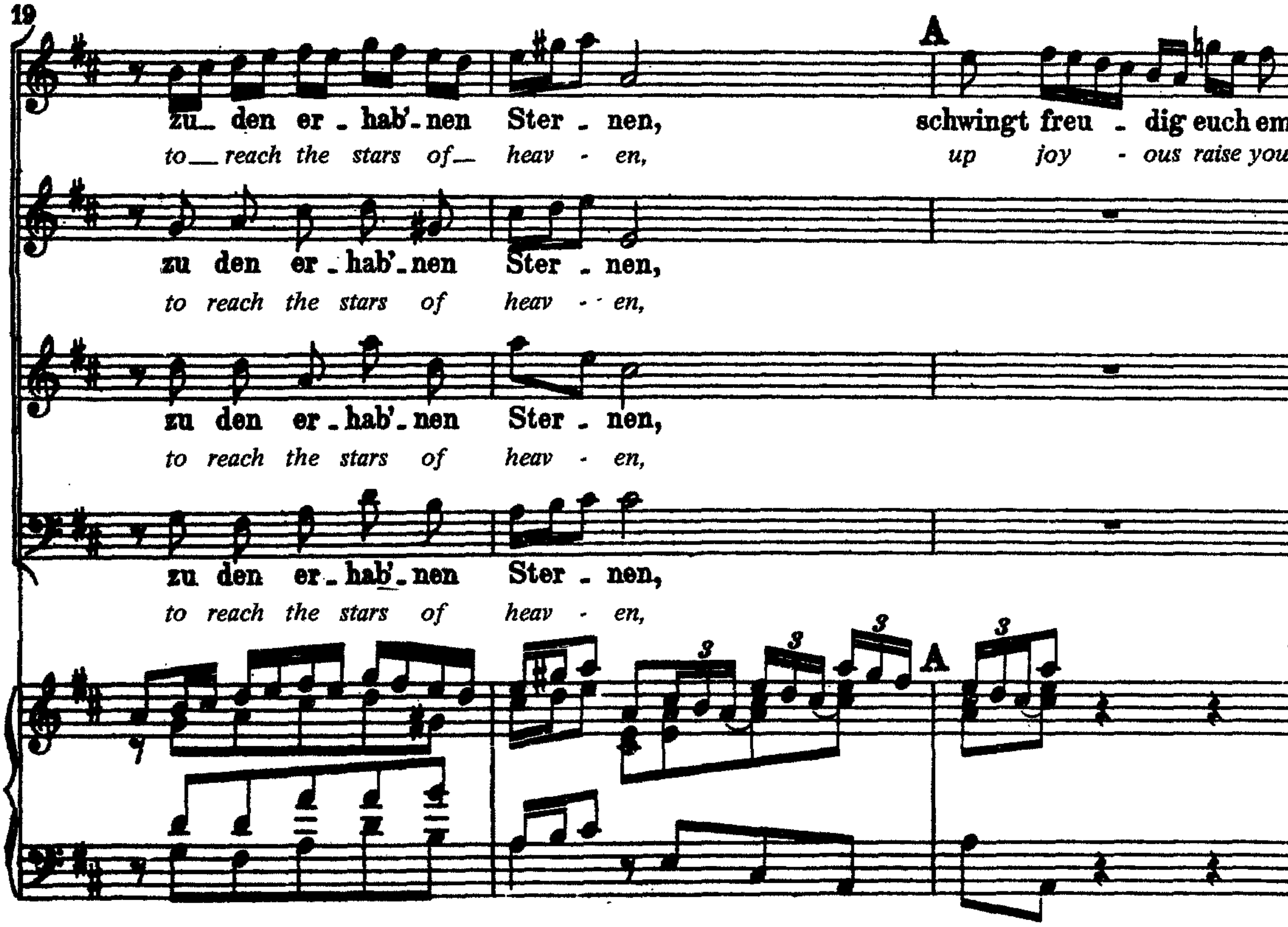
Schwingt freudig euch empor
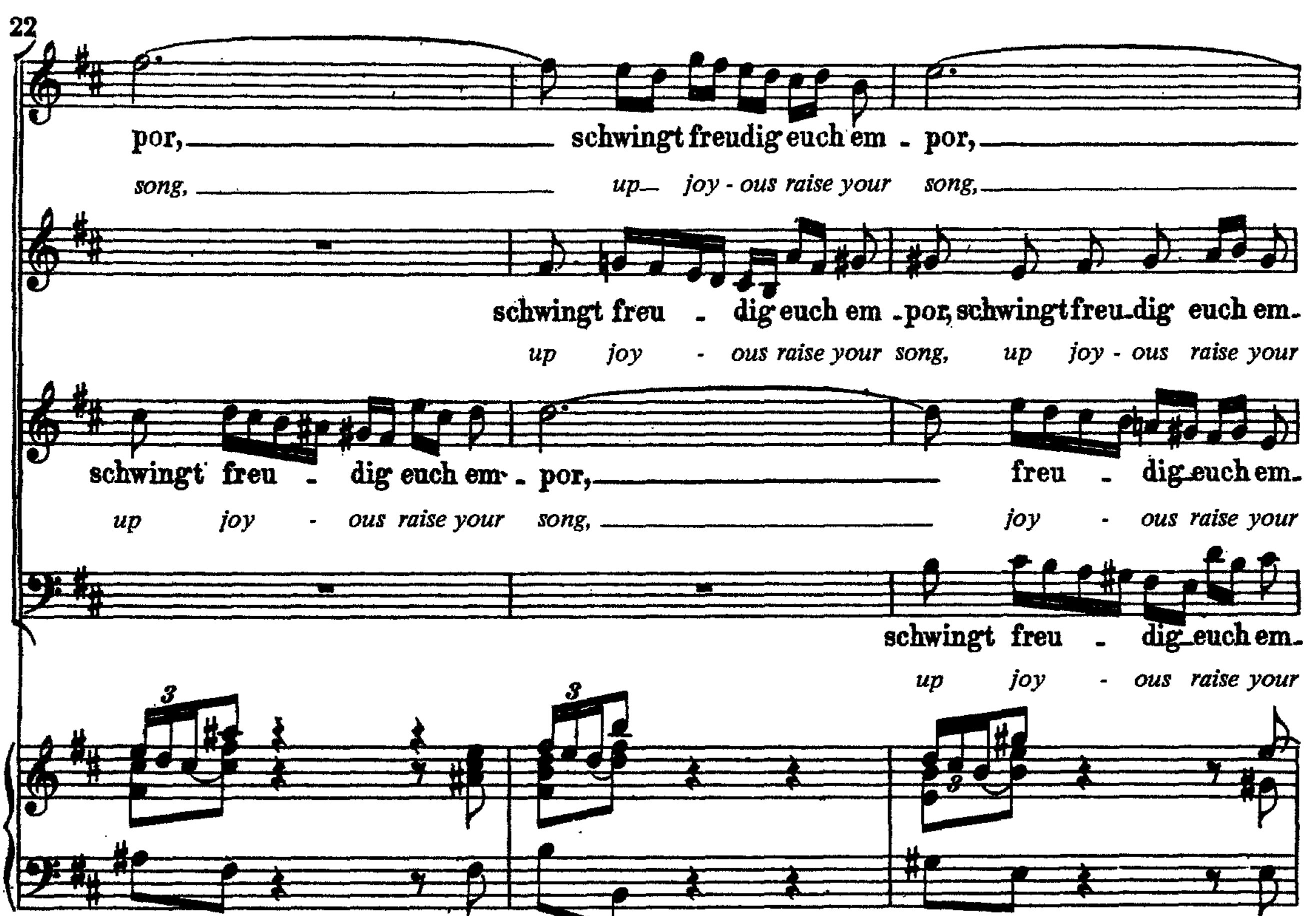
Nº 1 Coro
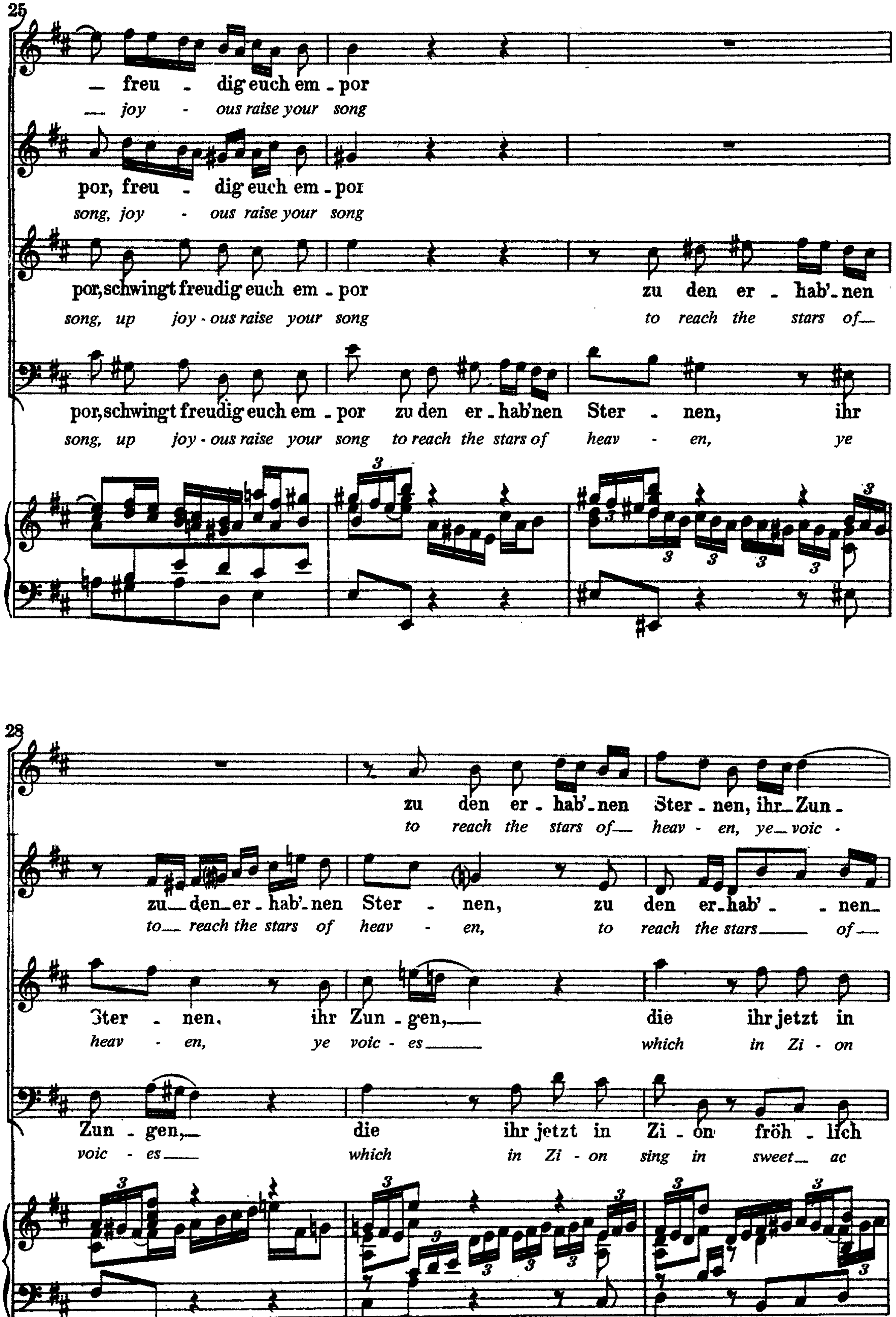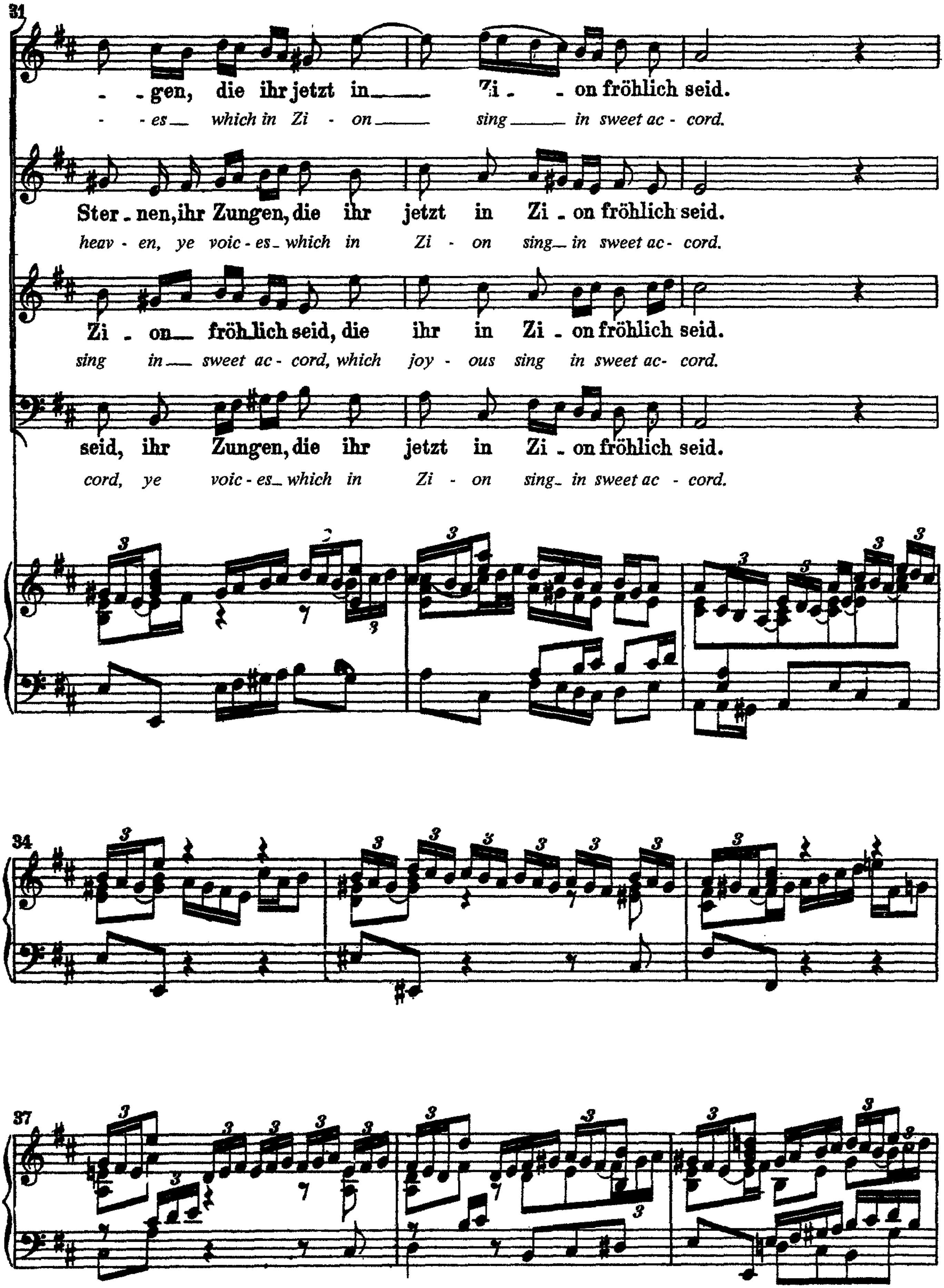



13
Soprano
Alto
Schwingt freu - dig euch em -
Up joy - ous raise your
Tenore
Schwingt freu - dig euch em - por, schwingt
Up joy - ous raise your song, up
Basso
Schwingt freu - dig euch em - por, schwingt freudig euch em -
Up joy - ous raise your song, up joy-ous raise your
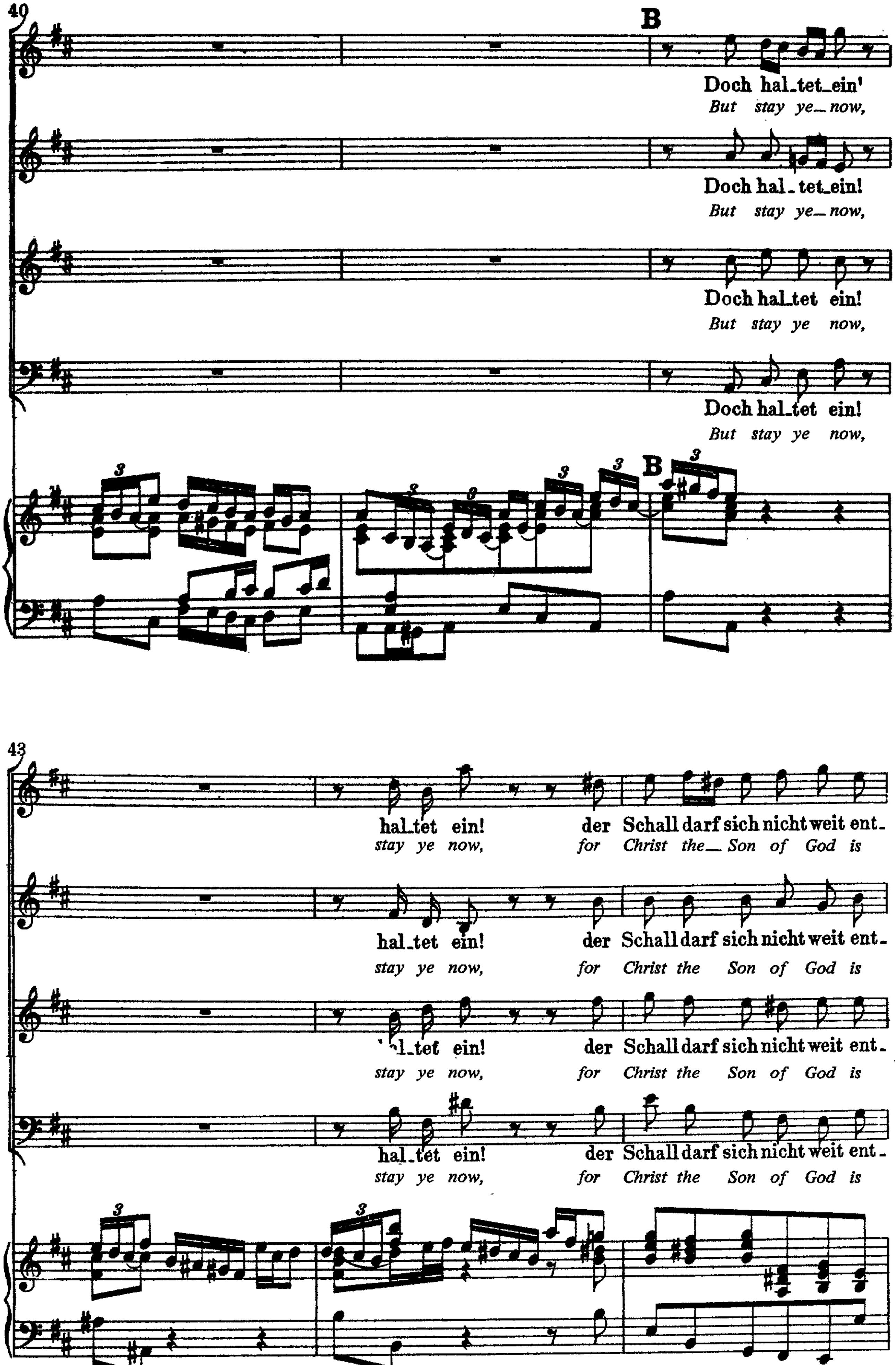

16
Schwingt freu - dig euch em - por, freu - dig euch em - por
Up joy - ous raise your song, joy - ous raise your song
por, schwingt freudig euch em - por, schwingt freu-dig euch em - por
song, up joy - ous raise your song, up joy - ous raise your song
freu - - - dig euch em - por, schwingt freu-dig euch em - por
joy - - - ous raise your song, up joy - ous raise your song
por, schwingt freu-dig euch em - por
song, up joy - ous raise your song
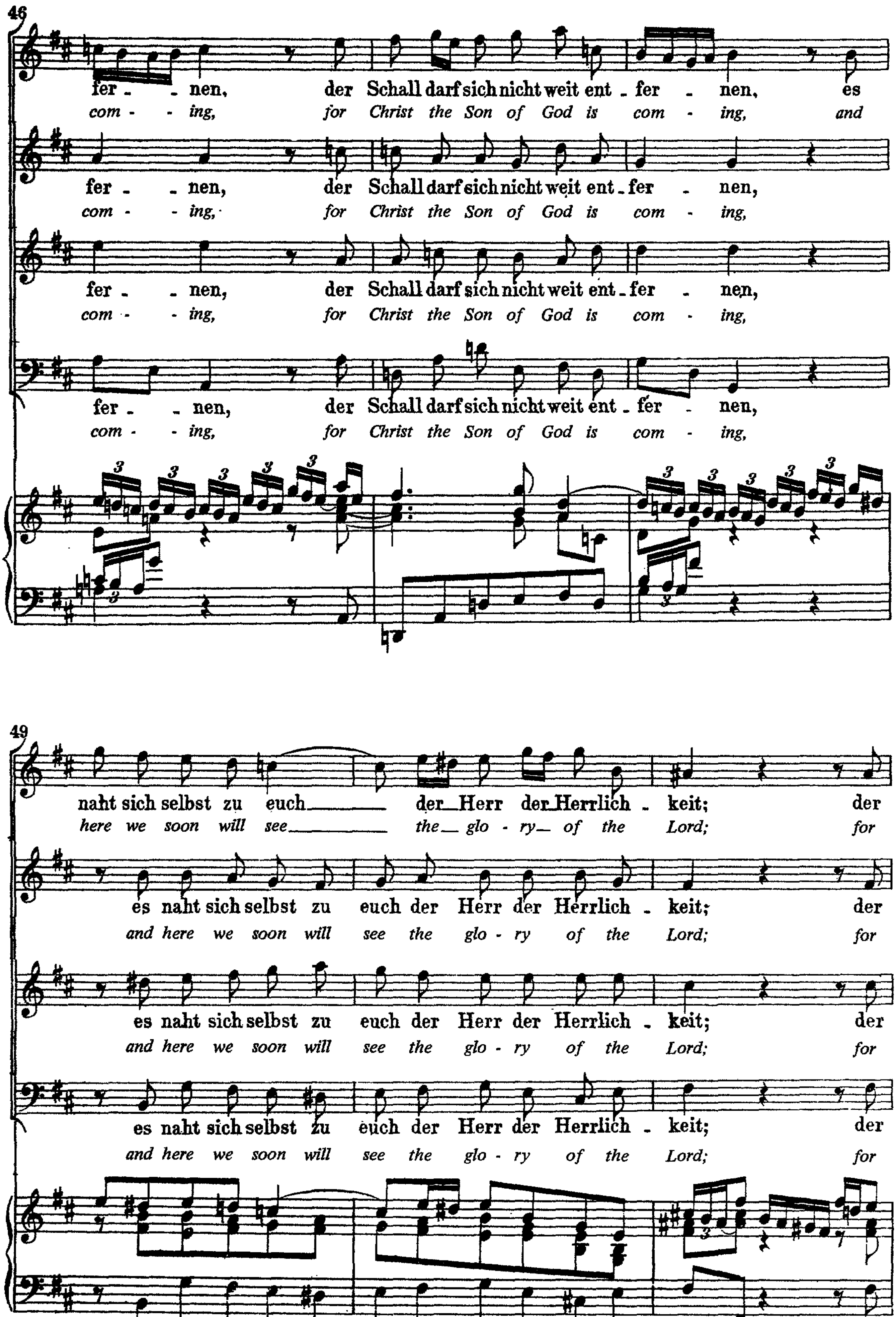

19
A
zu den er - hab'- nen Ster - nen, schwingt freu - dig euch em-
to reach the stars of heav - en, up joy - ous raise your
zu den er - hab'- nen Ster - nen,
to reach the stars of heav - en,
zu den er - hab'- nen Ster - nen,
to reach the stars of heav - en,
zu den er - hab'- nen Ster - nen,
to reach the stars of heav - en,
3
A
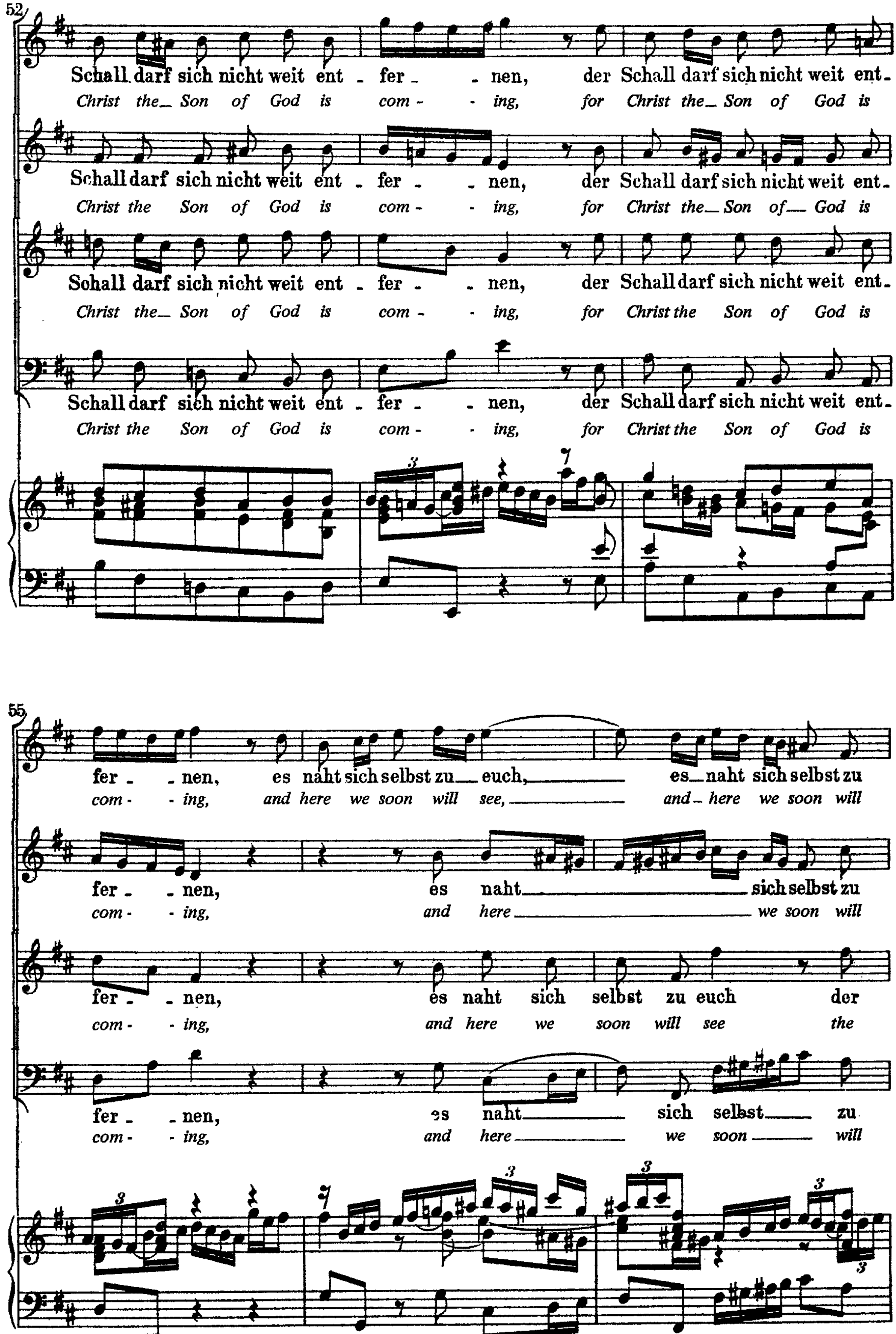

22
por, schwingt freudig euch em - por,
song, up joy - ous raise your song,
schwingt freu - dig euch em - por, schwingt freu-dig euch em-
up joy - ous raise your song, up joy - ous raise your
schwingt freu - dig euch em - por, freu - dig euch em-
up joy - ous raise your song, joy - ous raise your
schwingt freu - dig euch em-
up joy - ous raise your
3
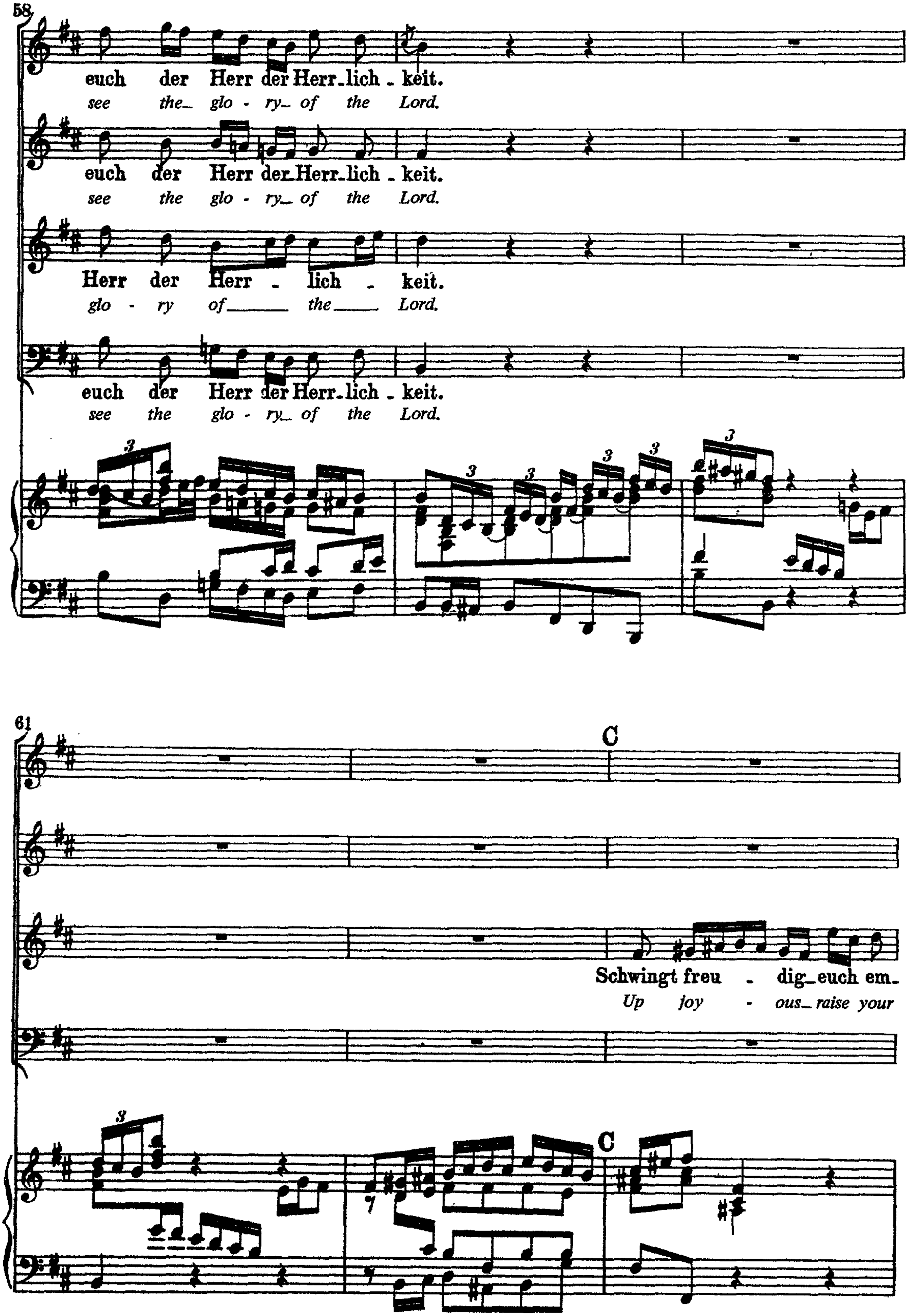

25
— freu - dig euch em - por
— joy - ous raise your song
por, freu - dig euch em - por
song, joy - ous raise your song
por, schwingt freudig euch em - por zu den er - hab'-nen
song, up joy - ous raise your song to reach the stars of—
por, schwingt freudig euch em - por zu den er - hab'nen Ster - nen, ihr
song, up joy - ous raise your song to reach the stars of heav - en, ye
28
zu den er - hab'-nen Ster - nen, ihr Zun -
to reach the stars of— heav - en, ye voic -
zu den er - hab'-nen Ster - nen, zu den er-hab' - - nen
to reach the stars of heav - en, to reach the stars of—
Ster - nen, ihr Zun - gen, die ihr jetzt in
heav - en, ye voic - es which in Zi - on
Zun - gen, die ihr jetzt in Zi - on fröh - lich
voic - es which in Zi - on sing in sweet ac
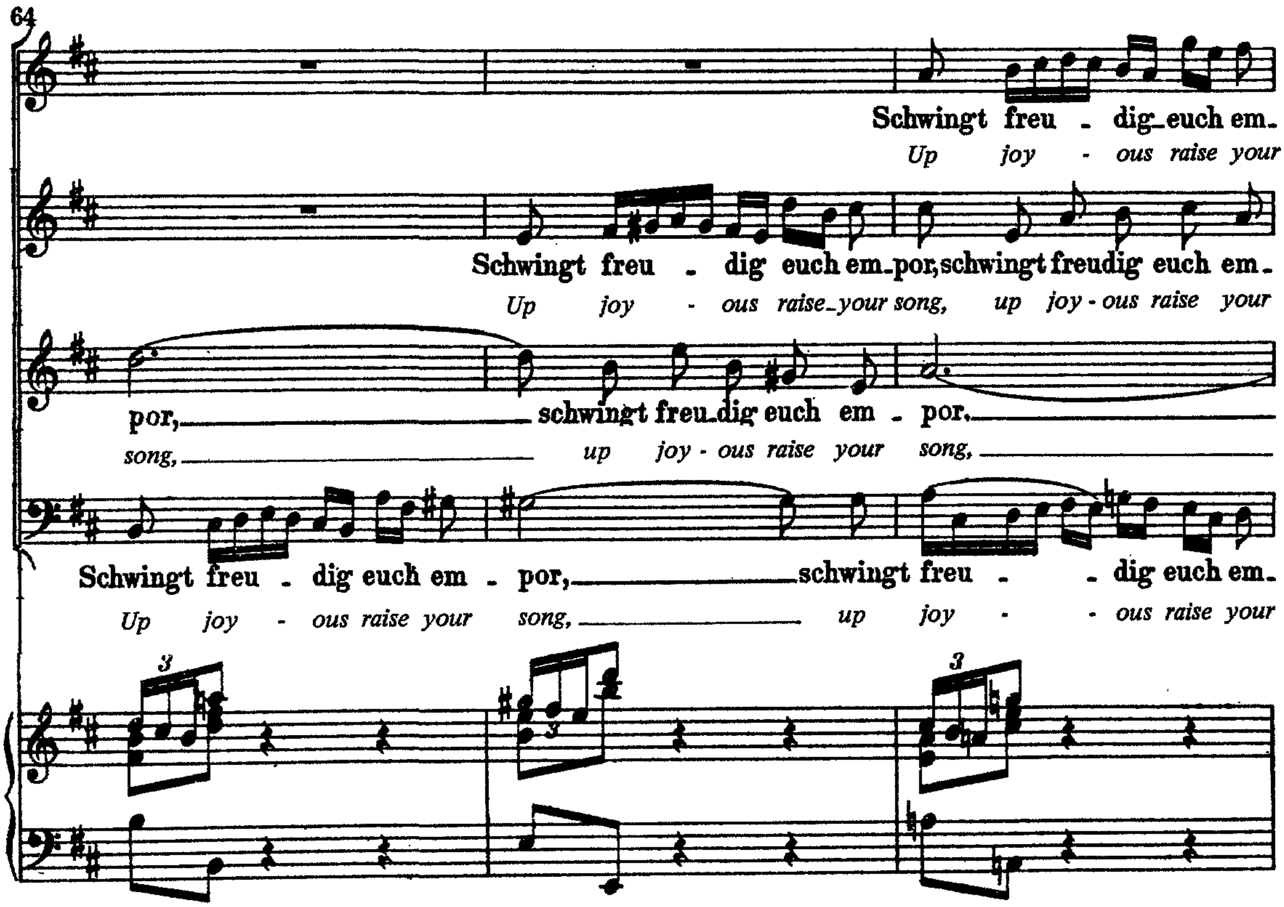

31
- - gen, die ihr jetzt in___ Zi - - on fröhlich seid.
- - es___ which in Zi - on___ sing___ in sweet ac - cord.
Ster - nen, ihr Zungen, die ihr jetzt in Zi - on fröhlich seid.
heav - en, ye voic - es_ which in Zi - on sing_ in sweet ac - cord.
Zi - on___ fröhlich seid, die ihr in Zi - on fröhlich seid.
sing in___ sweet ac - cord, which joy - ous sing in sweet ac- cord.
seid, ihr Zungen, die ihr jetzt in Zi - on fröhlich seid.
cord, ye voic - es_ which in Zi - on sing_ in sweet ac - cord.
34
37
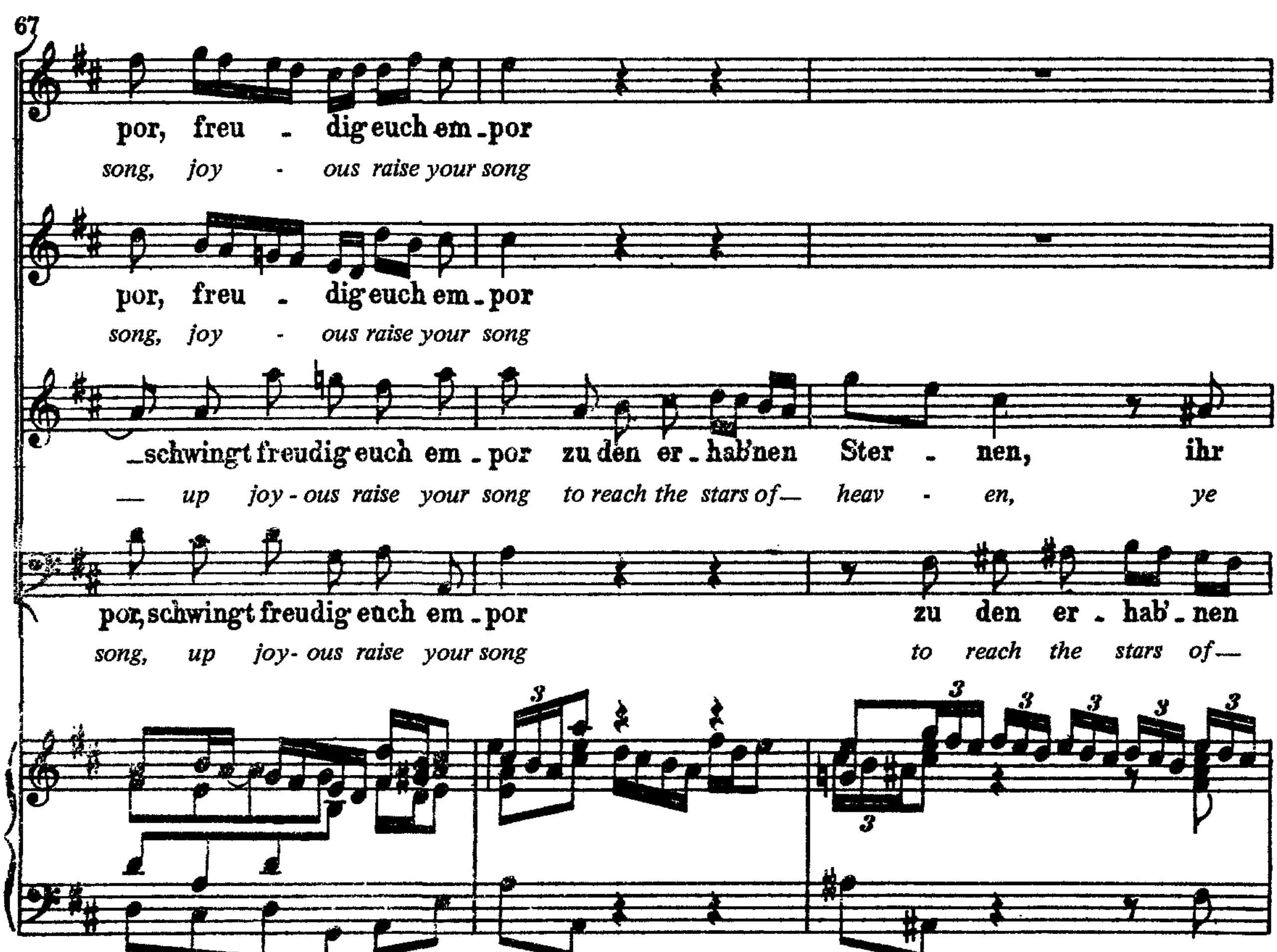

40
B
Doch hal_tet_ein!
But stay ye_now,
Doch hal_tet_ein!
But stay ye_now,
Doch hal_tet ein!
But stay ye now,
Doch hal_tet ein!
But stay ye now,
43
hal_tet ein! der Schall darf sich nicht weit ent_
stay ye now, for Christ the_Son of God is
hal_tet ein! der Schall darf sich nicht weit ent_
stay ye now, for Christ the Son of God is
hal_tet ein! der Schall darf sich nicht weit ent_
stay ye now, for Christ the Son of God is
hal_tet ein! der Schall darf sich nicht weit ent_
stay ye now, for Christ the Son of God is
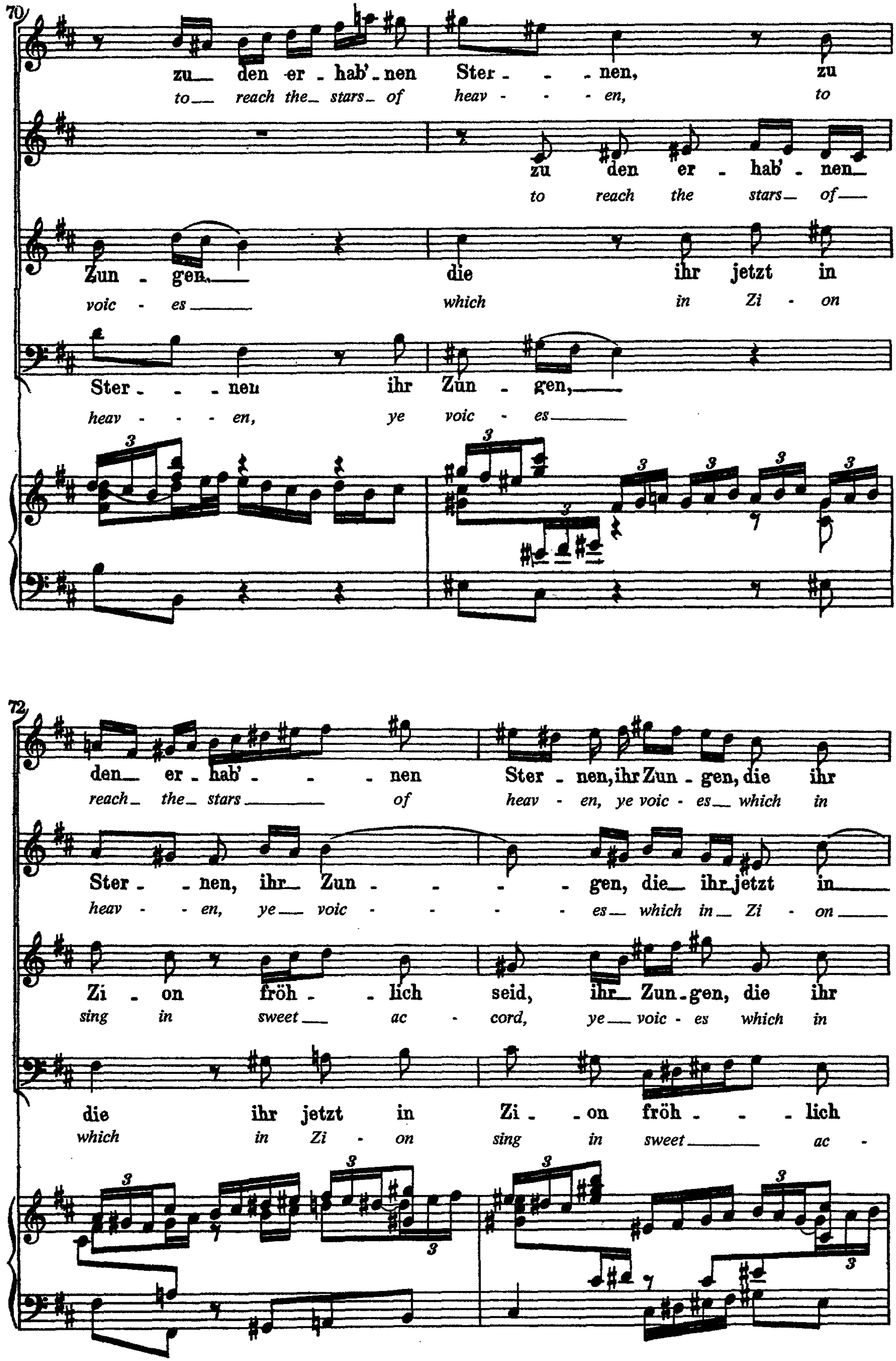

46
fer - - nen, der Schall darf sich nicht weit ent - fer - nen, es
com - - ing, for Christ the Son of God is com - ing, and
fer - - nen, der Schall darf sich nicht weit ent - fer - nen,
com - - ing, for Christ the Son of God is com - ing,
fer - - nen, der Schall darf sich nicht weit ent - fer - nen,
com - - ing, for Christ the Son of God is com - ing,
fer - - nen, der Schall darf sich nicht weit ent - fer - nen,
com - - ing, for Christ the Son of God is com - ing,
49
naht sich selbst zu euch der Herr der Herrlich - keit; der
here we soon will see the glo - ry of the Lord; for
es naht sich selbst zu euch der Herr der Herrlich - keit; der
and here we soon will see the glo - ry of the Lord; for
es naht sich selbst zu euch der Herr der Herrlich - keit; der
and here we soon will see the glo - ry of the Lord; for
es naht sich selbst zu euch der Herr der Herrlich - keit; der
and here we soon will see the glo - ry of the Lord; for
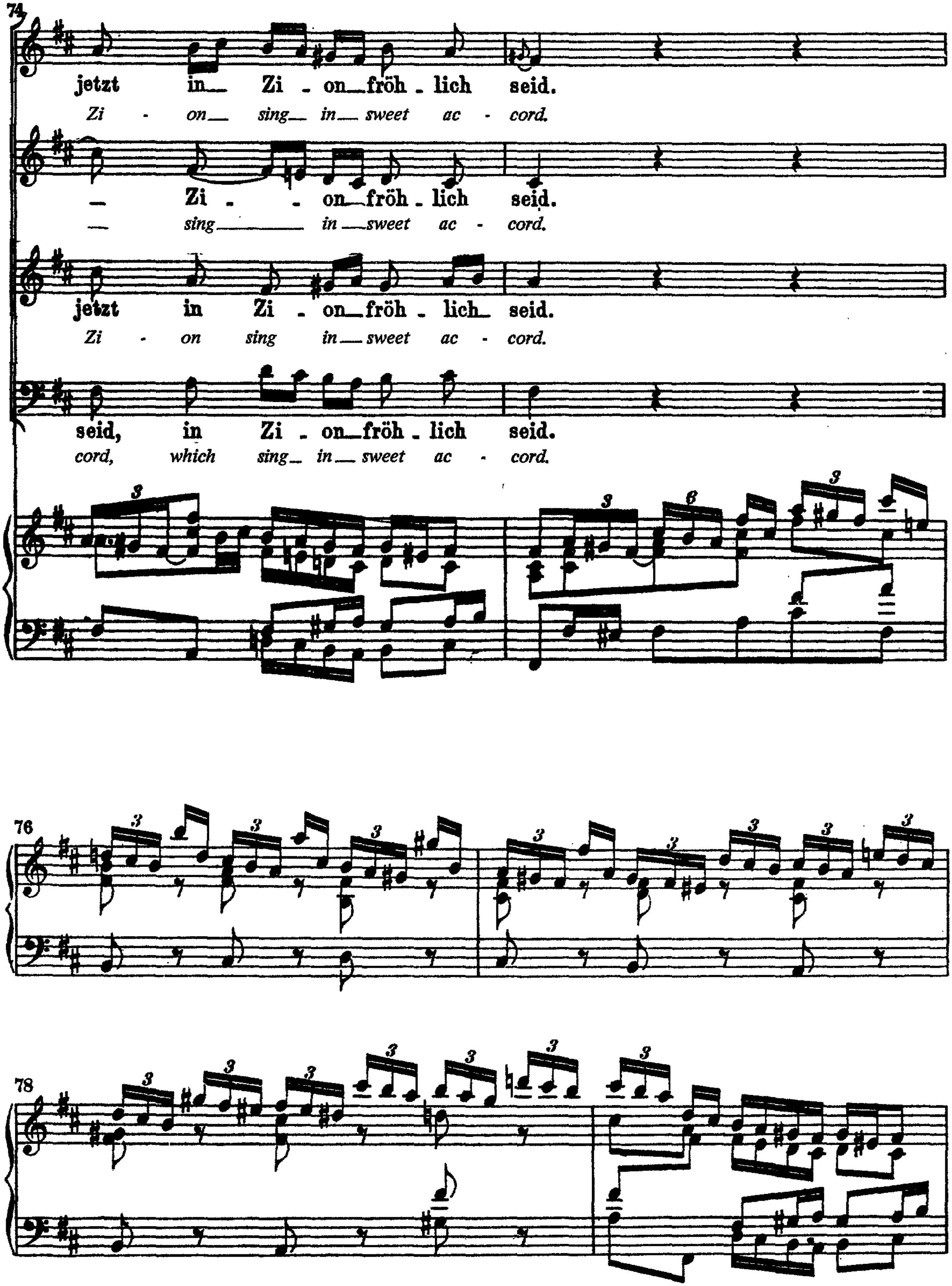

52
Schall darf sich nicht weit ent - fer - - nen, der Schall darf sich nicht weit ent-
Christ the Son of God is com - - ing, for Christ the Son of God is
Schall darf sich nicht weit ent - fer - - nen, der Schall darf sich nicht weit ent-
Christ the Son of God is com - - ing, for Christ the Son of God is
Schall darf sich nicht weit ent - fer - - nen, der Schall darf sich nicht weit ent-
Christ the Son of God is com - - ing, for Christ the Son of God is
Schall darf sich nicht weit ent - fer - - nen, der Schall darf sich nicht weit ent-
Christ the Son of God is com - - ing, for Christ the Son of God is
55
fer - - nen, es naht sich selbst zu euch, es naht sich selbst zu
com - - ing, and here we soon will see, and here we soon will
fer - - nen, es naht sich selbst zu
com - - ing, and here we soon will
fer - - nen, es naht sich selbst zu euch der
com - - ing, and here we soon will see the
fer - - nen, es naht sich selbst zu
com - - ing, and here we soon will
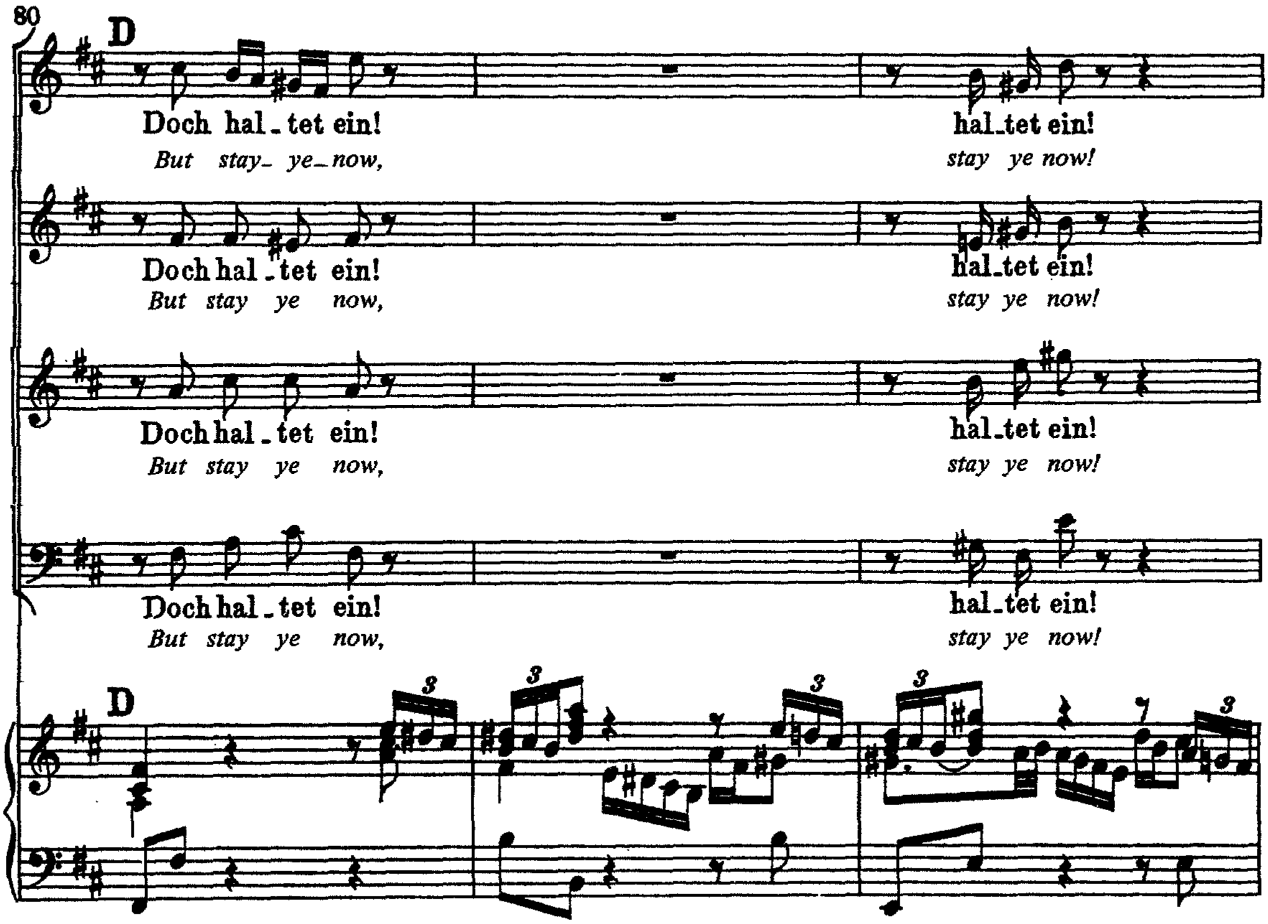

58
euch der Herr der Herr-lich - keit.
see the_ glo - ry_ of the Lord.
euch der Herr der Herr-lich - keit.
see the glo - ry_ of the Lord.
Herr der Herr - lich - keit.
glo - ry of___ the___ Lord.
euch der Herr der Herr-lich - keit.
see the glo - ry_ of the Lord.
61
C
Schwingt freu - dig_euch em-
Up joy - ous_ raise your
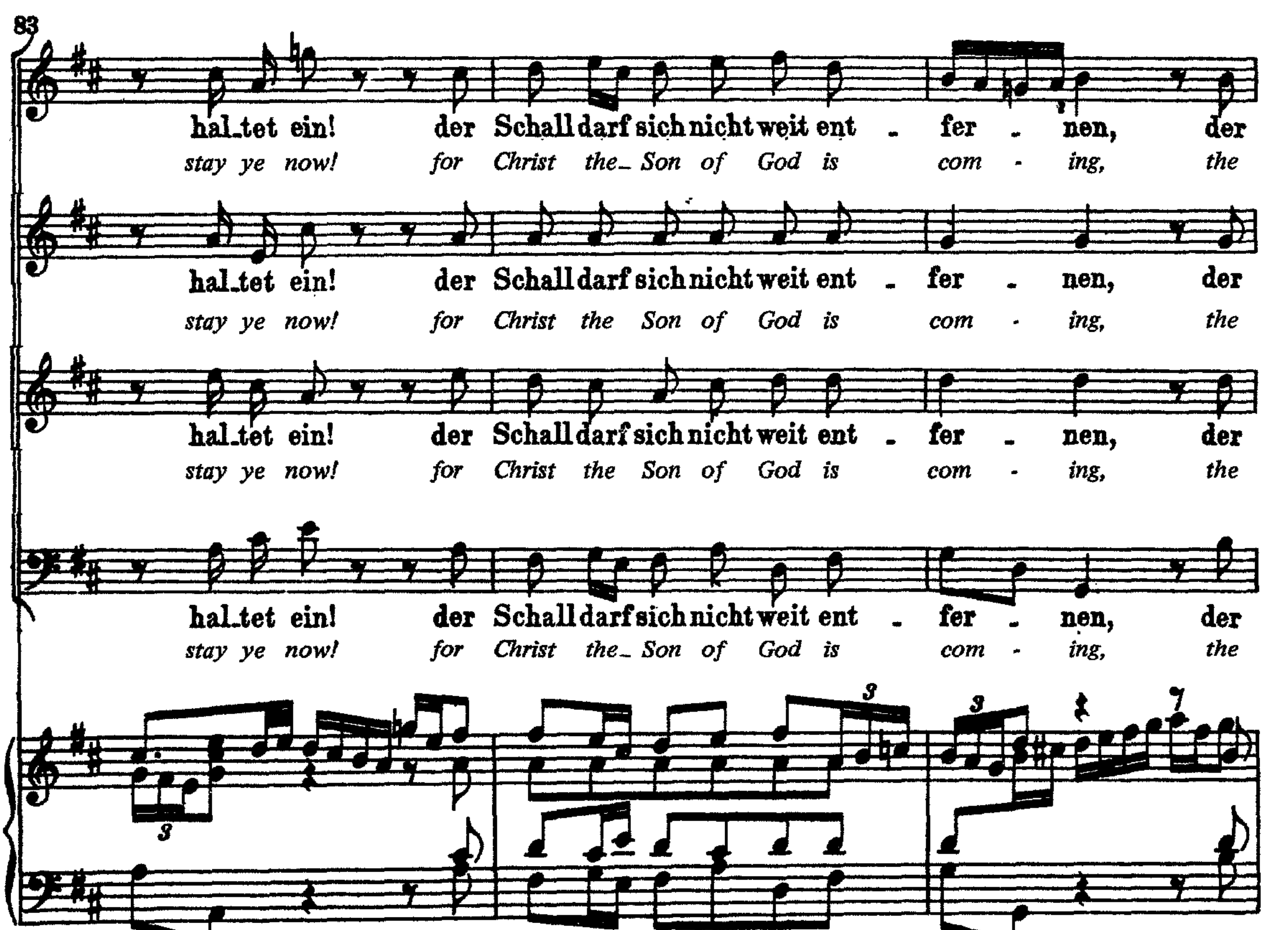

64
Schwingt freu - dig euch em-
Up joy - ous raise your
Schwingt freu - dig euch em-por, schwingt freudig euch em-
Up joy - ous raise your song, up joy - ous raise your
por, schwingt freu-dig euch em - por,
song, up joy - ous raise your song,
Schwingt freu - dig euch em - por, schwingt freu - - dig euch em-
Up joy - ous raise your song, up joy - - ous raise your
3
3
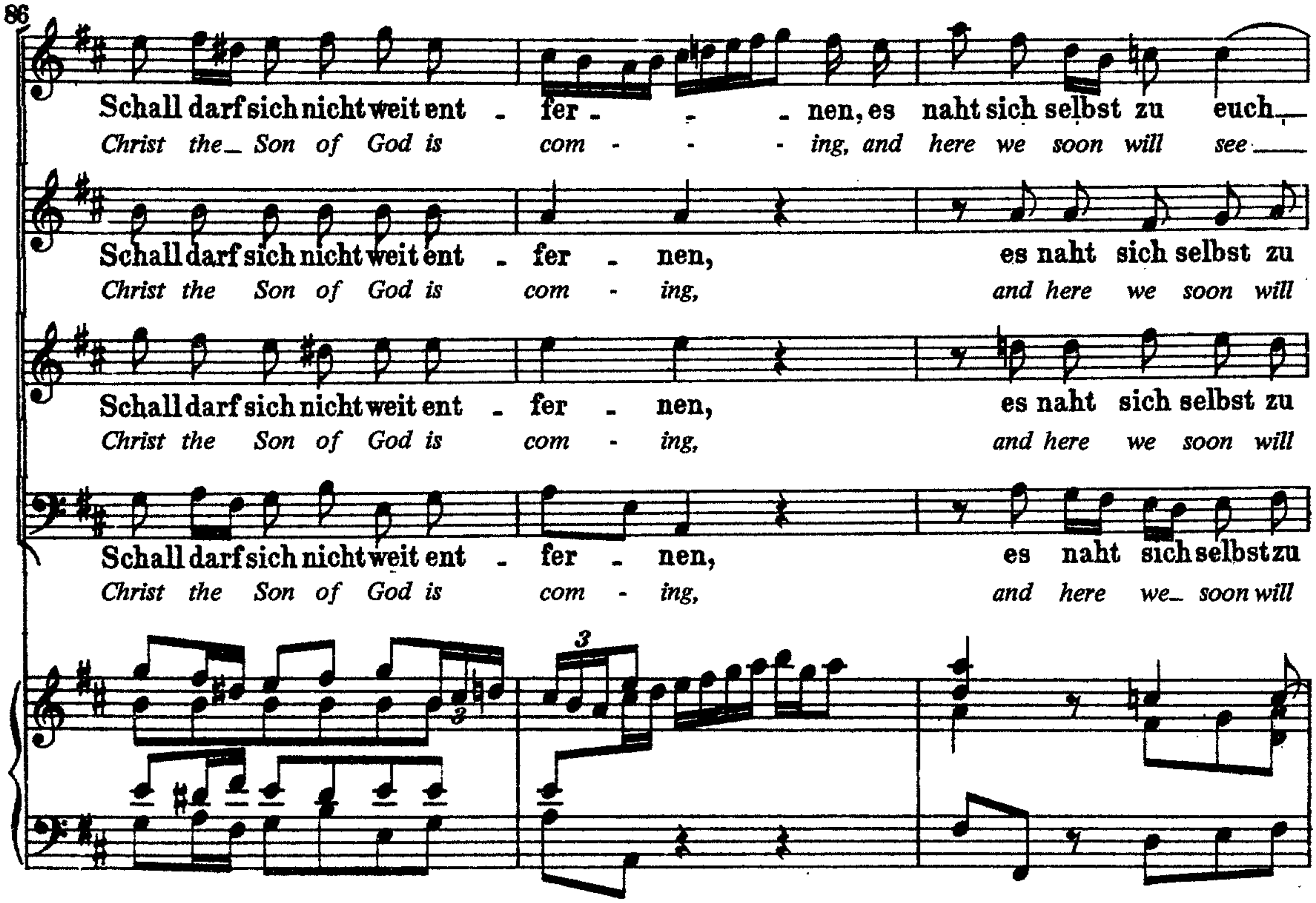

67
por, freu - dig euch em - por
song, joy - ous raise your song
por, freu - dig euch em - por
song, joy - ous raise your song
schwingt freudig euch em - por zu den er - hab'nen Ster - nen, ihr
up joy - ous raise your song to reach the stars of heav - en, ye
por, schwingt freudig euch em - por zu den er - hab'nen
song, up joy - ous raise your song to reach the stars of
3
3 3 3 3 3
3
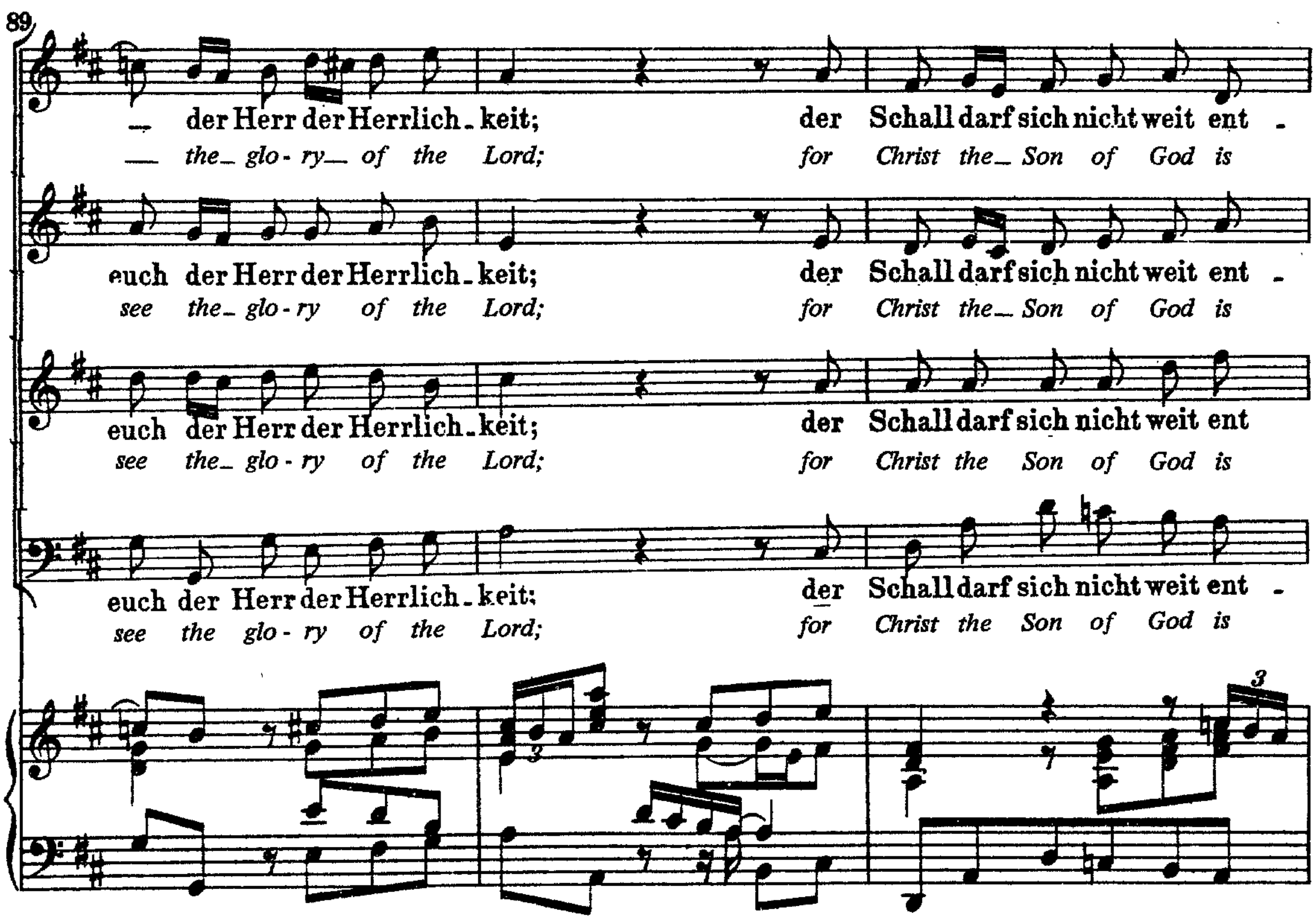

70
zu den er - hab' - nen Ster - - - nen, zu
to reach the stars of heav - - - en, to
zu den er - hab' - nen
to reach the stars of
Zun - gen die ihr jetzt in
voic - es which in Zi - on
Ster - - - nen ihr Zun - gen,
heav - - - en, ye voic - es
3
72
den er - hab' - - - nen Ster - nen, ihr Zun - gen, die ihr
reach the stars of heav - en, ye voic - es which in
Ster - - nen, ihr Zun - - - - - gen, die ihr jetzt in
heav - - en, ye voic - - - - - es which in Zi - on
Zi - on fröh - - lich seid, ihr Zun - gen, die ihr
sing in sweet ac - cord, ye voic - es which in
die ihr jetzt in Zi - - on fröh - - - lich
which in Zi - on sing in sweet ac -
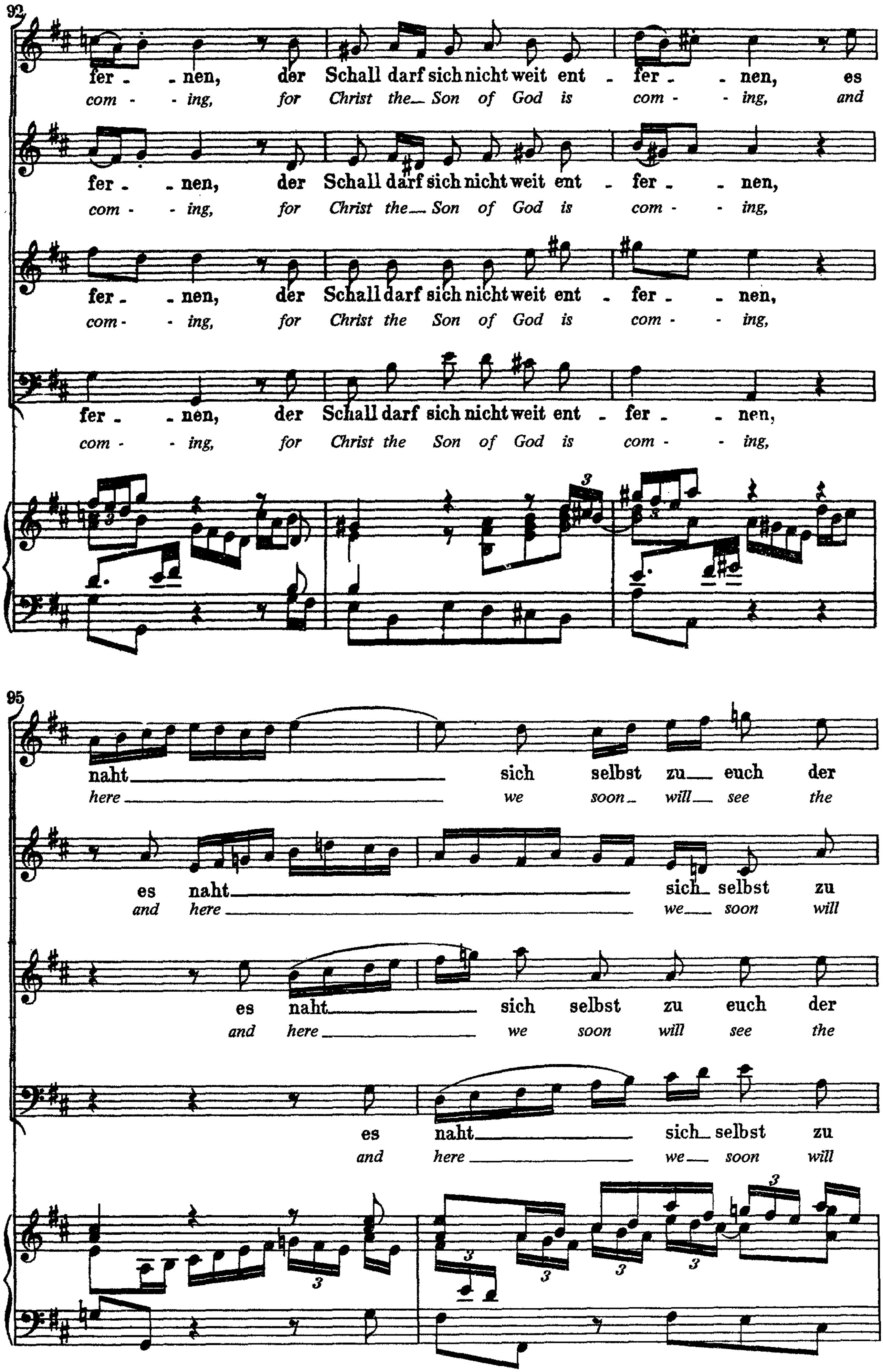

74
jetzt in Zi - on fröh - lich seid.
Zi - on sing in sweet ac - cord.
Zi - - on fröh - lich seid.
sing in sweet ac - cord.
jetzt in Zi - on fröh - lich seid.
Zi - on sing in sweet ac - cord.
seid, in Zi - on fröh - lich seid.
cord, which sing in sweet ac - cord.
76
78
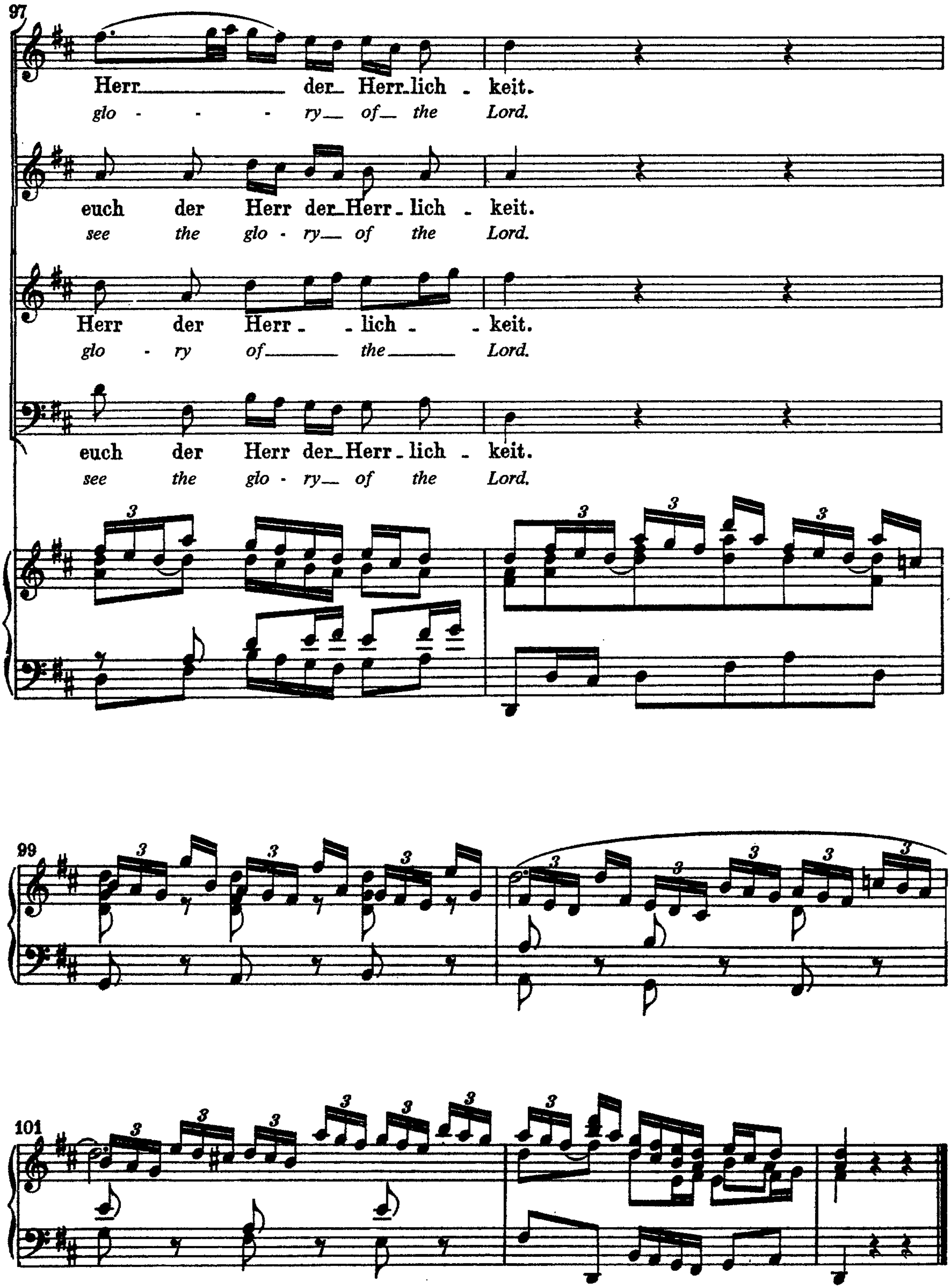

80
D
Doch hal_tet ein! hal_tet ein!
But stay_ ye_now, stay ye now!
Doch hal_tet ein! hal_tet ein!
But stay ye now, stay ye now!
Doch hal_tet ein! hal_tet ein!
But stay ye now, stay ye now!
Doch hal_tet ein! hal_tet ein!
But stay ye now, stay ye now!
D
3


83
hal_tet ein! der Schall darf sich nicht weit ent - fer - nen, der
stay ye now! for Christ the_ Son of God is com - ing, the
hal_tet ein! der Schall darf sich nicht weit ent - fer - nen, der
stay ye now! for Christ the Son of God is com - ing, the
hal_tet ein! der Schall darf sich nicht weit ent - fer - nen, der
stay ye now! for Christ the Son of God is com - ing, the
hal_tet ein! der Schall darf sich nicht weit ent - fer - nen, der
stay ye now! for Christ the_ Son of God is com - ing, the
3


86
Schall darf sich nicht weit ent - fer - - nen, es naht sich selbst zu euch
Christ the Son of God is com - - - ing, and here we soon will see
Schall darf sich nicht weit ent - fer - nen, es naht sich selbst zu
Christ the Son of God is com - ing, and here we soon will
Schall darf sich nicht weit ent - fer - nen, es naht sich selbst zu
Christ the Son of God is com - ing, and here we soon will
Schall darf sich nicht weit ent - fer - nen, es naht sich selbst zu
Christ the Son of God is com - ing, and here we soon will
3
3
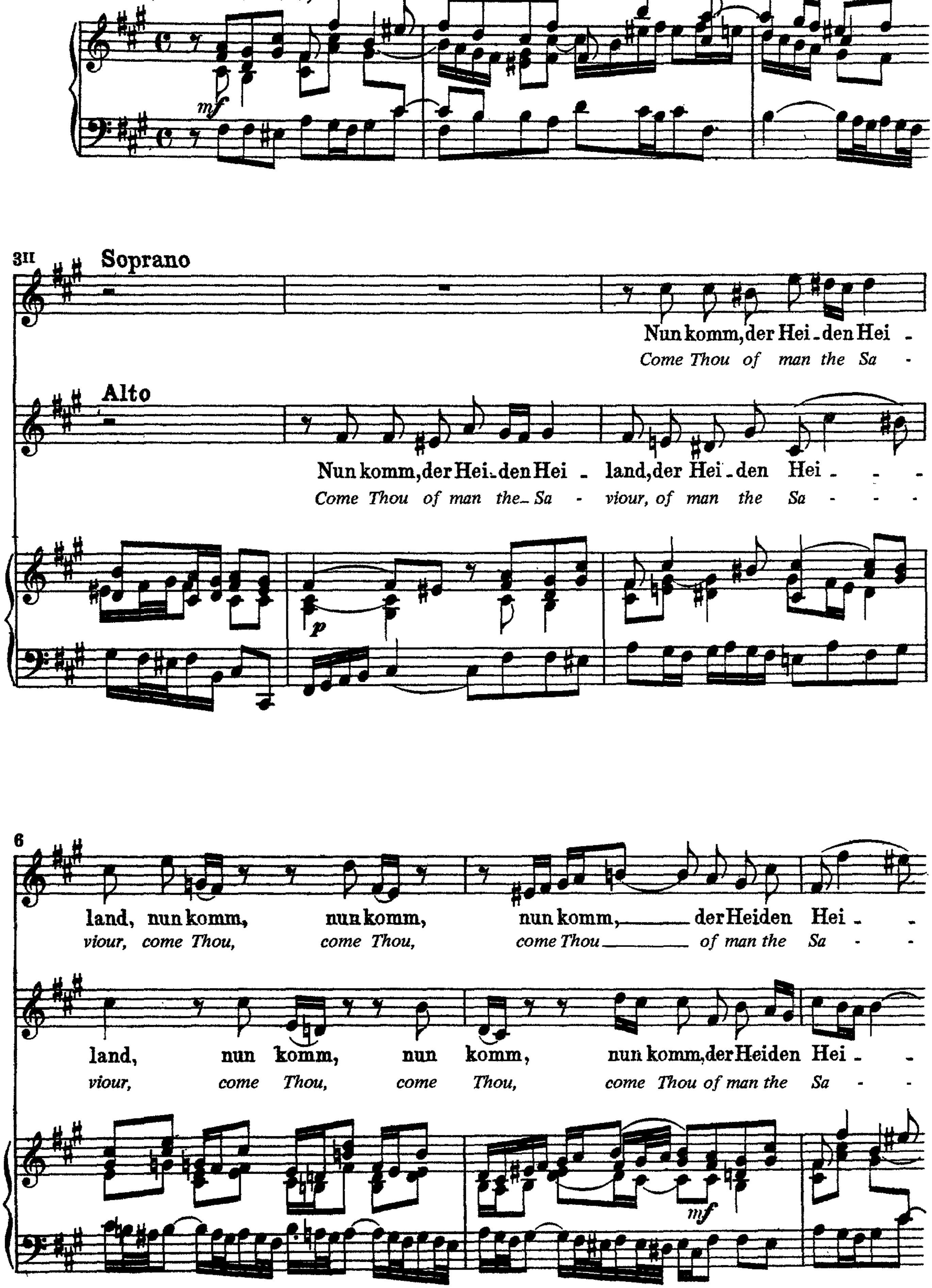

89
der Herr der Herrlich - keit; der Schall darf sich nicht weit ent -
the glo - ry of the Lord; for Christ the Son of God is
euch der Herr der Herrlich - keit; der Schall darf sich nicht weit ent -
see the glo - ry of the Lord; for Christ the Son of God is
euch der Herr der Herrlich - keit; der Schall darf sich nicht weit ent
see the glo - ry of the Lord; for Christ the Son of God is
euch der Herr der Herrlich - keit; der Schall darf sich nicht weit ent -
see the glo - ry of the Lord; for Christ the Son of God is
3
3

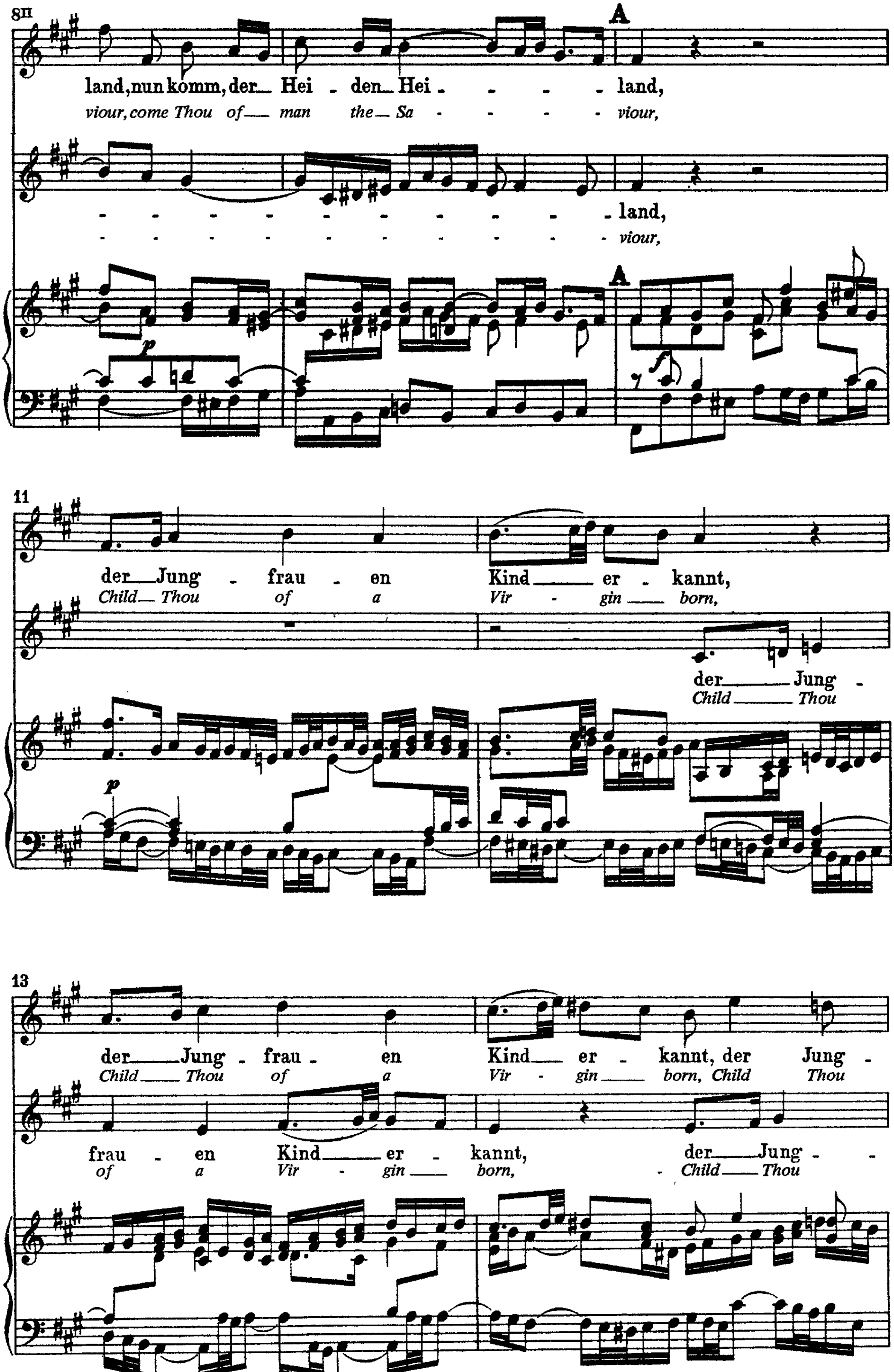

92
fer - - nen, der Schall darf sich nicht weit ent - fer - - nen, es
com - - ing, for Christ the Son of God is com - - ing, and
fer - - nen, der Schall darf sich nicht weit ent - fer - - nen,
com - - ing, for Christ the Son of God is com - - ing,
fer - - nen, der Schall darf sich nicht weit ent - fer - - nen,
com - - ing, for Christ the Son of God is com - - ing,
fer - - nen, der Schall darf sich nicht weit ent - fer - - nen,
com - - ing, for Christ the Son of God is com - - ing,
95
naht sich selbst zu euch der
here we soon will see the
es naht sich selbst zu
and here we soon will
es naht sich selbst zu euch der
and here we soon will see the
es naht sich selbst zu
and here we soon will


97
Herr der Herr-lich - keit.
glo - - - ry of the Lord.
euch der Herr der Herr - lich - keit.
see the glo - ry of the Lord.
Herr der Herr - - lich - - keit.
glo - ry of the Lord.
euch der Herr der Herr - lich - keit.
see the glo - ry of the Lord.
99
101

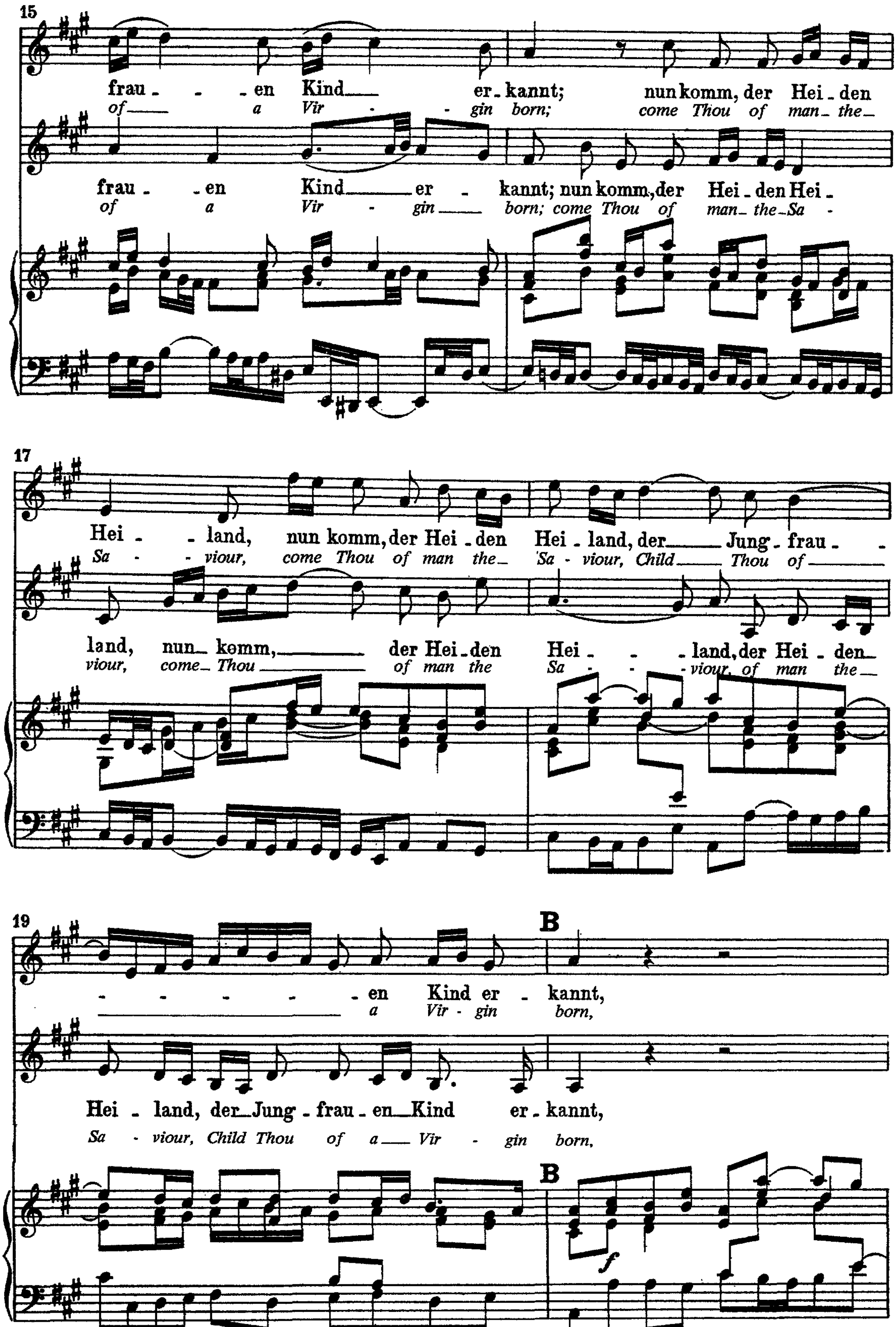
Nº 2 Choral (Duetto)
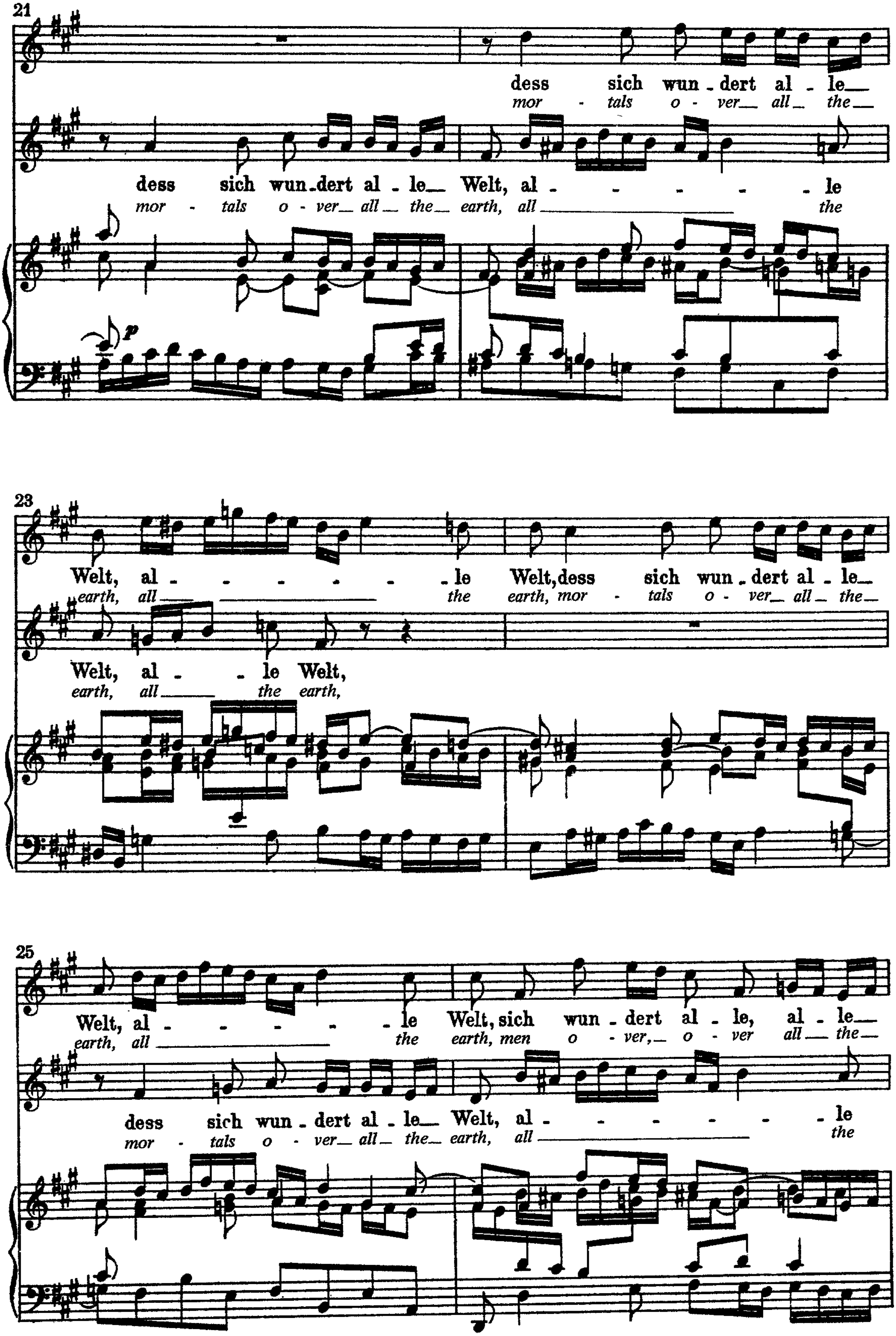
(Lento ♪ = 100)
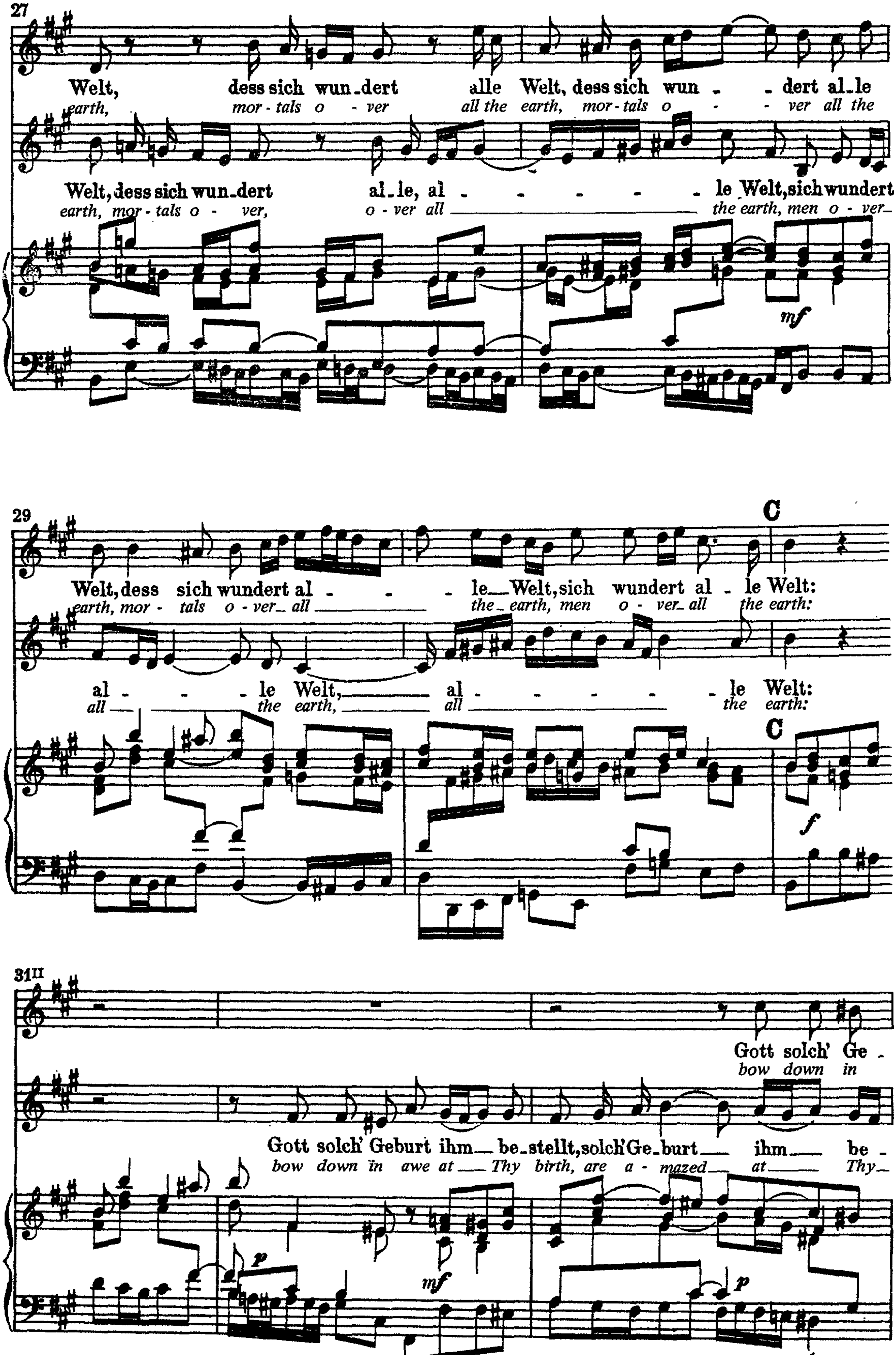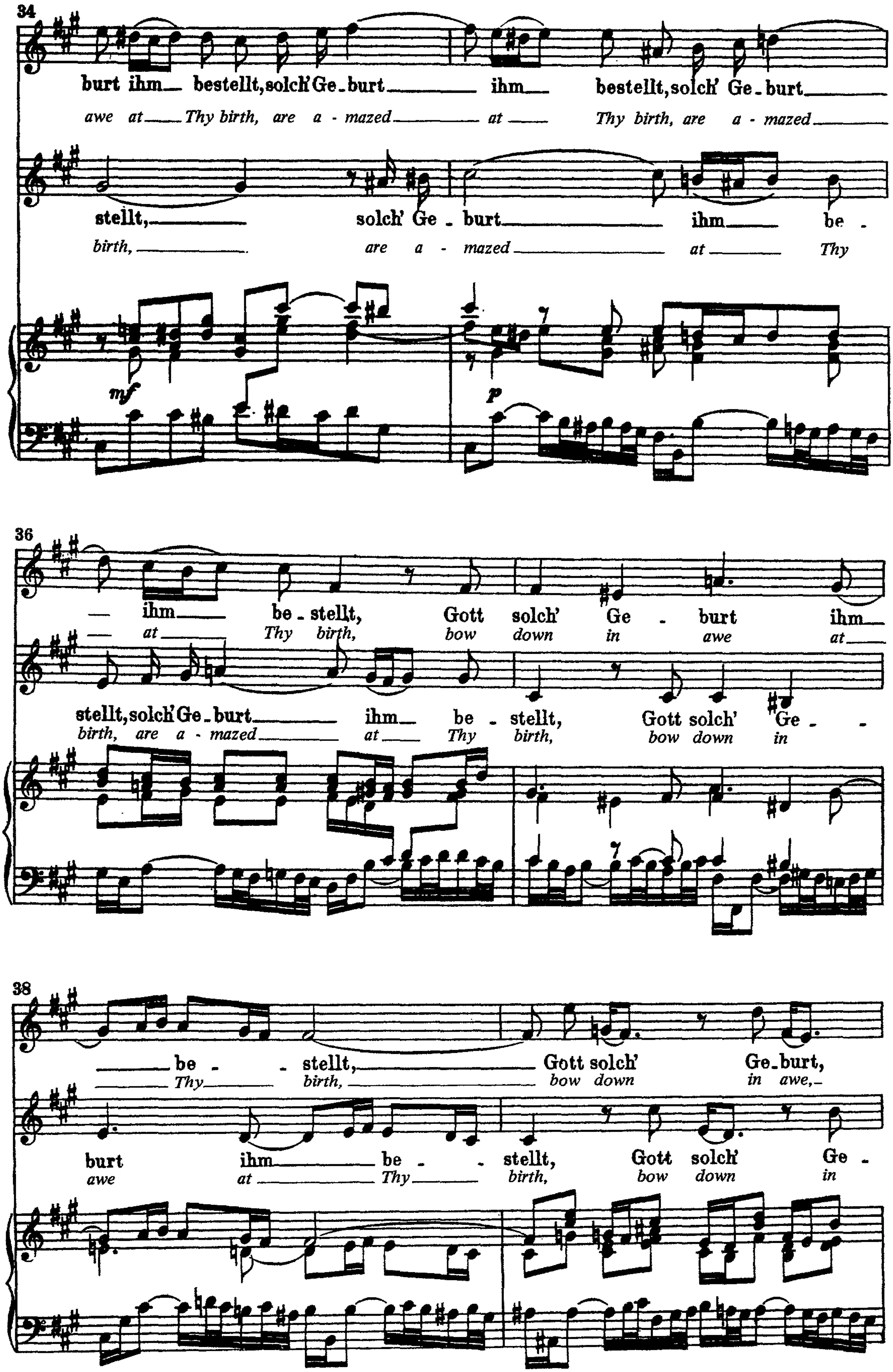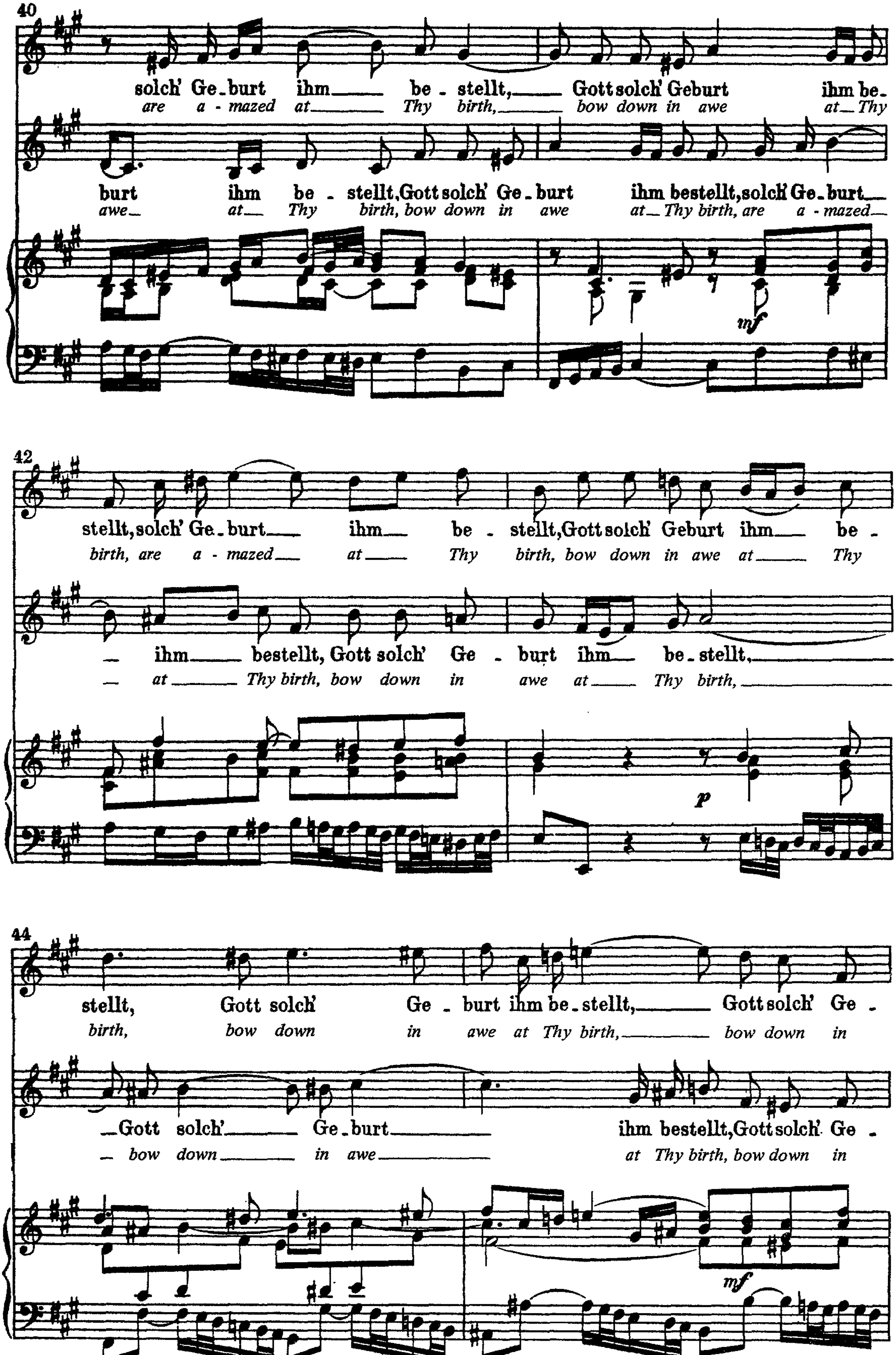




land, nun komm, der Hei - den Hei - - - - land,
viour, come Thou of man the Sa - - - - viour,
- - - - - - - - - - land,
- - - - - - - - - - viour,
A
der Jung - frau - en Kind er - kannt,
Child Thou of a Vir - gin born,
der Jung -
Child Thou
der Jung - frau - en Kind er - kannt, der Jung -
Child Thou of a Vir - gin born, Child Thou
frau - en Kind er - kannt, der Jung - -
of a Vir - gin born, - Child Thou
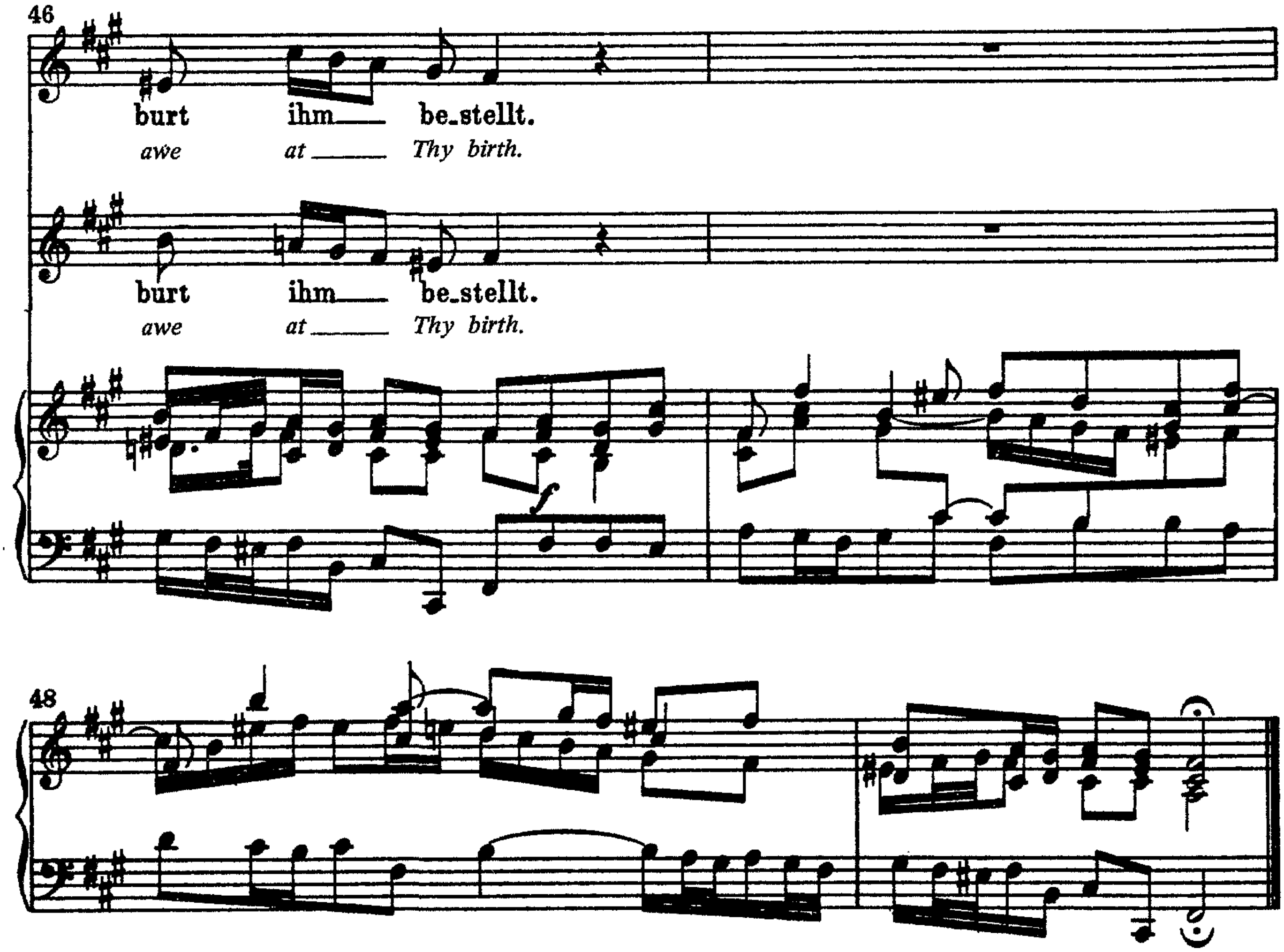

15
frau - - en Kind er - kannt; nun komm, der Hei - den
of a Vir - gin born; come Thou of man - the
frau - - en Kind er - kannt; nun komm, der Hei - den Hei -
of a Vir - gin born; come Thou of man - the - Sa -
17
Hei - - land, nun komm, der Hei - den Hei - land, der Jung - frau - -
Sa - - viour, come Thou of man the Sa - viour, Child Thou of
land, nun komm, der Hei - den Hei - - - land, der Hei - den
viour, come Thou of man the Sa - - - viour, of man the
19
B
- - - - - en Kind er - kannt,
a Vir - gin born,
Hei - land, der Jung - frau - en Kind er - kannt,
Sa - viour, Child Thou of a Vir - gin born,
B
f


21
dess sich wun - dert al - le
mor - tals o - ver all the
dess sich wun - dert al - le Welt, al - - - - - le
mor - tals o - ver all the earth, all the
p
23
Welt, al - - - - - - le Welt, dess sich wun - dert al - le
earth, all the earth, mor - tals o - ver all the
Welt, al - - le Welt,
earth, all the earth,
25
Welt, al - - - - - - le Welt, sich wun - dert al - le, al - le
earth, all the earth, men o - ver, o - ver all the
dess sich wun - dert al - le Welt, al - - - - - - le
mor - tals o - ver all the earth, all the


27
Welt, dess sich wun-dert alle Welt, dess sich wun - - dert al-le
earth, mor-tals o - ver all the earth, mor-tals o - - ver all the
Welt, dess sich wun-dert al-le, al - - - - - le Welt, sich wundert
earth, mor-tals o - ver, o - ver all the earth, men o - ver
mf
29
C
Welt, dess sich wundert al - - - le Welt, sich wundert al - le Welt:
earth, mor - tals o - ver all the earth, men o - ver all the earth:
al - - - le Welt, al - - - - - le Welt:
all the earth, all the earth:
C
f
31 II
Gott solch' Ge -
bow down in
Gott solch' Geburt ihm be-stellt, solch' Ge-burt ihm be -
bow down in awe at Thy birth, are a - mazed at Thy
p
mf
p
tr
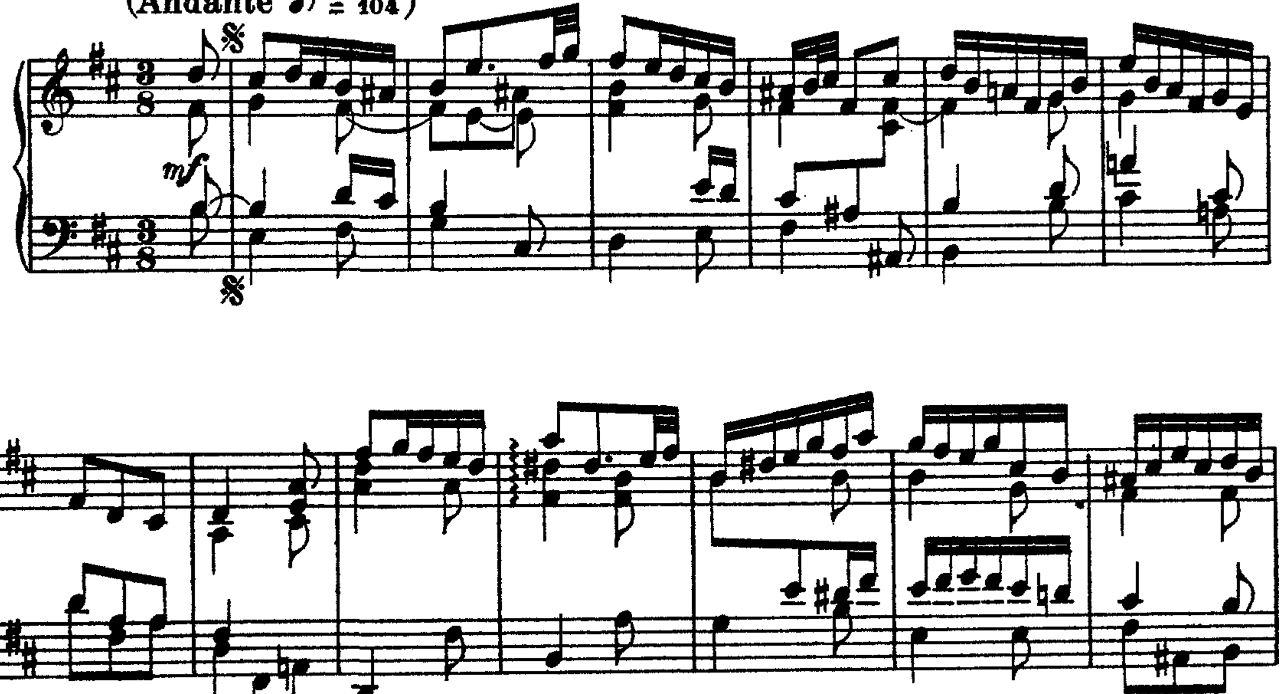

34
burt ihm bestellt, solch' Ge-burt ihm bestellt, solch' Ge-burt
awe at Thy birth, are a-mazed at Thy birth, are a-mazed
stellt, solch' Ge-burt ihm be-
birth, are a-mazed at Thy
mf
p
36
ihm be-stellt, Gott solch' Ge-burt ihm
at Thy birth, bow down in awe at
stellt, solch' Ge-burt ihm be-stellt, Gott solch' Ge-
birth, are a-mazed at Thy birth, bow down in
38
be-stellt, Gott solch' Ge-burt,
Thy birth, bow down in awe,
burt ihm be-stellt, Gott solch' Ge-
awe at Thy birth, bow down in
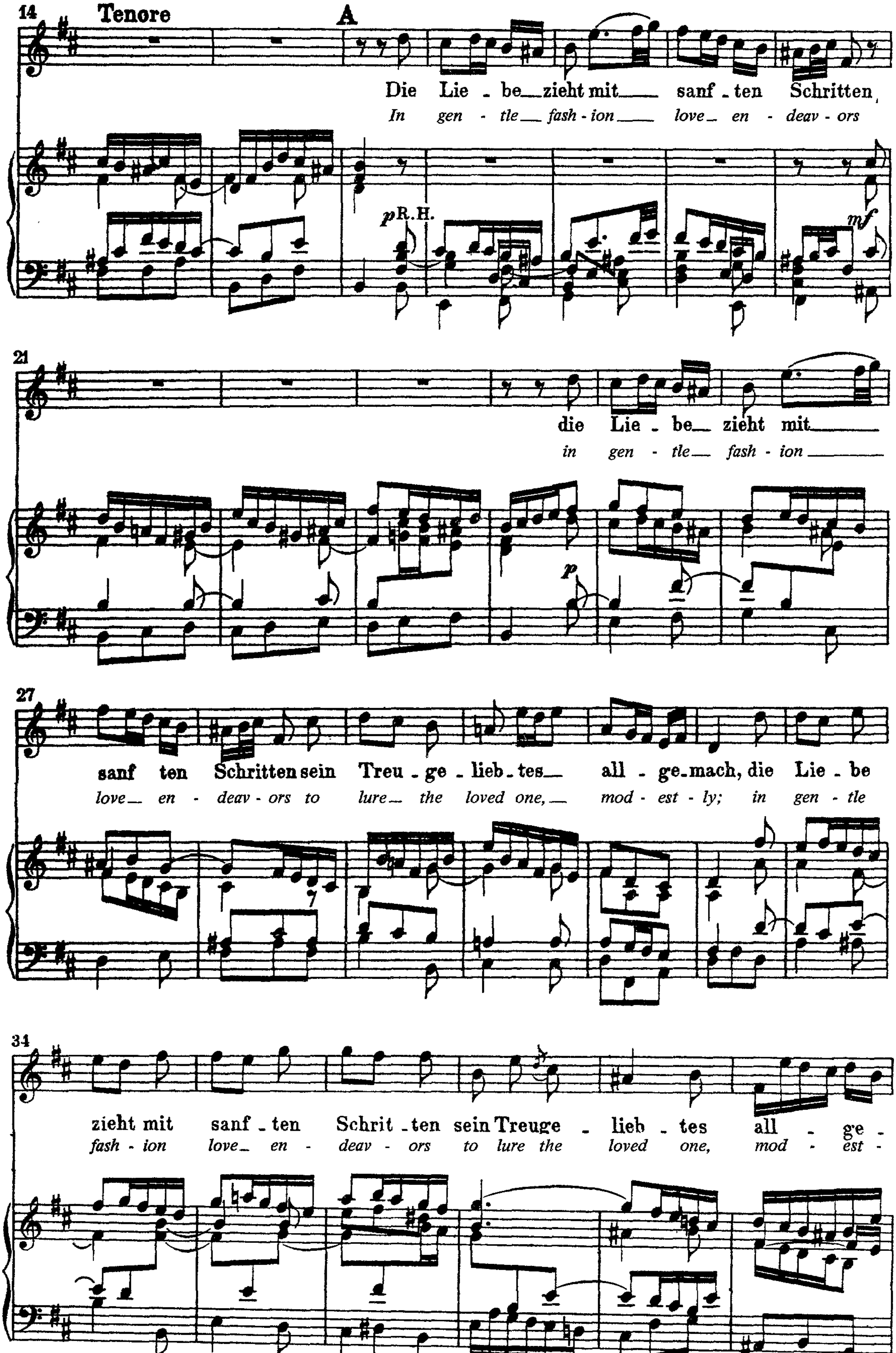

40
solch' Ge-burt ihm be-stellt, Gott solch' Geburt ihm be-
are a-mazed at Thy birth, bow down in awe at Thy
burt ihm be-stellt, Gott solch' Ge-burt ihm bestellt, solch' Ge-burt
awe at Thy birth, bow down in awe at Thy birth, are a-mazed
mf
42
stellt, solch' Ge-burt ihm be-stellt, Gott solch' Geburt ihm be-
birth, are a-mazed at Thy birth, bow down in awe at Thy
ihm bestellt, Gott solch' Ge-burt ihm be-stellt,
at Thy birth, bow down in awe at Thy birth,
p
44
stellt, Gott solch' Ge-burt ihm be-stellt, Gott solch' Ge-
birth, bow down in awe at Thy birth, bow down in
Gott solch' Ge-burt ihm bestellt, Gott solch' Ge-
bow down in awe at Thy birth, bow down in
mf
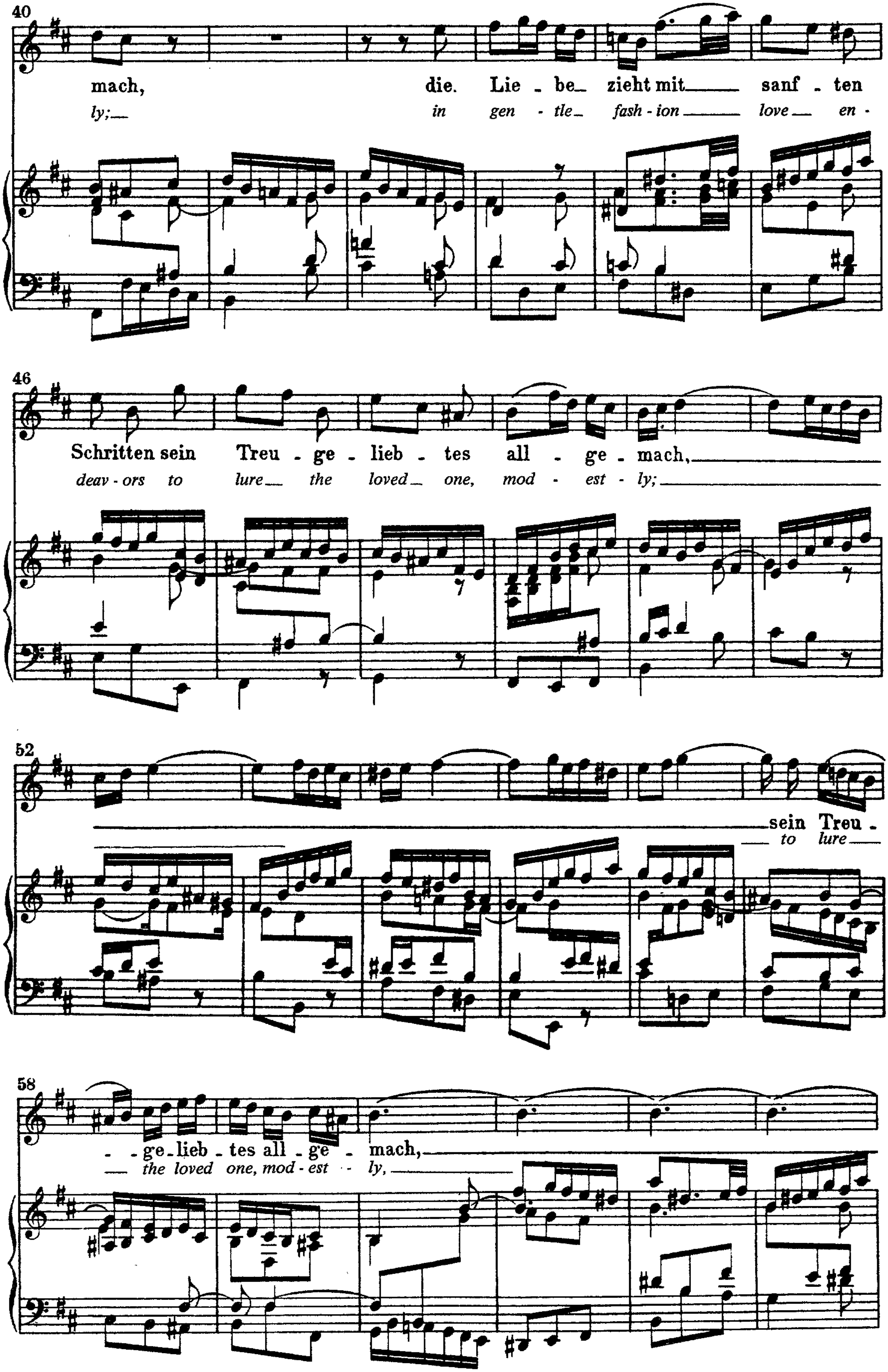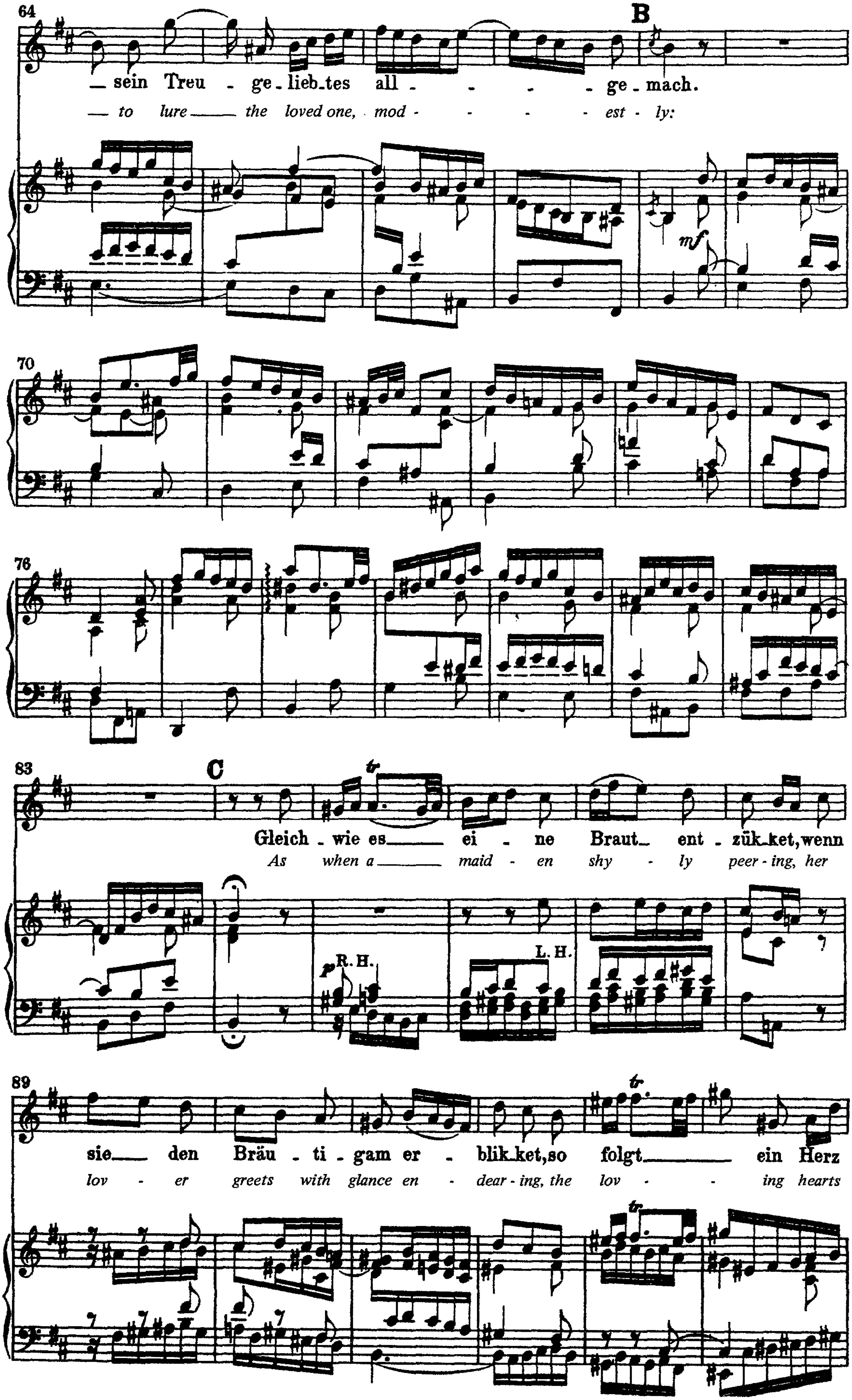


No. 3. Aria
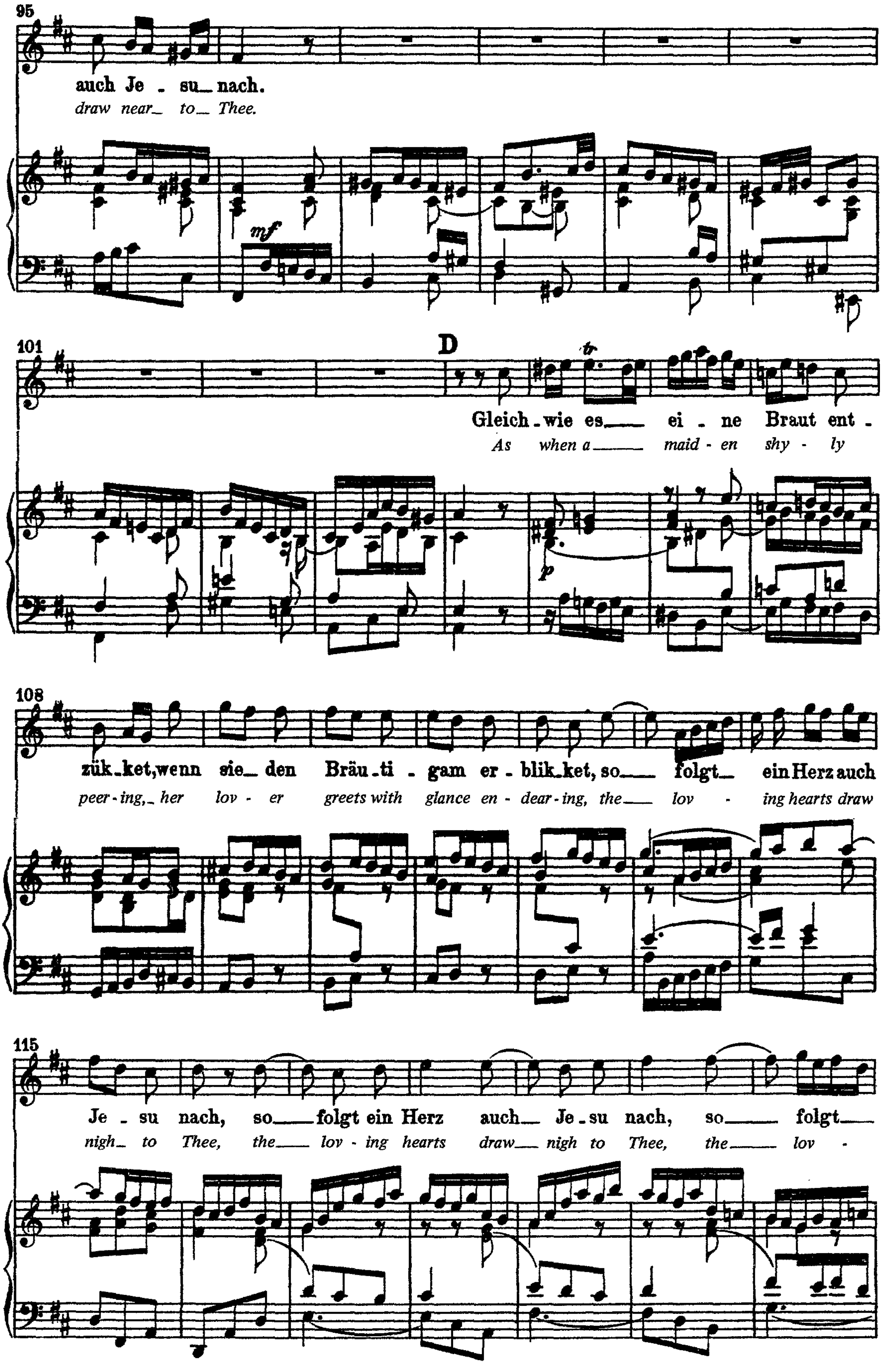
(Andante ♪ = 104)
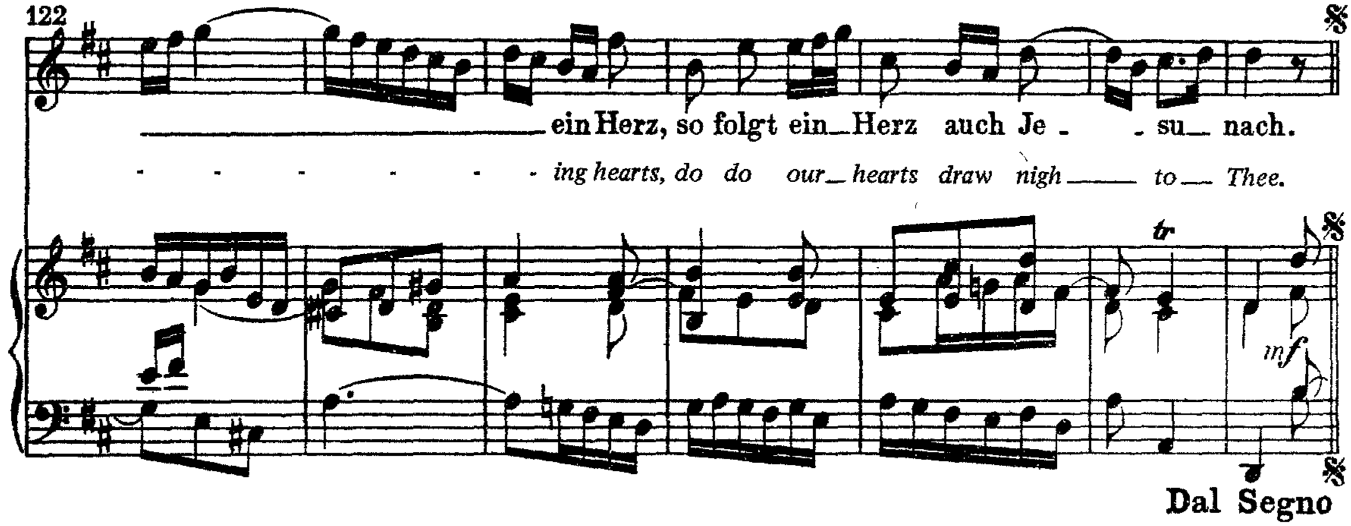



14
Tenore
A
Die Lie - be zieht mit sanf - ten Schritten
In gen - tle fash - ion love en - deav - ors
p R.H.
mf
21
die Lie - be zieht mit
in gen - tle fash - ion
p
27
sanf ten Schritten sein Treu - ge - lieb - tes all - ge - mach, die Lie - be
love en - deav - ors to lure the loved one, mod - est - ly; in gen - tle
34
zieht mit sanf - ten Schrit - ten sein Treuge - lieb - tes all - ge -
fash - ion love en - deav - ors to lure the loved one, mod - est -
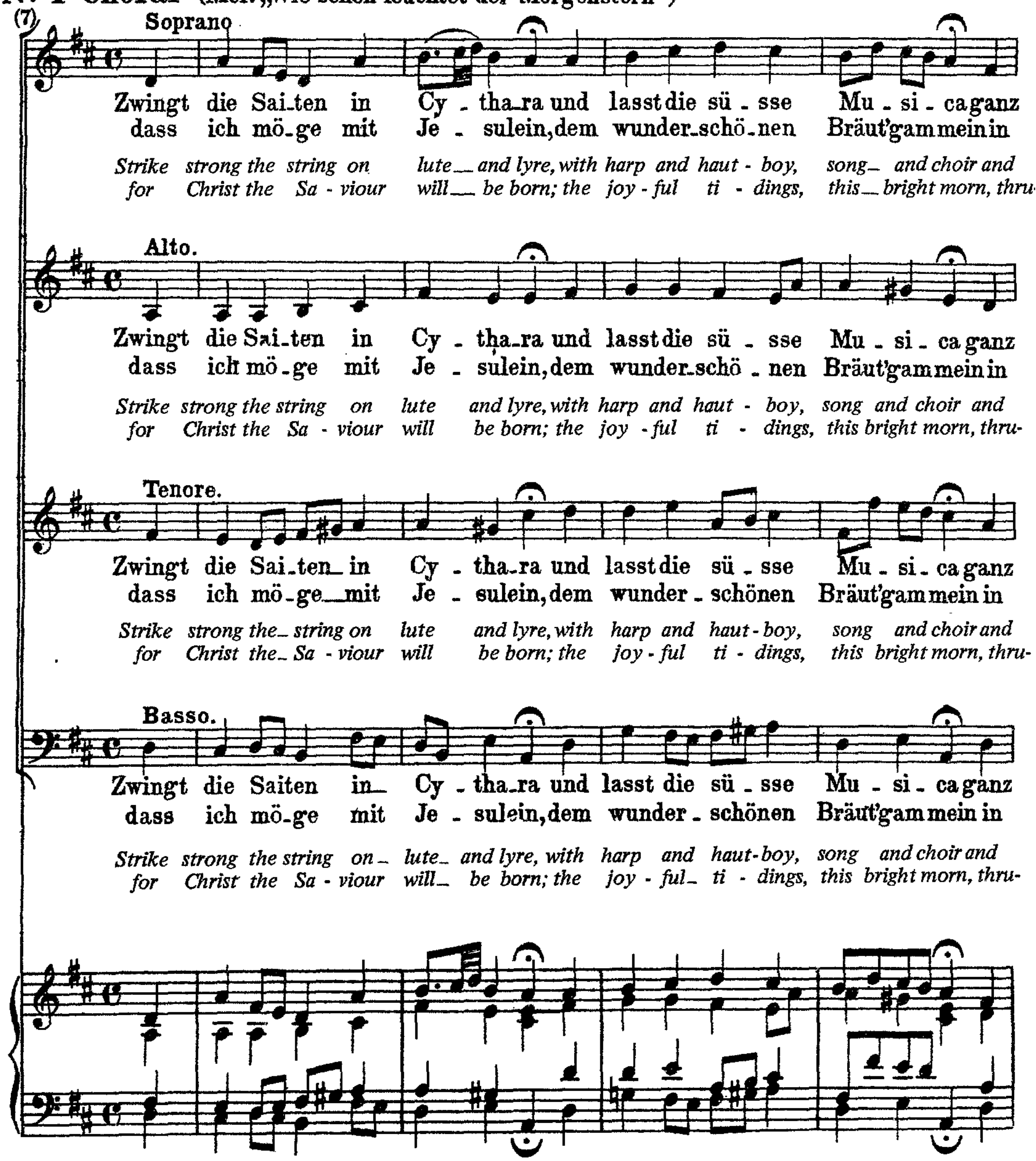

40
mach, die. Lie - be - zieht mit sanf - ten
ly; in gen - tle - fash - ion love en -
46
Schritten sein Treu - ge - lieb - tes all - ge - mach,
deav - ors to lure the loved one, mod - est - ly;
52
sein Treu -
to lure
58
- ge - lieb - tes all - ge - mach,
the loved one, mod - est - ly,
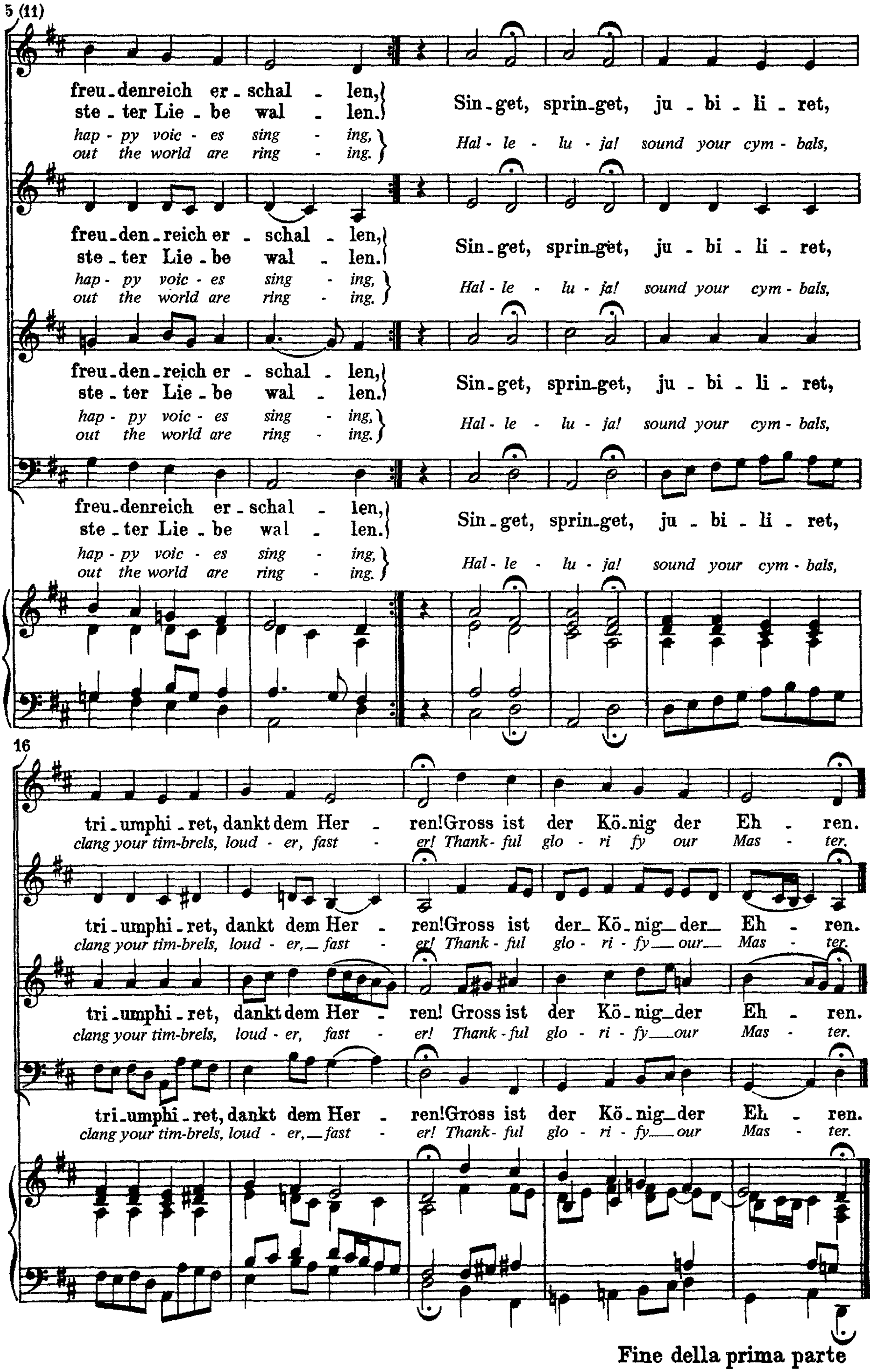

64
B
sein Treu - ge - lieb - tes all - - - - ge - mach.
to lure the loved one, mod - - - - est - ly:
70
76
83
C
Gleich - wie es ei - ne Braut ent - zük - ket, wenn
As when a maid - en shy - ly peer - ing, her
R. H.
L. H.
89
sie den Bräu - ti - gam er - blik - ket, so folgt ein Herz
lov - er greets with glance en - dear - ing, the lov - - ing hearts


95
auch Je - su_ nach.
draw near_ to_ Thee.
mf
101
D
tr
Gleich - wie es___ ei - ne Braut ent -
As when a___ maid - en shy - ly
p
108
zük - ket, wenn sie_ den Bräu - ti - gam er - blik - ket, so___ folgt_ ein Herz auch
peer - ing, _ her lov - er greets with glance en - dear - ing, the___ lov - ing hearts draw
115
Je - su nach, so___ folgt ein Herz auch_ Je - su nach, so___ folgt___
nigh_ to Thee, the___ lov - ing hearts draw___ nigh to Thee, the___ lov -
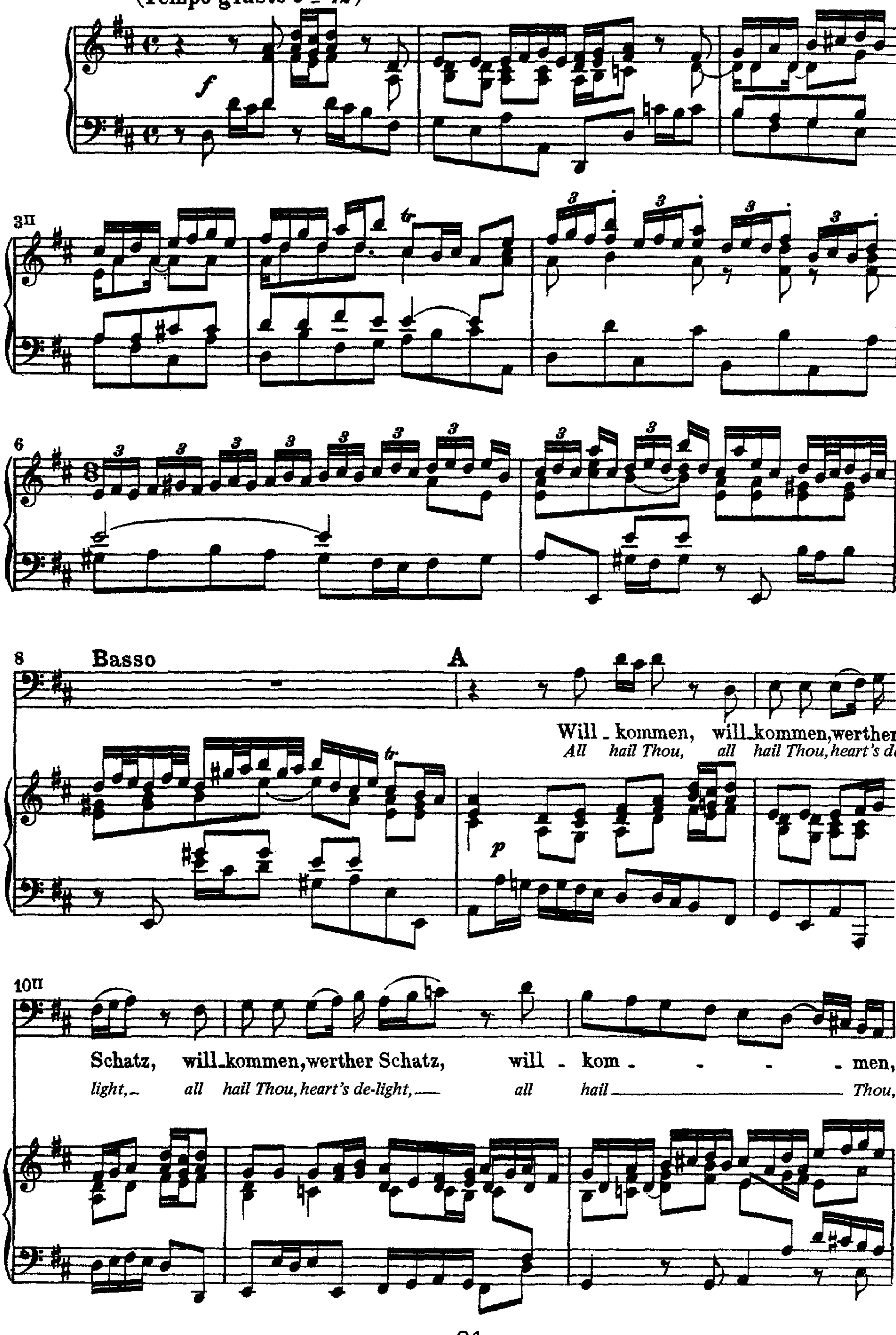


Nº 4 Choral (Mel: „Wie schön leuchtet der Morgenstern")
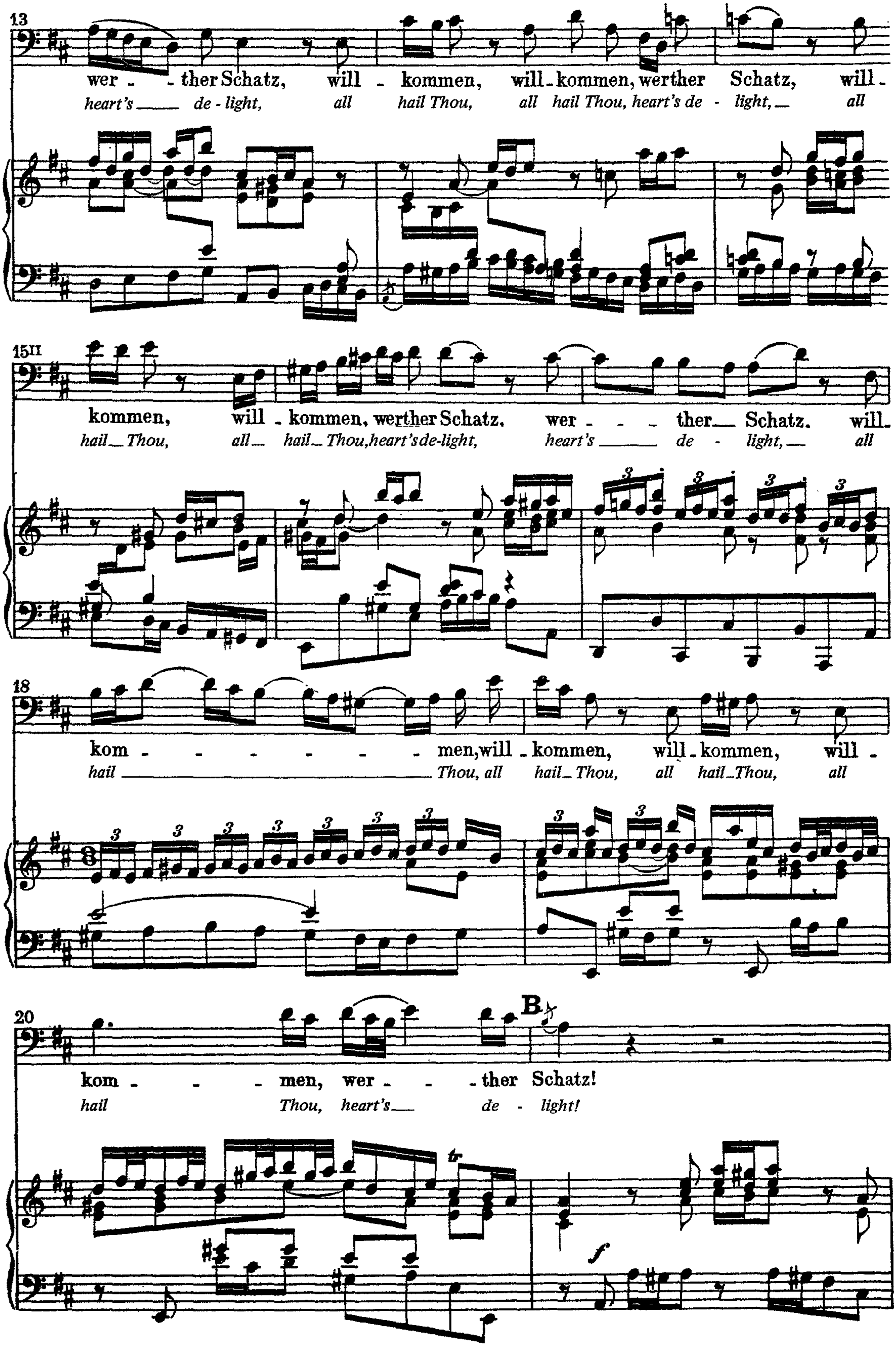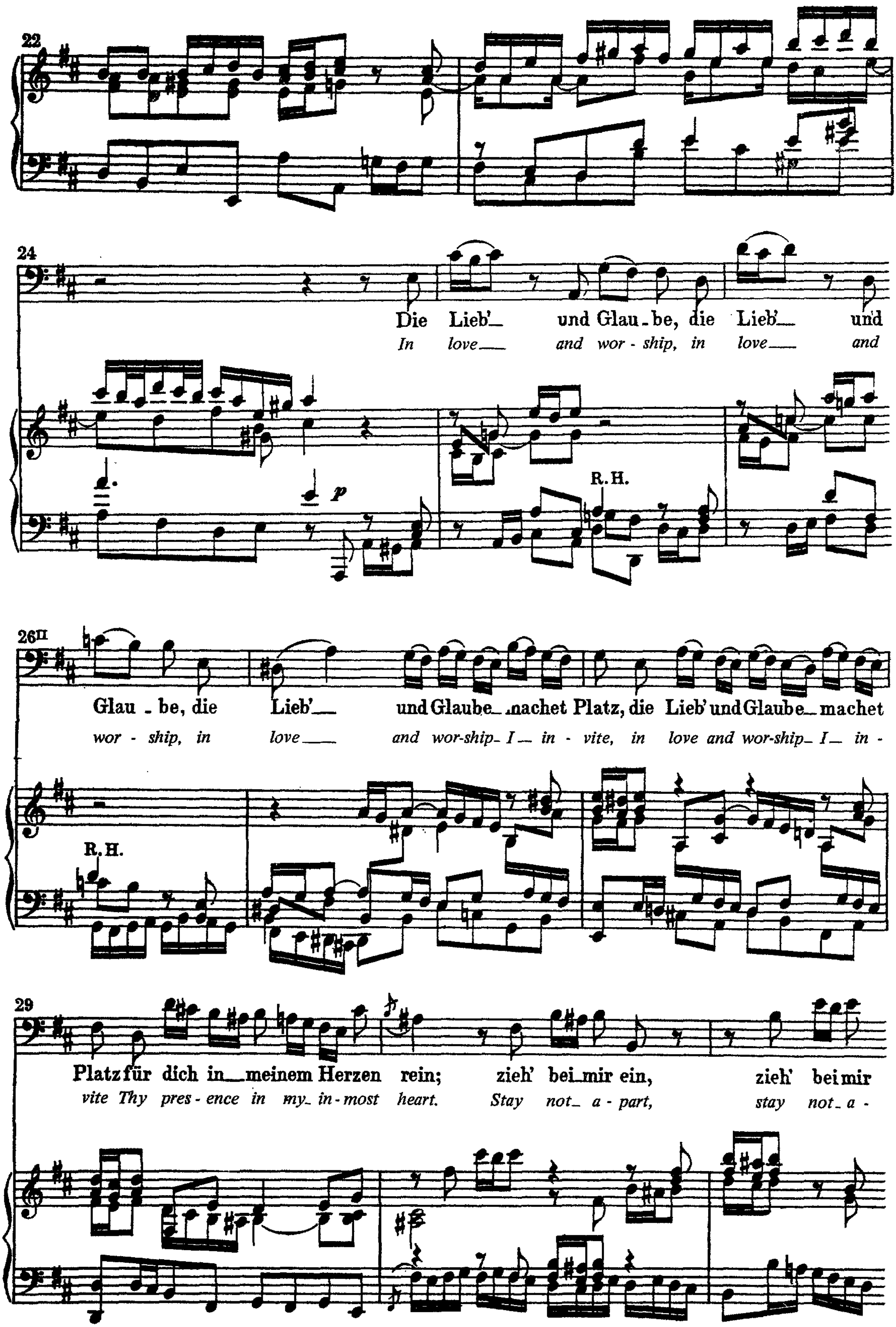



5 (11)
freu-denreich er-schal - len, ste-ter Lie-be wal - len.
hap-py voic-es sing - ing, out the world are ring - ing.
Sin-get, sprin-get, ju-bi-li-ret,
Hal-le-lu-ja! sound your cym-bals,
16
tri-umphi-ret, dankt dem Her - ren! Gross ist der Kö-nig der Eh - ren.
clang your tim-brels, loud-er, fast - er! Thank-ful glo-ri-fy our Mas - ter.
Fine della prima parte
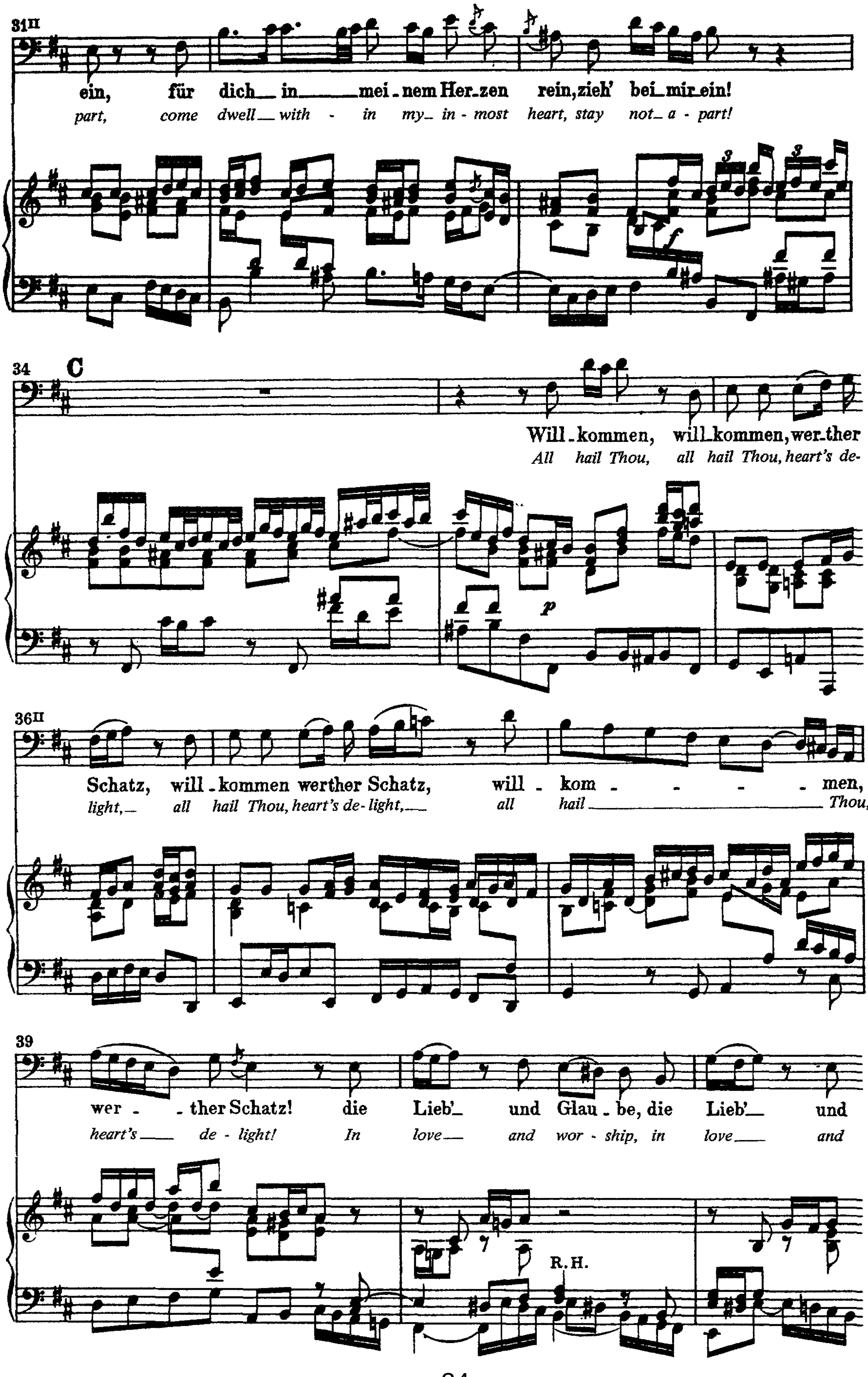
Seconda Parte
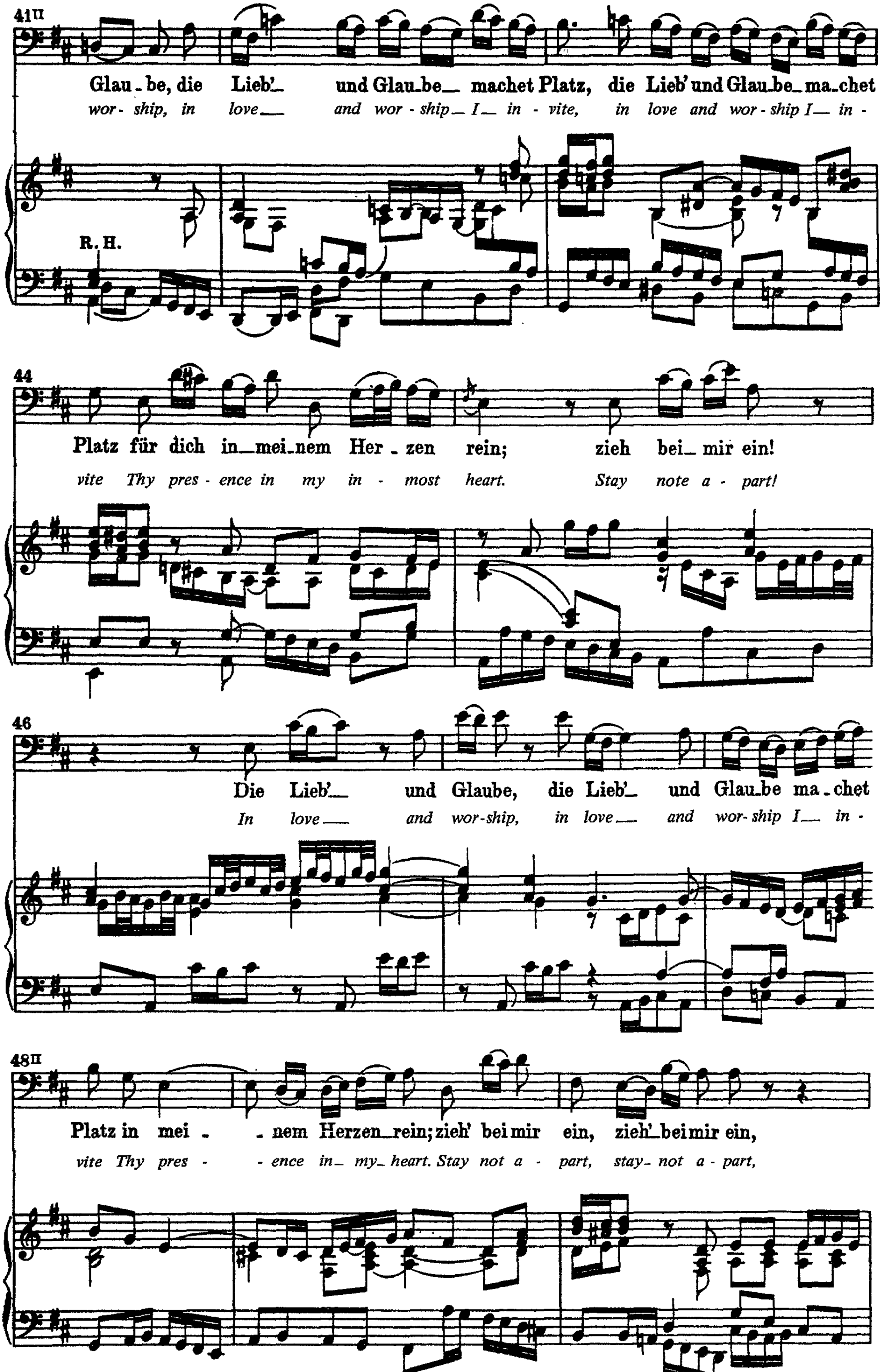
Nº 5. Aria
(Tempo giusto ♩ = 72)
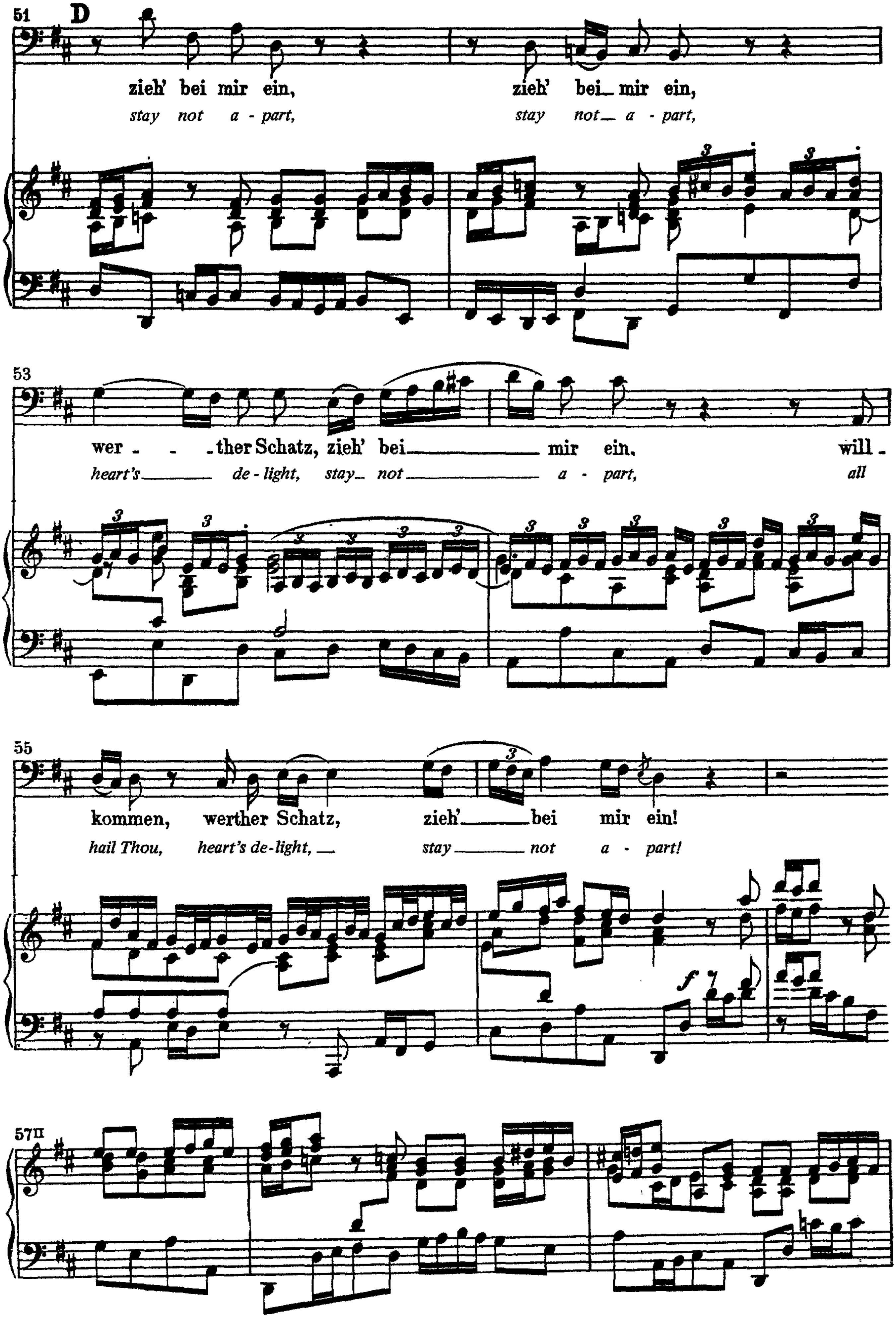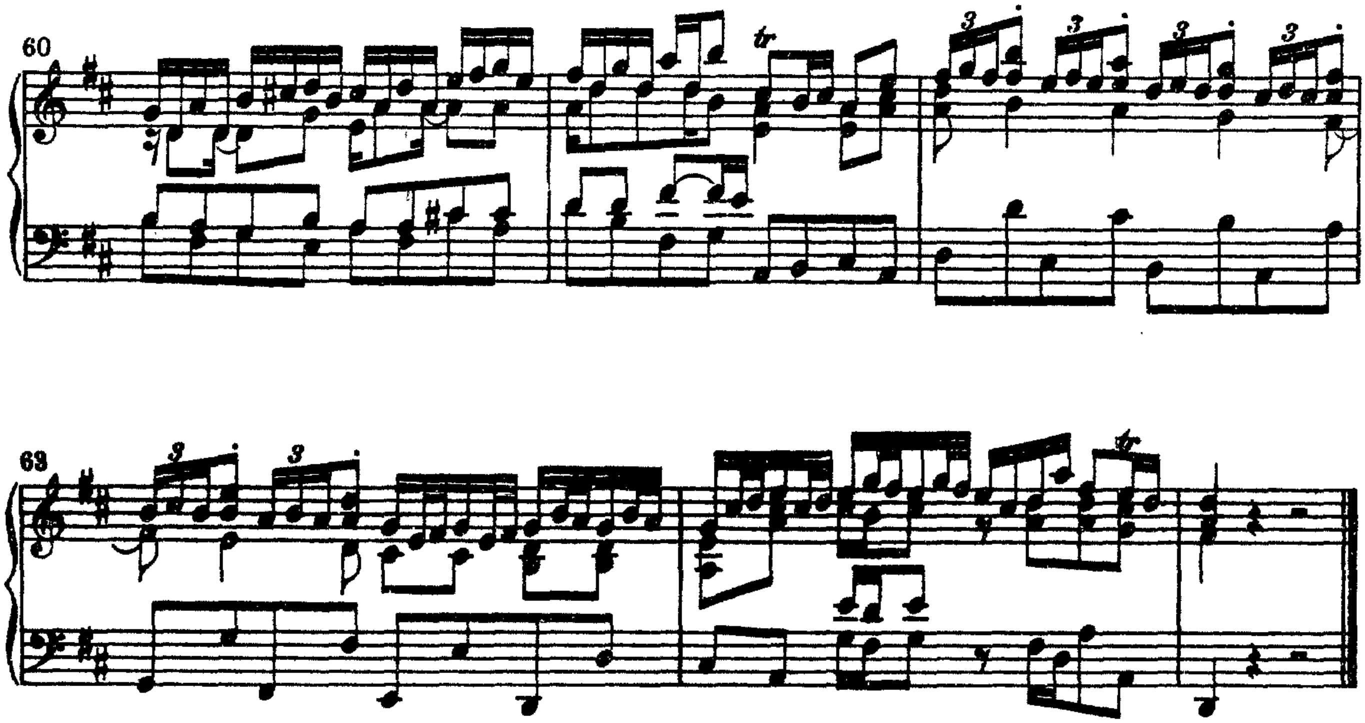



13
wer - - ther Schatz, will - kommen, will - kommen, werther Schatz, will -
heart's de - light, all hail Thou, all hail Thou, heart's de - light, all
15II
kommen, will - kommen, werther Schatz, wer - - - ther Schatz. will.
hail Thou, all hail Thou, heart's de-light, heart's de - light, all
18
kom - - - - - - - men, will - kommen, will - kommen, will -
hail Thou, all hail Thou, all hail Thou, all
20
kom - - - men, wer - - - ther Schatz!
hail Thou, heart's de - light!
B
tr
f


22
24
Die Lieb'_ und Glau-be, die Lieb'_ und
In love_ and wor-ship, in love_ and
R.H.
26
Glau-be, die Lieb'_ und Glaube_machet Platz, die Lieb' und Glaube_machet
wor-ship, in love_ and wor-ship_ I_ in-vite, in love and wor-ship_ I_ in-
R.H.
29
Platz für dich in_meinem Herzen rein; zieh' bei_mir ein, zieh' bei mir
vite Thy pres-ence in my_in-most heart. Stay not_a-part, stay not_a-


31
ein, für dich in mei-nem Her-zen rein, zieh' bei mir ein!
part, come dwell with - in my in-most heart, stay not a-part!
34
C
Will-kommen, will-kommen, wer-ther
All hail Thou, all hail Thou, heart's de-
36
Schatz, will-kommen werther Schatz, will - kom - - - - men,
light, all hail Thou, heart's de-light, all hail Thou,
39
wer - - ther Schatz! die Lieb' und Glau-be, die Lieb' und
heart's de - light! In love and wor-ship, in love and
R.H.
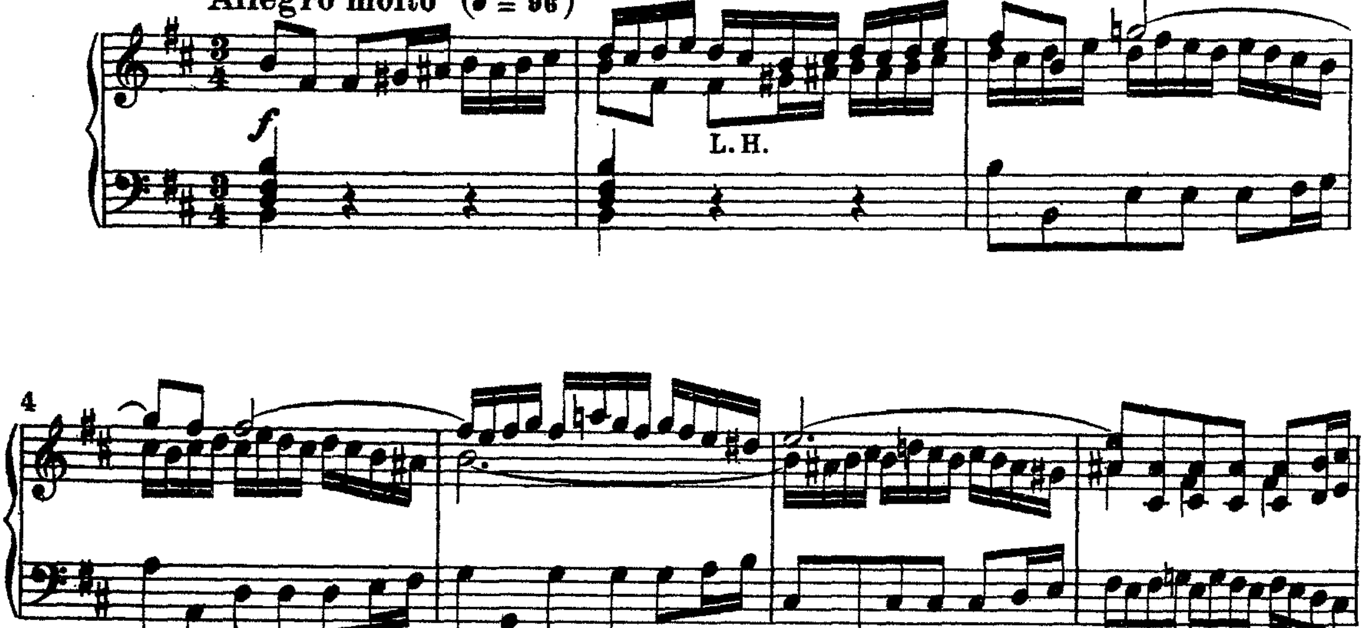

41II
Glau-be, die Lieb'_ und Glau-be_ machet Platz, die Lieb' und Glau-be_ma-chet
wor-ship, in love_ and wor-ship_ I_ in-vite, in love and wor-ship I_ in-
R.H.
44
Platz für dich in_mei_nem Her-zen rein; zieh bei_ mir ein!
vite Thy pres-ence in my in-most heart. Stay note a-part!
46
Die Lieb'_ und Glaube, die Lieb'_ und Glau_be ma-chet
In love_ and wor-ship, in love_ and wor-ship I_ in-
48II
Platz in mei- -nem Herzen_rein; zieh' bei mir ein, zieh'_bei mir ein,
vite Thy pres- -ence in_ my_ heart. Stay not a-part, stay_ not a-part,
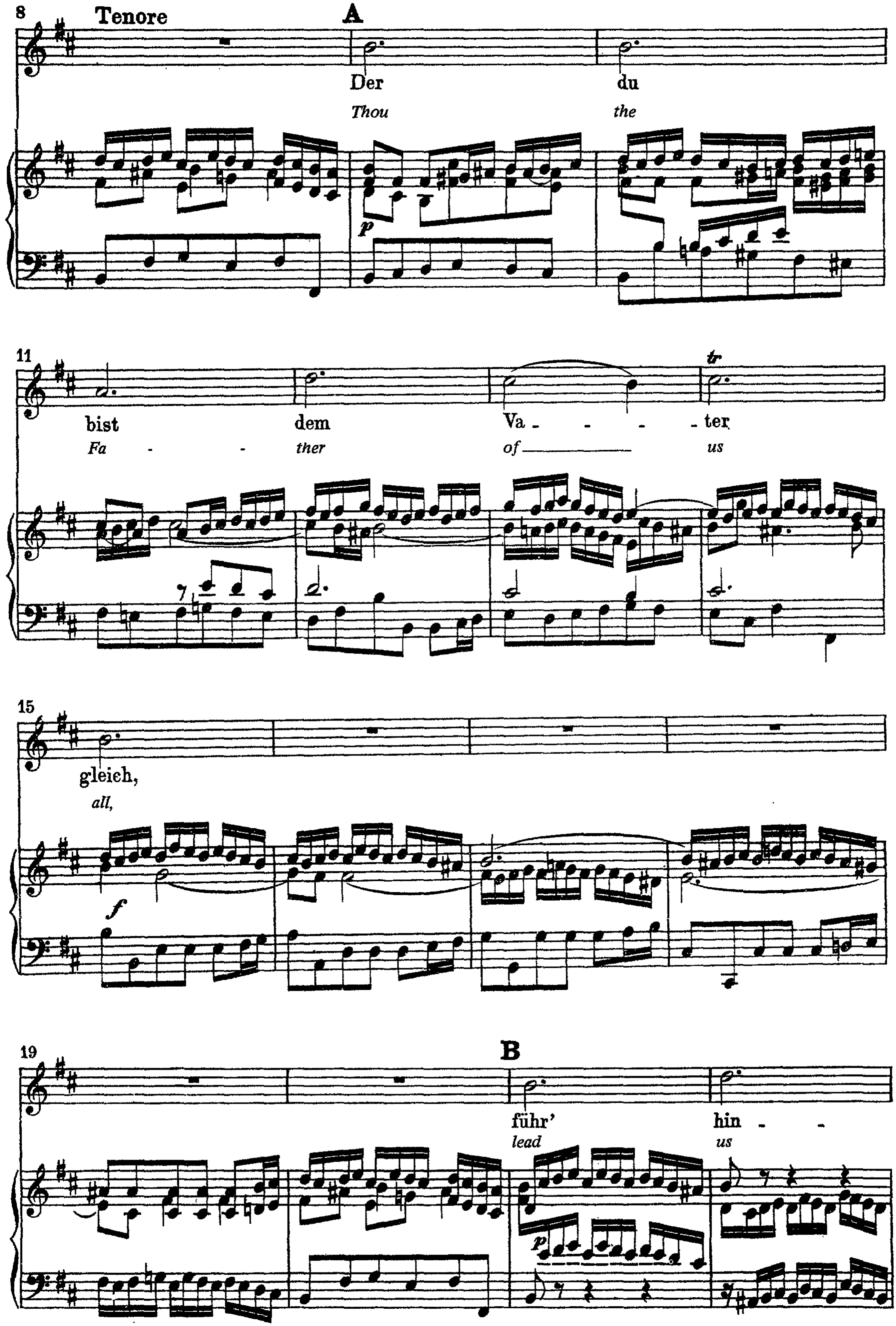

51
D
zieh' bei mir ein, zieh' bei mir ein,
stay not a - part, stay not a - part,
53
wer - - - ther Schatz, zieh' bei mir ein, will -
heart's de - light, stay not a - part, all
55
kommen, werther Schatz, zieh' bei mir ein!
hail Thou, heart's de-light, stay not a - part!
f
57II
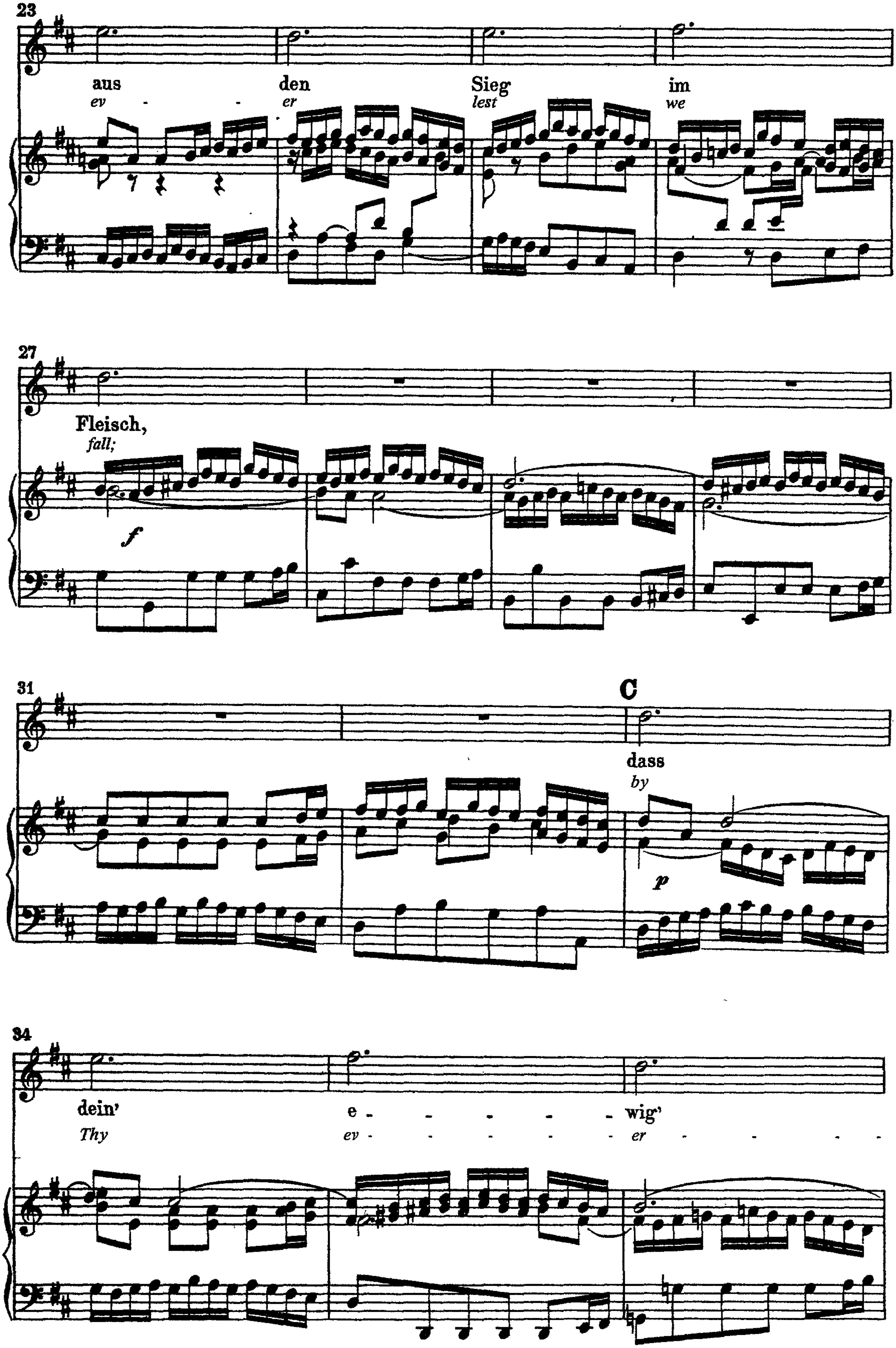


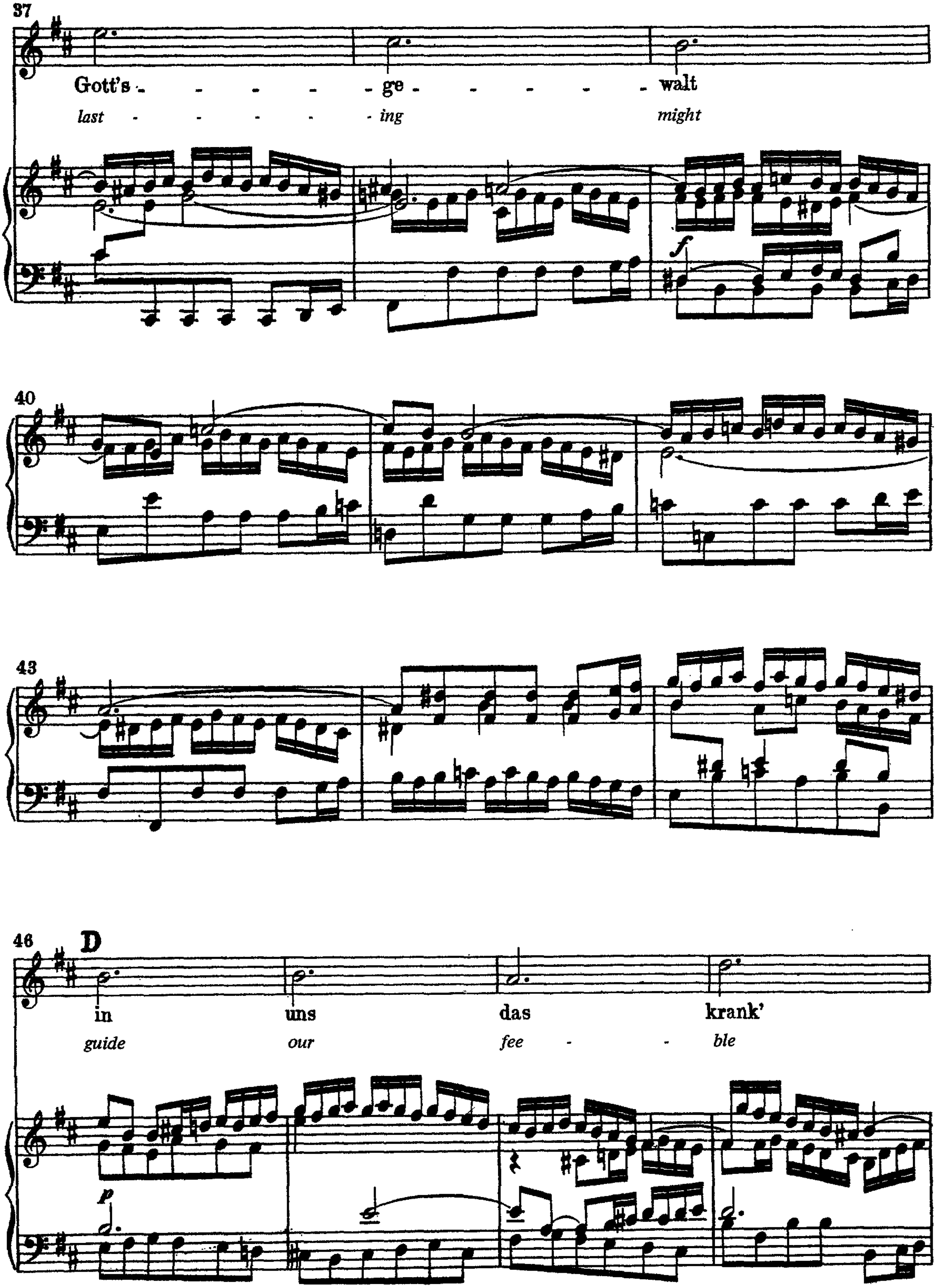
Nº 6. Choral (Mel: „Nun komm, der Heiden Heiland“)
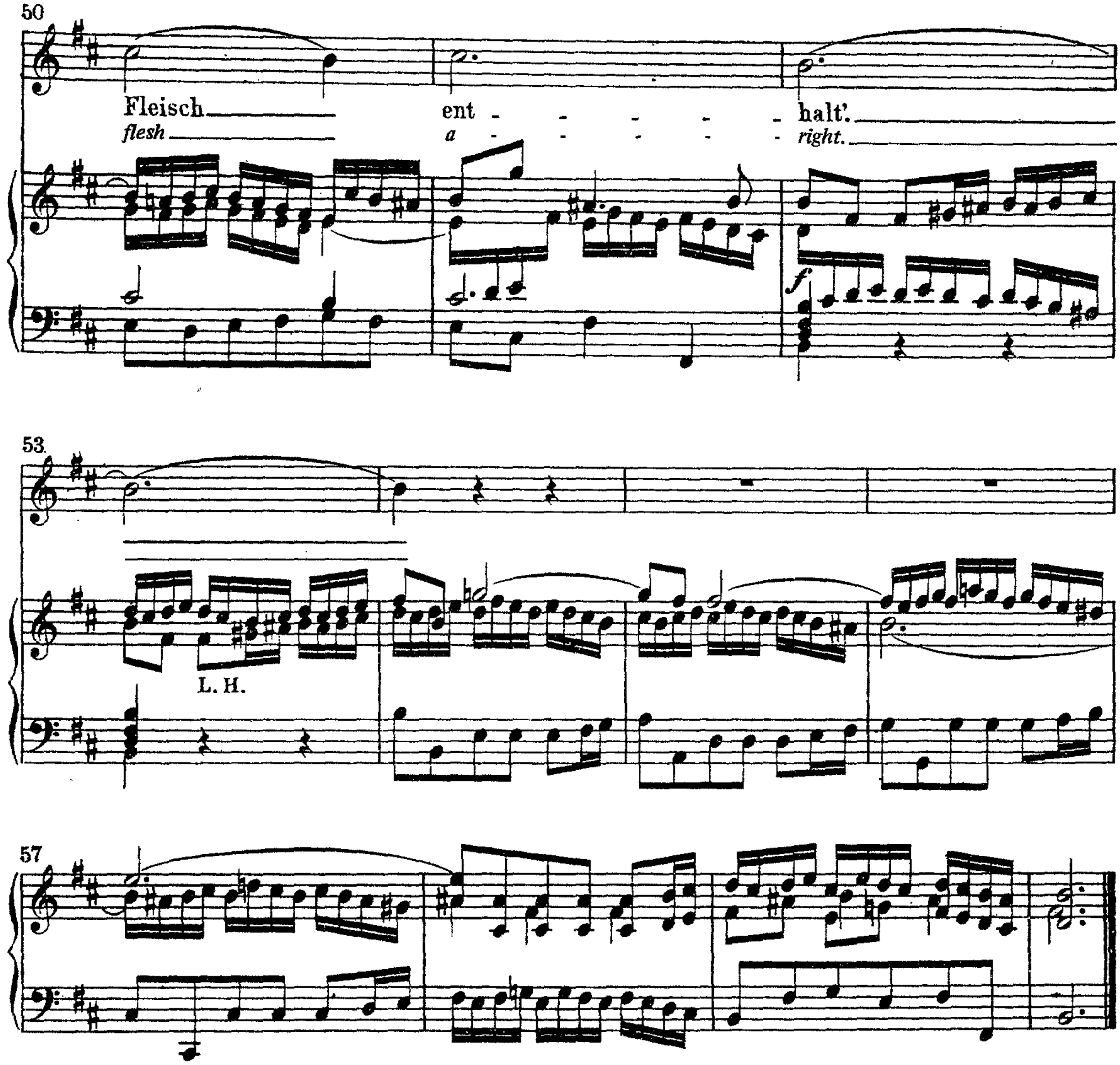
Allegro molto (♩ = 96)




8
Tenore
A
Der
Thou
du
the
11
bist
Fa - -
dem
ther
Va - - - - ter
of
us
15
gleich,
all,
19
B
führ'
lead
hin - -
us
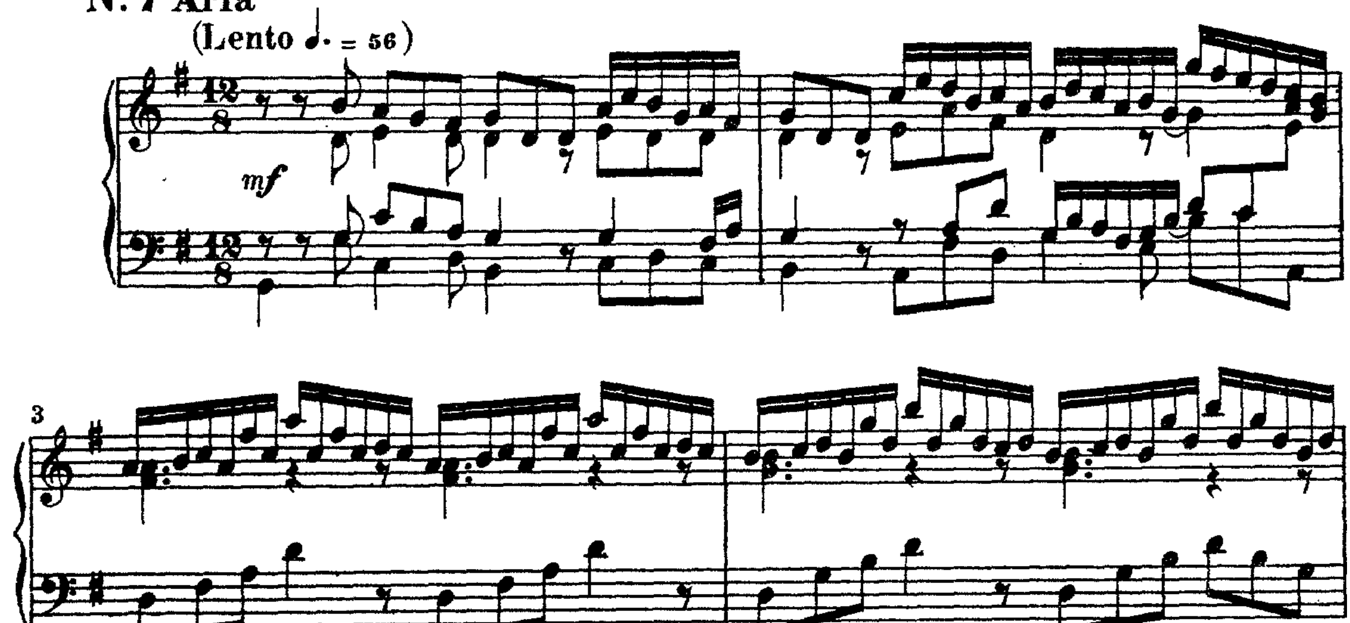

23
aus
ev
den
er
Sieg
lest
im
we
27
Fleisch,
fall;
f
31
C
dass
by
p
34
dein'
Thy
e - - - - - - wig'
ev - - - - - - er
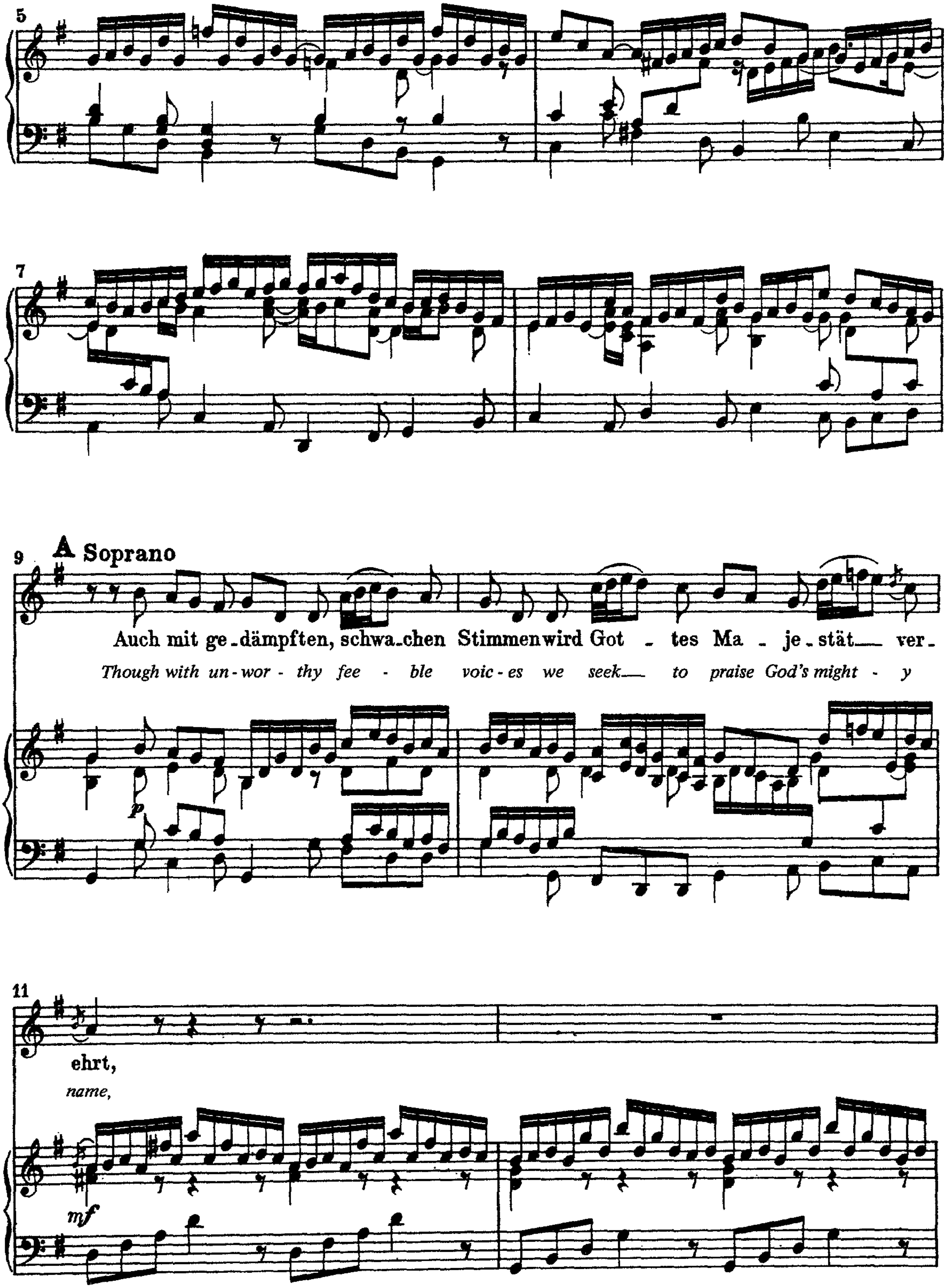

37
Gott's - - - - - ge - - - - - walt
last - - - - - ing might
f
40
43
46
D
in uns das krank'
guide our fee - - ble
p
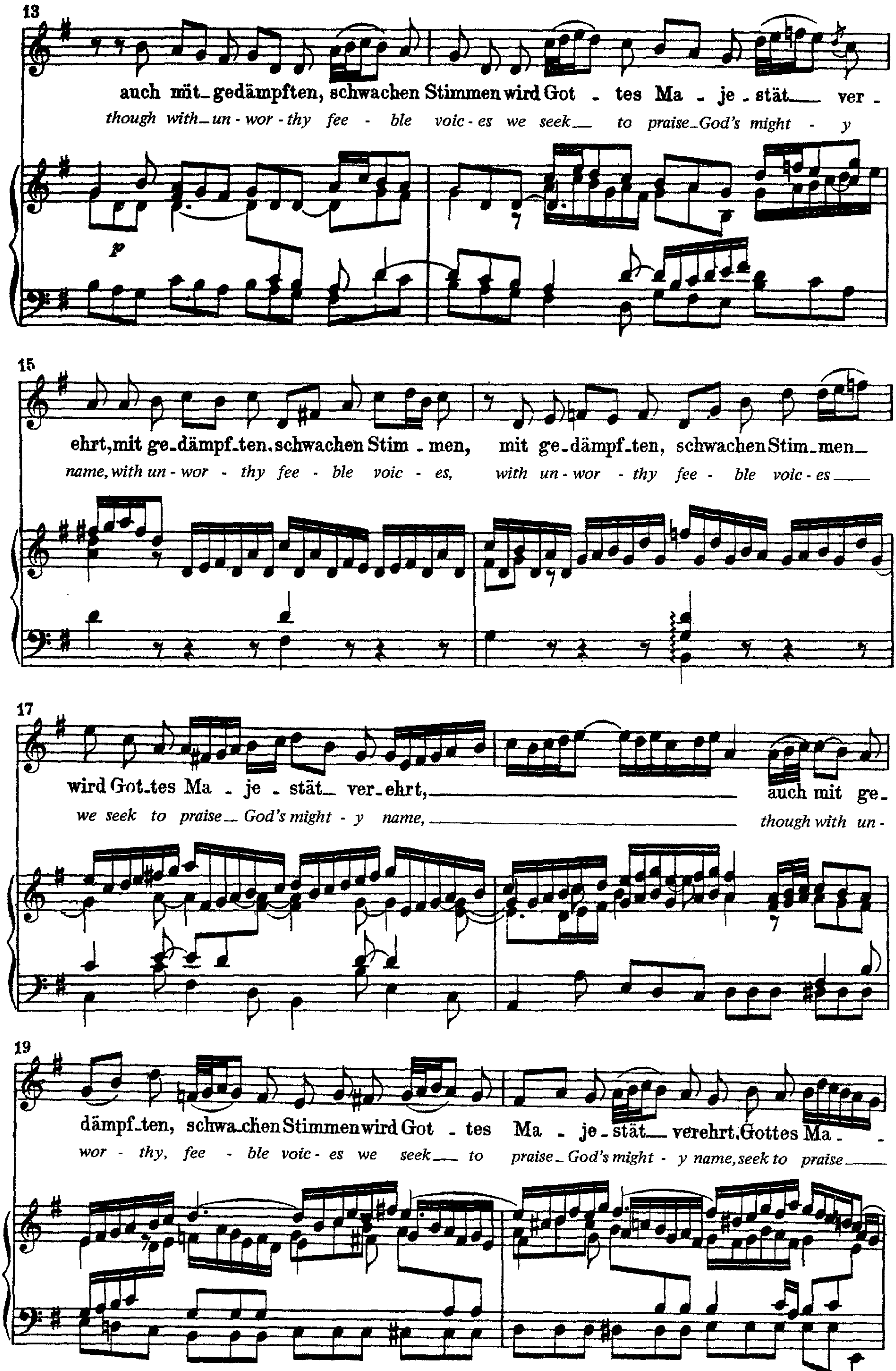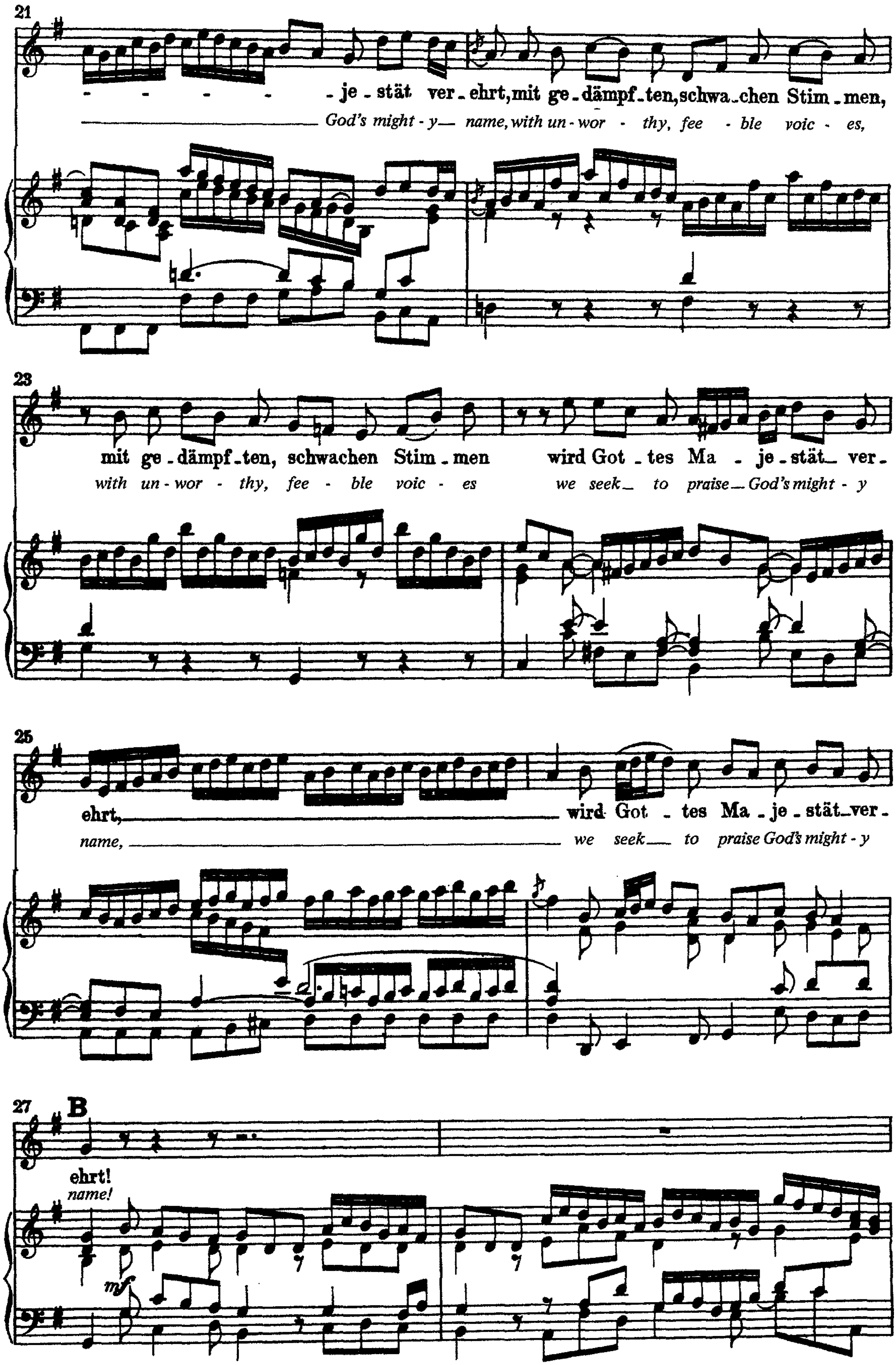


Nº7 Aria
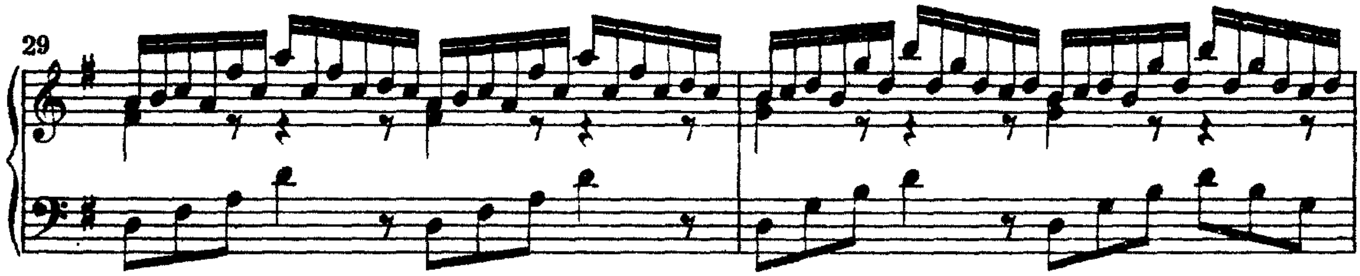
(Lento ♩. = 56)
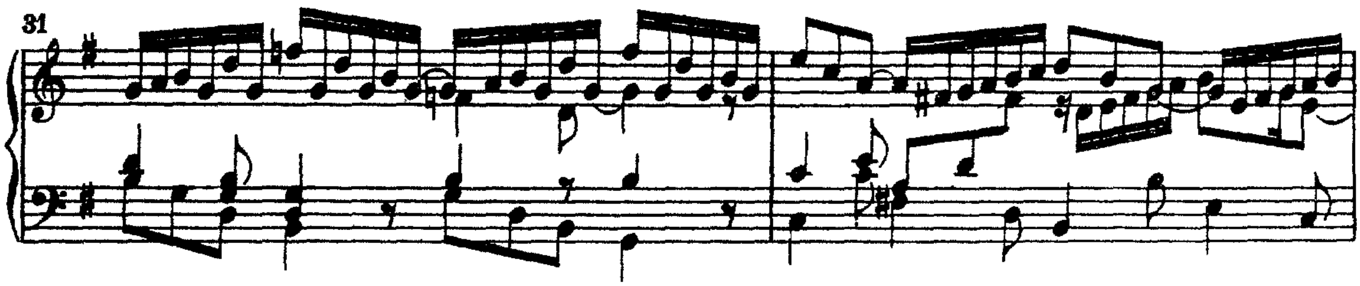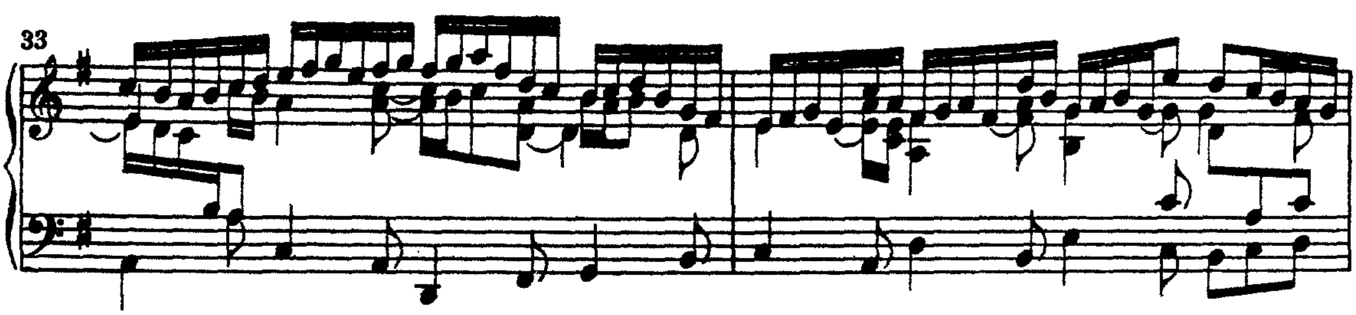



5
7
9
A Soprano
Auch mit ge-dämpften, schwa-chen Stimmen wird Got - tes Ma - je-stät ver-
Though with un-wor - thy fee - ble voic-es we seek to praise God's might - y
p
11
ehrt,
name,
mf
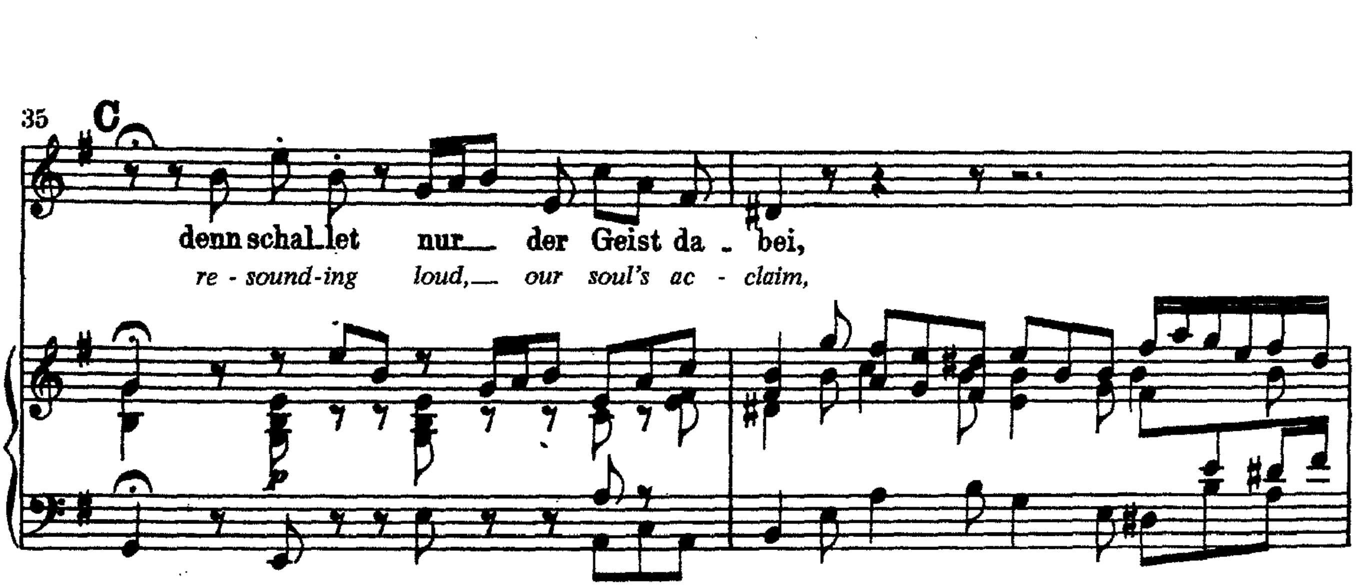

13
auch mit gedämpften, schwachen Stimmen wird Got - tes Ma - je - stät ver -
though with un - wor - thy fee - ble voic - es we seek to praise God's might - y
p
15
ehrt, mit ge - dämpf - ten, schwachen Stim - men, mit ge - dämpf - ten, schwachen Stim - men
name, with un - wor - thy fee - ble voic - es, with un - wor - thy fee - ble voic - es
17
wird Got - tes Ma - je - stät ver - ehrt, auch mit ge -
we seek to praise God's might - y name, though with un -
19
dämpf - ten, schwa - chen Stimmen wird Got - tes Ma - je - stät verehrt. Gottes Ma -
wor - thy, fee - ble voic - es we seek to praise God's might - y name, seek to praise
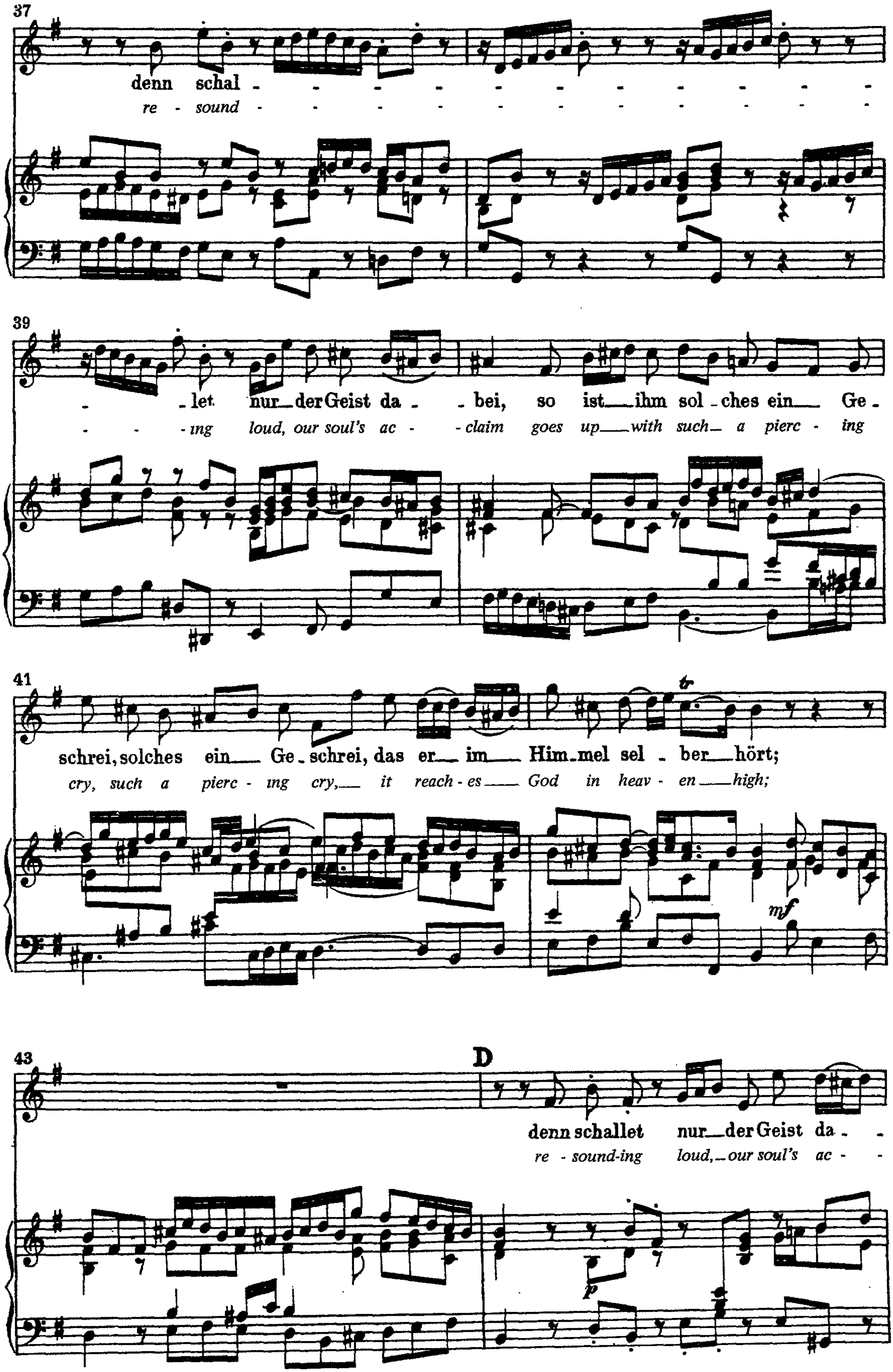

21
- - - - - - je - stät ver - ehrt, mit ge - dämpf - ten, schwa - chen Stim - men,
God's might - y name, with un - wor - thy, fee - ble voic - es,
23
mit ge - dämpf - ten, schwachen Stim - men wird Got - tes Ma - je - stät ver -
with un - wor - thy, fee - ble voic - es we seek to praise God's might - y
25
ehrt, wird Got - tes Ma - je - stät ver -
name, we seek to praise God's might - y
27
B
ehrt!
name!
mf
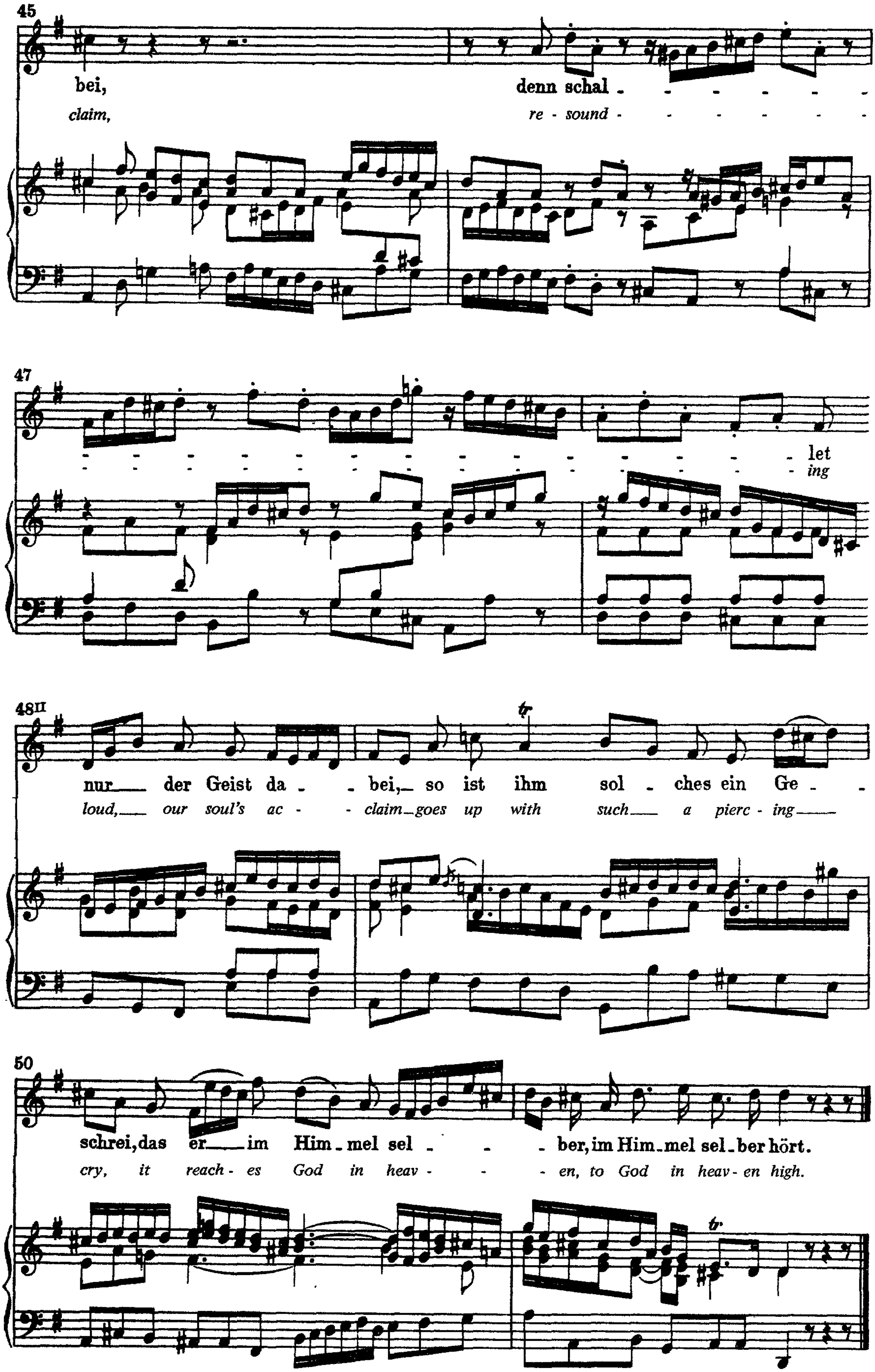

29


31


33


35
C
denn schal_let nur_ der Geist da - bei,
re - sound-ing loud,_ our soul's ac - claim,


37
denn schal - - - - - - - - - - - - -
re - sound - - - - - - - - - - - -
39
- - let nur der Geist da - - bei, so ist ihm sol - ches ein Ge -
- - - ing loud, our soul's ac - - claim goes up with such a pierc - ing
41
schrei, solches ein Ge - schrei, das er im Him - mel sel - ber hört;
cry, such a pierc - ing cry, it reach - es God in heav - en high;
tr
mf
43
D
denn schallet nur der Geist da - -
re - sound-ing loud, our soul's ac - -
p


45
bei, denn schal - - - - - - -
claim, re - sound - - - - - - -
47
let
ing
48II
nur der Geist da - - bei, so ist ihm sol - ches ein Ge - -
loud, our soul's ac - - claim goes up with such a pierc - ing
tr
50
schrei, das er im Him - mel sel - - - ber, im Him - mel sel - ber hört.
cry, it reach - es God in heav - - - en, to God in heav - en high.
tr
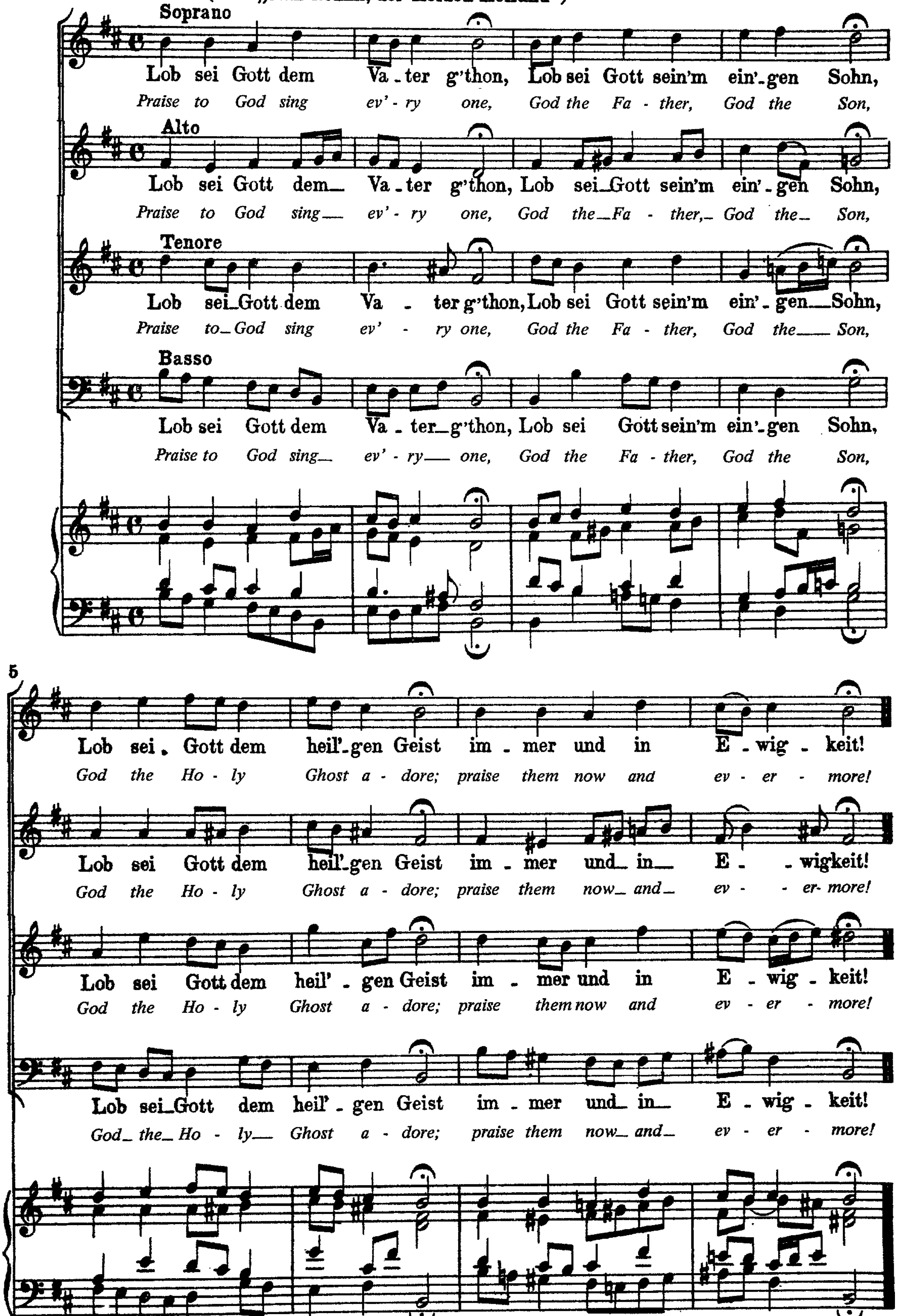
Nº 8 Choral (Mel: „Nun komm, der Heiden Heiland“)

